

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179^e ANNEE



N. 288

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179^e JAARGANG

JEUDI 27 AOUT 2009
DEUXIEME EDITION

DONDERDAG 27 AUGUSTUS 2009
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

31 JUILLET 2009. — Loi portant diverses dispositions concernant le Casier judiciaire central, p. 58837.

Service public fédéral Intérieur

16 JUILLET 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2007 déterminant les missions des services de secours qui peuvent être facturées et celles qui sont gratuites, p. 58844.

Service public fédéral Finances

31 JUILLET 2009. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie publique organisée par la Loterie Nationale sous l'appellation « Golden Ticket », p. 58847.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

5 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2000 déterminant les catégories d'entreprises pour lesquelles et les zones dans lesquelles les dispositions de l'article 43, § 6, premier alinéa, § 7, premier alinéa et § 8 du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996 ne peuvent pas être appliquées, p. 58857.

5 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 portant exécution de l'article 145 du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, p. 58858.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

31 JULI 2009. — Wet betreffende diverse bepalingen met betrekking tot het Centraal Strafregister, bl. 58837.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

16 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot vaststelling van de opdrachten van de hulpdiensten die kunnen verhaald worden en diegene die gratis zijn, bl. 58844.

Federale Overheidsdienst Financiën

31 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, genaamd « Golden Ticket », bl. 58847.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

5 JUNI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2000 tot bepaling van de categorieën van bedrijven waarvoor en de gebieden waarbinnen de bepalingen van artikel 43, § 6, eerste lid, § 7, eerste lid en § 8 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, niet kunnen worden toegepast, bl. 58856.

5 JUNI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot opheffing van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot uitvoering van artikel 145 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, bl. 58858.

5 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 fixant les modalités de l'établissement, de l'actualisation et du financement du registre des parcelles non-bâties, p. 58860.

24 JUILLET 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des travaux, opérations ou modifications d'intérêt public et réglant la concertation préalable avec l'architecte du Gouvernement flamand, p. 58863.

24 JUILLET 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'attestation déclarative de l'existence, de la non-existence ou de la déchéance du droit à l'habitation au sens de l'article 5.4.3 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, p. 58870.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement fixant l'entrée en vigueur du décret du 8 janvier 2009 portant assentiment à l'Accord de Coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, p. 58875.

27 MAI 2009. — Arrêté conjoint fixant l'entrée en vigueur du Service francophone des Métiers et des Qualifications, p. 58876.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française visant à supprimer la Commission communautaire des Professions et des Qualifications, p. 58877.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française, p. 58878.

Région wallonne

Service public de Wallonie

18 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au programme d'investissements et aux subventions d'investissements en matière d'infrastructure de transports publics, p. 58880.

5 JUNI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende bepaling van de nadere regels voor de opmaak, de actualisering en de financiering van het register van de onbebouwde percelen, bl. 58859.

24 JULI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester, bl. 58862.

24 JULI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de declaratieve attestering van het bestaan, het niet-bestaan of het verval van het woonrecht in de zin van artikel 5.4.3 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, bl. 58865.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de inwerkingtreding van het decreet van 8 januari 2009 houdende instemming met het Kadernamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 58875.

27 MEI 2009. — Gemeenschappelijk besluit tot vaststelling van de inwerkingtreding van de « Service francophone des Métiers et des Qualifications », bl. 58876.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot afschaffing van de « Commission communautaire des Professions et des Qualifications », bl. 58877.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, bl. 58879.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

18 JUNI 2009. — Besluit van de Waalse Regering betreffende het investeringsprogramma en de investeringssubsidies inzake openbaar vervoerinfrastructuur, bl. 58884.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

18. JUNI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung über das Investitionsprogramm und die Investitionszuschüsse in Sachen Infrastruktur des öffentlichen Verkehrs, S. 58882.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

15 JUILLET 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 décembre 2003 portant nomination des membres du Conseil supraprovincial francophone et germanophone et des membres du Conseil supraprovincial néerlandophone, p. 58887.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

15 JULI 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 december 2003 tot benoeming van de leden van de Franstalige en Duitstalige Supraprovinciale Raad en van de leden van de Nederlandstalige Supranationale Raad, bl. 58887.

Service public fédéral Mobilité et Transports

12 JUILLET 2009. — Arrêté royal attribuant la qualité de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport terrestre, chargés de contrôler l'application de divers lois et règlements en matière de transport de personnes et marchandises et mettant fin aux mandats de certains agents, p. 58889.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Personnel. Démission honorable, p. 58891.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Personnel. Nomination, p. 58891.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

7 AVRIL 2009. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Dottignies (Mouscron), p. 58892.

Aménagement du territoire. Plan de secteur, p. 58894. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « Nawatrans Schiffahrt + Expedition », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 58894. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Carola », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 58896. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Gruber & C°. Kg. », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 58897. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Wittevrongel Tom », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 58899. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « SARL DHGA », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 58900.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

12 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van gerechtelijke politie aan sommige agenten van het Directoraat-generaal Vervoer te Land die belast worden met de controle op de naleving van diverse wetten en reglementen inzake personen- en wegvervoer en intrekking van mandaten van bepaalde personeelsleden, bl. 58889.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Personeel. Eervol ontslag, bl. 58891.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Personeel. Benoeming, bl. 58891.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Delegatiebesluit, bl. 58892.

Vlaamse overheid

Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. Muggenberg, bl. 58892.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

7 APRIL 2009. — Ministerieel besluit betreffende de onteigening van onroerende goederen te Dottenijs (Moeskroen), bl. 58893.

Ruimtelijke ordening. Gewestplan, bl. 58894.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Raumordnung. Sektorenplan, S. 58894.

Avis officiels*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 58902.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 58903.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Liste des médicaments à usage humain auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement a été octroyé entre le 1^{er} juillet 2009 et le 31 juillet 2009, p. 58904.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 58916 à 58948.

Officiële berichten*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 58902.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 58903.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

List van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie werd verleend tussen 1 juli 2009 en 31 juli 2009, bl. 58904.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een medewerker overheidsopdrachten bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 58913.

Vlaamse overheid

Oproep tot kandidaatstelling voor de rechtstreekse verkiezingen van de vertegenwoordigers van directeurs voor de Raad voor het Basisonderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor), bl. 58913.

Oproep tot kandidaatstelling voor de rechtstreekse verkiezingen van de vertegenwoordigers van directeurs voor de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor), bl. 58914.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 58916 tot bl. 58948.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 3007

[C — 2009/09602]

31 JUILLET 2009. — Loi portant diverses dispositions concernant le Casier judiciaire central (1)

Avis du Conseil d'Etat
n° 45.929/2 du 2 mars 2009

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 2 février 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi « relatif aux extraits de casier judiciaire délivrés aux particuliers et modifiant certaines dispositions du Code d'instruction criminelle relatives au Casier judiciaire central », a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Intitulé

L'intitulé ne correspond pas suffisamment à l'objet de l'avant-projet qui, à l'exception des dispositions transitoires, ne contient aucune disposition autonome et modifie non seulement le Code d'instruction criminelle mais également la loi du 8 août 1997 relative au casier judiciaire central et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive (1).

De l'accord du fonctionnaire délégué, l'intitulé sera adapté en conséquence.

Dispositif

Article 2

1. Il y a contradiction entre la version française du commentaire de l'alinéa 1^{er}, 17°, en projet, qui explique que ce dernier détermine les conditions de mention sur les différents extraits des condamnations par simple déclaration de culpabilité et le texte en projet qui ne détermine rien de tel.

De l'accord du fonctionnaire délégué, le commentaire sera adapté en conséquence.

Dès lors que l'avant-projet prévoit d'ajouter à la liste des informations enregistrées dans le casier judiciaire la mention des condamnations par simple déclaration de culpabilité prononcées en application de l'article 21^{ter} de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, il n'y a pas de raison d'exclure les personnes ainsi condamnées du bénéfice des effets produits par l'effacement, qui s'applique aux condamnations à des peines de police, ou produits par la réhabilitation, qui s'applique aux condamnés à des peines criminelles ou correctionnelles. Ces effets sont énumérés à l'article 634 du Code d'instruction criminelle. En effet, il ne suffit pas que l'information de la condamnation par simple déclaration de culpabilité ne puisse plus être mentionnée après trois ans sur les extraits de casier judiciaire demandés par les administrations publiques (article 594 du Code d'instruction criminelle, en projet) ou par l'intéressé lui-même (article 595 du Code d'instruction criminelle, en projet); il s'agit, comme c'est déjà le cas pour les condamnés à des peines, de faire cesser pour l'avenir tous les effets de la condamnation et notamment d'empêcher la mention de cette condamnation dans les extraits du casier judiciaire produits par les autorités judiciaires en cas de poursuite ultérieure pour des infractions nouvelles. L'auteur du projet veillera donc à compléter soit l'article 619 du Code d'instruction criminelle soit l'article 620 du Code d'instruction criminelle en motivant le choix qu'il fera de l'une ou de l'autre disposition. À cette occasion, il serait souhaitable de vérifier également si la procédure de l'effacement ou celle de la réhabilitation ne devrait pas pouvoir s'appliquer à certaines décisions ou à certaines mesures qui en sont exclues aujourd'hui.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 3007

[C — 2009/09602]

31 JULI 2009. — Wet betreffende diverse bepalingen met betrekking tot het Centraal Strafregister (1)

Advies van de Raad van State
nr. 45.929/2 van 2 maart 2009

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 2 februari 2009 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende de aflevering van uittreksels uit het Strafregister aan particulieren en tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van strafvordering met betrekking tot het Centraal Strafregister », heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Opschrift

Het opschrift komt niet voldoende overeen met het onderwerp van het voorontwerp dat, met uitzondering van de overgangsbepalingen, geen enkele op zichzelf staande bepaling bevat en niet alleen het Wetboek van strafvordering wijzigt, maar eveneens de wet van 8 augustus 1997 betreffende het Centraal Strafregister en de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis (1).

De gemachtigde ambtenaar heeft ermee ingestemd het opschrift dienovereenkomstig aan te passen.

Dispositief

Artikel 2

1. Er is een tegenstrijdigheid tussen de Franse tekst van de bespreking van het ontwerp eerste lid, 17°, waarin uiteengezet wordt dat het de voorwaarden bepaalt waaraan de vermeldingen op de onderscheiden uittreksels van de veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring moeten voldoen, en de ontwerp tekst waarin niets in dat verband wordt bepaald.

De gemachtigde ambtenaar heeft ermee ingestemd de bespreking dienovereenkomstig aan te passen.

Aangezien het voorontwerp ertoe strekt aan de lijst van geregistreerde inlichtingen in het Strafregister de vermelding toe te voegen van de veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring uitgesproken bij toepassing van artikel 21^{ter} van de wet van 17 april 1978 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, is er geen reden om de aldus veroordeelde personen uit te sluiten van het voordeel van de gevolgen van de uitwissing, die van toepassing is op veroordelingen tot politiestrafen, of van de gevolgen van het herstel in eer en rechten, dat van toepassing is op personen die veroordeeld zijn tot criminele of correctionele straffen. Die gevolgen worden opgesomd in artikel 634 van het Wetboek van strafvordering. Het is immers niet voldoende dat de inlichting betreffende de veroordeling bij eenvoudige schuldigverklaring na drie jaar niet meer vermeld mag worden op de uittreksels uit het Strafregister die opgevraagd worden door de openbare overheden (ontworpen artikel 594 van het Wetboek van strafvordering) of door de belanghebbende zelf (ontworpen artikel 595 van het Wetboek van strafvordering); het is de bedoeling, zoals dat reeds het geval is voor de personen die veroordeeld zijn tot straffen, alle gevolgen van de veroordeling voor de toekomst te doen vervallen en inzonderheid geen melding meer te maken van die veroordeling in de uittreksels uit het Strafregister die overgelegd worden door de gerechtelijke overheden bij latere vervolgingen wegens nieuwe strafbare feiten. De steller van het ontwerp dient er dan ook op toe te zien dat ofwel artikel 619 van het Wetboek van strafvordering, ofwel artikel 620 van het Wetboek van strafvordering wordt aangevuld, waarbij hij dient te verantwoorden waarom hij kiest voor de ene, dan wel voor de andere bepaling. Daarbij verdient het aanbeveling

2. Il résulte de l'alinéa 1^{er}, 18°, en projet que les interdictions visées à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, en projet de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, à savoir les interdictions d'exercer une activité mettant les intéressés en contact avec des mineurs, ne seront mentionnées dans le casier judiciaire central (ci-après dénommé « casier judiciaire ») que « lorsqu'elles concernent des personnes qui n'ont pas de résidence ou de domicile en Belgique ». En effet, comme l'explique le commentaire de l'article, dans ce cas, les intéressés doivent s'adresser au service du casier judiciaire du ministère de la justice pour obtenir leur extrait de casier judiciaire. Lorsque l'intéressé a un domicile ou une résidence en Belgique, il s'adresse à l'administration communale du lieu de ce domicile ou de cette résidence. Celle-ci, pour obtenir l'information relative à une éventuelle interdiction en application de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, en projet précité, s'adresse au service de police local, conformément à l'article 596, alinéa 2, en projet du Code d'instruction criminelle. Ce service dispose de l'information, dès lors que l'article 37 en projet de la loi du 20 juillet 1990 précitée (article 9 de l'avant-projet) dispose que les décisions prises en application de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, en projet de même que les décisions de retrait, de modification ou de prolongation de ces décisions, sont transmises au service de police de la commune où la personne a son domicile ou sa résidence.

Le Conseil d'Etat se demande pour quelle raison ne pas simplifier la situation en enregistrant dans le casier judiciaire toutes les interdictions visées à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, étant entendu que seuls en feront mention les extraits demandés en vue d'accéder à une activité qui relève de l'éducation, de la guidance psycho-médico-sociale, de l'aide à la jeunesse, de la protection infantile, de l'animation ou de l'encadrement de mineurs (extraits dit « modèle 2 »).

Selon le fonctionnaire délégué,

« Il est vrai que la situation serait plus simple si l'information était transmise directement au Casier judiciaire central. Toutefois, il y a lieu de tenir compte de la période transitoire pendant laquelle les communes n'auront pas accès aux données du Casier judiciaire central (cfr. Article 10). Pendant cette période, les administrations communales doivent être informées de ces décisions ».

Un tel mécanisme devrait, alors, trouver place dans les dispositions transitoires de l'avant-projet.

Par ailleurs, il résulte du mécanisme mis en place que seule la police locale du lieu où l'intéressé a son domicile ou sa résidence au moment de la décision d'interdiction sera informée. Il serait dès lors impératif de s'assurer qu'existe une procédure permettant de faire suivre l'information si l'intéressé change de domicile ou de résidence.

Article 3

Au 3°, le terme « service » n'est pas adapté à toutes les autorités énumérées.

Mieux vaudrait adapter le texte en conséquence.

Article 4

1. L'article 594, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle n'a pas été modifié par les lois des 17 avril 2002 et 15 mai 2006. La phrase liminaire sera adaptée en conséquence.

2. Le 2° doit devenir le 1° et le 1° doit devenir le 2°.

3. Au 2°, qui deviendra le 1°, il y a lieu d'écrire :

« 1° les mots « aux condamnations par simple déclaration de culpabilité, aux condamnations » sont insérés entre les mots « à des peines d'emprisonnement de six mois au plus, » et les mots « à des peines d'amende ne dépassant pas 500 francs ». »

4. Tel que modifié par l'avant-projet, l'article 594, alinéa 2, visera les condamnations à certaines peines d'emprisonnement ou d'amende ainsi que les condamnations par simple déclaration de culpabilité. N'y a-t-il pas lieu d'ajouter également les condamnations à une peine de travail ?

La même observation vaut pour l'article 595, alinéa 2, en projet.

eveneens na te gaan of de procedure van de uitwissing van veroordelingen of die van het herstel in eer en rechten ook niet dient te kunnen worden toegepast op bepaalde beslissingen of op bepaalde maatregelen waarop deze of gene procedure thans niet van toepassing is.

2. Uit het ontworpen eerste lid, 18°, blijkt dat de verboden bedoeld in artikel 35, § 1, tweede lid van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, namelijk de verboden om een activiteit uit te oefenen waarbij de betrokkenen in aanraking komen met minderjarigen, enkel vermeld zullen worden in het centrale Strafregister (hierna « strafregister » genoemd) « wanneer het personen betreft dewelke geen woon- of verblijfplaats in België hebben ». Zoals immers uitgelegd wordt in de artikelsgewijze bespreking, moeten de betrokkenen zich in dat geval wenden tot de dienst van het strafregister van het Ministerie van Justitie om hun uittreksel uit het strafregister te verkrijgen. Wanneer de betrokkene een woonplaats of verblijfplaats heeft in België, richt hij zich tot het gemeentebestuur van de plaats van die woon- of verblijfplaats. Teneinde de inlichting te verkrijgen betreffende een mogelijk verbod met toepassing van het voornoemde ontworpen artikel 35, § 1, tweede lid, wendt dat bestuur zich tot de lokale politiedienst, overeenkomstig het ontworpen artikel 596, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering. Die dienst beschikt over de inlichting, daar het ontworpen artikel 37 van de voornoemde wet van 20 juli 1990 (artikel 9 van het voorontwerp) bepaalt dat « de beslissingen genomen in toepassing van (het voornoemde) artikel 35, § 1, tweede lid, alsook de beslissingen tot intrekking, wijziging of verlenging van deze beslissingen worden overgemaakt aan de politiedienst van de gemeente waar de betrokkene zijn woon- of verblijfplaats heeft ».

De Raad van State vraagt zich af waarom deze situatie niet vereenvoudigd wordt door in het strafregister alle verboden te registreren waarvan sprake is in het ontworpen artikel 35, § 1, tweede lid, met dien verstande dat daarvan enkel melding zal worden gemaakt in de uittreksels die gevraagd worden teneinde toegang te krijgen tot een activiteit die onder opvoeding, psycho-medische-sociale begeleiding, hulpverlening aan de jeugd, kindbescherming, animatie of begeleiding van minderjarigen valt (de zogeheten uittreksels « model 2 »).

De gemachtigde ambtenaar heeft daarover het volgende gezegd :

« Il est vrai que la situation serait plus simple si l'information était transmise directement au Casier judiciaire central. Toutefois, il y a lieu de tenir compte de la période transitoire pendant laquelle les communes n'auront pas accès aux données du Casier judiciaire central (cfr. Article 10). Pendant cette période, les administrations communales doivent être informées de ces décisions ».

Zulk een regeling zou dan ook moeten opgenomen worden in de overgangsbepalingen van het voorontwerp.

Bovendien vloeit uit de opgezette regeling voort dat alleen de lokale politie van de plaats waar de betrokkene zijn woon- of verblijfplaats heeft op het ogenblik dat de beslissing houdende het verbod genomen wordt, ingelicht zal worden. Het zou derhalve absoluut noodzakelijk zijn te voorzien in een procedure waarbij de inlichting doorgestuurd kan worden indien de betrokkene van woon- of verblijfplaats verandert.

Artikel 3

In punt 3° is het begrip « dienst » niet geschikt voor alle opgesomde overheden.

De tekst zou bijgevolg moeten worden aangepast.

Artikel 4

1. Artikel 594, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering is niet gewijzigd bij de wetten van 17 april 2002 en 15 mei 2006. De inleidende zin behoort dienovereenkomstig te worden aangepast.

2. Onderdeel 2° dient onderdeel 1° te worden en onderdeel 1° moet onderdeel 2° worden.

3. Onderdeel 2°, dat onderdeel 1° wordt, behoort als volgt te worden geredigeerd :

« 1° de woorden « veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring, veroordelingen » worden ingevoegd tussen de woorden « tot gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden, » en de woorden « tot geldboete van ten hoogste 500 frank ».

4. Zoals artikel 594, tweede lid, bij het voorontwerp gewijzigd wordt, zal deze bepaling betrekking hebben op de veroordelingen tot bepaalde gevangenisstraffen of tot geldboeten alsook op de veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring. Bestaat er geen grond om ze eveneens betrekking te laten hebben op de veroordelingen tot een werkstraf ?

Deze opmerking geldt eveneens voor het ontworpen artikel 595, tweede lid.

Article 5

1. L'article 595, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle n'a pas été modifié par les lois des 17 avril 2002 et 15 mai 2006. La phrase liminaire sera adaptée en conséquence.

2. Le 2° doit devenir le 1° et le 1° doit devenir le 2°.

3. Au 2°, qui deviendra le 1°, il y a lieu d'écrire :

« 1° les mots « les condamnations par simple déclaration de culpabilité, les condamnations » sont insérés entre les mots « à des peines d'emprisonnement de six mois au plus, » et les mots « à des peines d'amende ne dépassant pas 500 francs ». »

Article 6

1. Le texte en projet manque de clarté.

Tel que rédigé, il pourrait laisser penser qu'un extrait du casier judiciaire demandé en vue d'accéder à une activité qui relève de l'éducation, de la guidance psycho-médico-sociale, de l'aide à la jeunesse, de la protection infantile, de l'animation ou de l'encadrement de mineurs (extrait dit « modèle 2 ») ne mentionne que les condamnations et certaines décisions (celles visées à l'article 590, 2°, 4°, 5°, 16° et 17°) pour des faits prévus à certains articles du Code pénal lorsqu'ils ont été commis à l'égard d'un mineur et que cet élément est constitutif de l'infraction ou qu'il en aggrave la peine. De la sorte, l'extrait de casier judiciaire « modèle 2 » contiendrait moins d'informations que l'extrait de casier judiciaire ordinaire (dit « modèle 1 »), qui, conformément à l'article 595 du Code d'instruction criminelle, comporte le relevé de toutes les informations enregistrées dans le casier judiciaire sous réserve de certaines exceptions (cf. infra, point 2). Telle n'a manifestement pas été la volonté de l'auteur de l'avant-projet.

En réalité, l'article 595 du Code d'instruction criminelle concerne les mentions qui doivent figurer dans tous les extraits du casier judiciaire. L'article 596 du même Code porte sur les mentions complémentaires qui doivent figurer soit dans les extraits demandés en vue d'accéder à une activité dont les conditions d'accès ou d'exercice ont été définies par des dispositions légales ou réglementaires (article 596, alinéa 1^{er}) soit dans les extraits demandés en vue d'accéder à une activité qui relève de l'éducation, de la guidance psycho-médico-sociale, de l'aide à la jeunesse, de la protection infantile, de l'animation ou de l'encadrement de mineurs (article 596, alinéa 2).

L'avant-projet sera adapté afin de faire apparaître clairement l'intention de l'auteur de l'avant-projet.

2. Lorsque l'alinéa 2 en projet dispose que l'extrait mentionne « toutes les condamnations et les décisions visées à l'article 590, 2°, 4°, 5°, 16° et 17° », il faut donc comprendre que le mot « toutes » opère une extension par rapport à l'extrait visé à l'article 595, qui ne mentionne pas toutes les condamnations et décisions puisqu'il contient deux séries d'exceptions :

a) d'une part, les trois exceptions visés à l'article 595, alinéa 1^{er}, à savoir les condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, alinéa 1^{er}, 1° à 4°, les mesures prises à l'égard des anormaux par application de la loi du 1^{er} juillet 1964 (2) et les déchéances et mesures énumérées par l'article 63 de la loi du 8 avril 1965, précitée;

b) d'autre part, l'exception mentionnée à l'article 595, alinéa 2, qui dispose qu'un certain nombre de condamnations, notamment les condamnations à des peines d'emprisonnement de six mois au plus, ne sont plus mentionnées après un délai de trois ans à compter de la date de la décision judiciaire définitive qui la prononce.

L'extension est cependant limitée puisqu'elle ne s'applique qu'aux condamnations et décisions visées à l'article 590, 2°, 4°, 5°, 16° et 17° et uniquement pour des faits visés à certains articles du Code pénal lorsqu'ils sont commis à l'égard d'un mineur et que cet élément est constitutif de l'infraction ou qu'il en aggrave la peine.

Le Conseil d'Etat se demande si l'intention de l'auteur de l'avant-projet a bien été de mentionner dans l'extrait du casier judiciaire « modèle 2 », les décisions visées à l'article 595, alinéa 1^{er}, 1°, c'est-à-dire les condamnations ayant fait l'objet d'une mesure d'amnistie, les décisions annulées par application des articles 416 à 442 ou des articles 443 à 447bis du Code d'instruction criminelle et les décisions de rétractation rendues en application des articles 10 à 14 de la loi spéciale

Artikel 5

1. Artikel 595, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering is niet gewijzigd bij de wetten van 17 april 2002 en 15 mei 2006. De inleidende zin behoort dienovereenkomstig te worden aangepast.

2. Onderdeel 2° dient onderdeel 1° te worden en onderdeel 1° moet onderdeel 2° worden.

3. Onderdeel 2°, dat onderdeel 1° wordt, behoort als volgt te worden geredigeerd :

« 1° de woorden « de veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring, veroordelingen » worden ingevoegd tussen de woorden « tot gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden, » en de woorden « tot geldboete van ten hoogste 500 frank ».

Artikel 6

1. De ontworpen tekst is niet duidelijk genoeg.

Zoals die tekst gesteld is, zou de indruk kunnen ontstaan dat in een uittreksel uit het Strafregerregister dat wordt aangevraagd teneinde toegang te krijgen tot een activiteit die onder opvoeding, psycho-medisch-sociale begeleiding, hulpverlening aan de jeugd, kinderbescherming, animatie of begeleiding van minderjarigen valt (het zogeheten uittreksel « model 2 »), alleen melding wordt gemaakt van de veroordelingen en bepaalde beslissingen (die bedoeld in artikel 590, 2°, 4°, 5°, 16° en 17°) voor feiten opgesomd in bepaalde artikelen van het Strafwetboek indien zij gepleegd werden ten aanzien van een minderjarige en dit een bestanddeel van het strafbaar feit is of de straf verzwakt. Daardoor zou het uittreksel uit het Strafregerregister « model 2 » minder gegevens bevatten dan het gewone uittreksel uit het Strafregerregister (het zogeheten « model 1 »), dat overeenkomstig artikel 595 van het Wetboek van Strafvordering een overzicht bevat van de daarin opgenomen persoonsgegevens, onder voorbehoud van bepaalde uitzonderingen (cf. infra, punt 2). Zulks is uiteraard niet de bedoeling van de steller van het voorontwerp.

In feite heeft artikel 595 van het Wetboek van Strafvordering betrekking op de vermeldingen die in alle uittreksels uit het Strafregerregister moeten voorkomen. Artikel 596 van datzelfde Wetboek heeft betrekking op de aanvullende vermeldingen die moeten voorkomen hetzij in uittreksels die worden aangevraagd teneinde toegang te krijgen tot een activiteit waarvan de toegangs- of uitoefeningsvoorwaarden bij wets- of verordeningsbepalingen zijn vastgesteld (artikel 596, eerste lid), hetzij in uittreksels die worden aangevraagd teneinde toegang te krijgen tot een activiteit die onder opvoeding, psycho-medisch-sociale begeleiding, hulpverlening aan de jeugd, kinderbescherming, animatie of begeleiding van minderjarigen valt (artikel 596, tweede lid).

Het voorontwerp behoort aldus te worden aangepast dat de bedoeling van de steller ervan duidelijk tot uiting komt.

2. Wanneer het ontworpen tweede lid bepaalt dat het uittreksel « alle veroordelingen en de beslissingen bedoeld in artikel 590, 2°, 4°, 5°, 16° en 17° » vermeldt, moet dit dus zo worden verstaan dat het woord « alle » een uitbreiding invoert ten opzichte van het uittreksel genoemd in artikel 595, dat het niet heeft over alle veroordelingen en beslissingen aangezien het voorziet in twee reeksen van uitzonderingen :

a) enerzijds, de drie uitzonderingen genoemd in artikel 595, eerste lid, namelijk de in artikel 594, eerste lid, 1° tot 4° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen, de maatregelen getroffen ten aanzien van abnormalen op grond van de wet van 1 juli 1964 (2), en de ontzettingen en maatregelen bedoeld in artikel 63 van de voornoemde wet van 8 april 1965;

b) anderzijds, de uitzondering genoemd in artikel 595, tweede lid, dat bepaalt dat sommige veroordelingen, inzonderheid de veroordelingen tot gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden, niet meer worden vermeld na een termijn van drie jaar te rekenen van de dag van de definitieve rechterlijke beslissing waarbij de veroordeling is uitgesproken.

De uitbreiding is evenwel beperkt, aangezien ze alleen geldt voor de veroordelingen en beslissingen genoemd in artikel 590, 2°, 4°, 5°, 16° en 17° en enkel voor feiten genoemd in bepaalde artikelen van het Strafwetboek, indien ze gepleegd zijn ten aanzien van een minderjarige en dat gegeven mede het strafbaar feit uitmaakt of de straf daarop verzwakt.

De Raad van State vraagt zich af of het wel de bedoeling was van de steller van het voorontwerp om in het uittreksel van het strafregister « model 2 » de beslissingen te vermelden bedoeld in artikel 595, eerste lid, 1°, namelijk de veroordelingen waarvoor amnestie is verleend, de beslissingen vernietigd op grond van artikelen 416 tot 442 of artikelen 443 tot 447bis van het Wetboek van Strafvordering en de beslissingen tot intrekking genomen op grond van de artikelen 10 tot 14

du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle. Comme en a convenu le fonctionnaire délégué, la réponse est négative. Le texte de l'avant-projet sera donc modifié.

Pour le surplus, l'extension opérée entraînera, semble-t-il, comme conséquence que le certificat « modèle 2 » contiendra, lorsqu'il s'agit de faits visés aux articles mentionnés du Code pénal commis à l'égard d'un mineur et que cet élément est constitutif de l'infraction ou qu'il en aggrave la peine, deux types de mentions qui ne figurent pas sur le certificat « modèle 1 », à savoir :

1° les décisions prises à l'égard des anormaux (3) par application de la loi du 1^{er} juillet 1964 (4);

2° les condamnations à une peine criminelle, correctionnelle ou de police lorsque la décision judiciaire définitive qui prononce une peine d'emprisonnement de six mois au plus, une amende ne dépassant pas 500 euros ou une amende infligée en application des lois coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968 relatif à la police de la circulation routière remonte à plus de trois ans.

Il appartient à l'auteur de l'avant-projet de trouver une rédaction plus explicite de l'alinéa 2, en projet.

3. De l'accord du fonctionnaire délégué, pour plus de clarté, il est suggéré d'écrire : « ... mentionne les condamnations visées à l'article 590, alinéa 1^{er}, 1° et 17°, et les décisions visées à l'article 590, alinéa 1^{er}, 2°, 4°, 5°, 16° ». Pour la version néerlandaise du texte proposé, il est renvoyé à la version néerlandaise du présent avis.

4.1. Les mentions complémentaires prévues par l'article 596, alinéa 2, en projet ne concernent que les faits visés dans certains articles du Code pénal et pour autant qu'ils répondent à une double condition :

a) ils sont commis à l'égard d'un mineur;

b) la circonstance que les faits ont été commis à l'égard d'un mineur est constitutive de l'infraction ou en aggrave la peine.

Ces conditions résulteront nécessairement de la disposition du Code pénal qui définit l'infraction ou d'une disposition subséquente qui prévoit la circonstance aggravante. Les mots « lorsqu'ils sont commis à l'égard d'un mineur et que cet élément est constitutif de l'infraction ou qu'il en aggrave la peine » sont donc inutiles. Ils ne constituent que l'un des critères qui ont présidé au choix des infractions énumérées dans l'avant-projet. L'explication qu'ils tendent à fournir à ce choix n'a sa place que dans l'exposé des motifs.

Compte tenu de ce qui précède, l'auteur de l'avant-projet est invité à réexaminer la liste des dispositions mentionnées, afin de viser de manière plus précise celles qui :

a) définissent l'infraction lorsque le fait d'avoir été commis à l'égard d'un mineur est un élément constitutif de l'infraction;

b) prévoient la circonstance aggravante lorsque le fait d'avoir été commis à l'égard d'un mineur est un élément qui aggrave la peine;

c) incriminent la tentative de commettre l'infraction et prévoient d'autres circonstances aggravantes (5) susceptibles d'être appliquées lorsque l'infraction a été commise sur un mineur (exemple : l'article 376 du Code pénal qui prévoit un certain nombre de circonstances aggravantes du viol et de l'attentat à la pudeur).

Si nécessaire, seuls certains paragraphes ou alinéas seront mentionnés.

Il y a lieu, enfin, de viser l'article 396 du Code pénal relatif à l'infanticide, puisqu'il s'agit d'une infraction qui suppose qu'elle ait été commise « sur un enfant au moment de sa naissance ou immédiatement après ».

4.2. L'avant-projet vise l'infraction d'entrave méchante à la circulation (articles 406 à 408 du Code pénal), pour laquelle, contrairement aux autres infractions mentionnées, la minorité de la victime n'est ni un élément constitutif ni une circonstance aggravante.

Rien n'empêche l'auteur de l'avant-projet de prévoir que cette infraction, lorsqu'elle a été commise à l'égard d'un mineur, doit être mentionnée dans l'extrait de casier judiciaire « modèle 2 ». Il s'agit cependant d'une hypothèse différente de celle décrite au point 4.1. Elle

van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof. De gemachtigde ambtenaar heeft beaamd dat dat niet zo is. De tekst van het voorontwerp moet dus gewijzigd worden.

Voor het overige lijkt de uitbreiding tot gevolg te hebben dat het attest « model 2 », wanneer het gaat om feiten bedoeld in de genoemde artikelen van het Strafwetboek die gepleegd worden ten aanzien van een minderjarige en dat gegeven mede het strafbaar feit uitmaakt of de straf daarop verzwart, twee soorten vermeldingen zal bevatten die niet op het attest « model 1 » staan, namelijk :

1° beslissingen genomen ten aanzien van abnormalen (3) overeenkomstig de wet van 1 juli 1964 (4);

2° veroordelingen tot criminele, correctionele of politiestrafen wanneer de definitieve rechterlijke beslissing, waarbij een gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden wordt uitgesproken, een geldboete van ten hoogste 500 euro, of een geldboete opgelegd met toepassing van de wetten die gecoördineerd zijn bij het koninklijk besluit van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, dateert van meer dan drie jaar geleden.

De steller van het voorontwerp moet ervoor zorgen dat de redactie van het ontworpen tweede lid preciezer is.

3. Ter wille van de duidelijkheid wordt, met goedvinden van de gemachtigde ambtenaar, voorgesteld te schrijven : « ... worden de veroordelingen genoemd in artikel 590, eerste lid, 1° en 17°, en de beslissingen genoemd in artikel 590, eerste lid, 2°, 4°, 5°, en 16°, voor feiten bedoeld in de artikelen (...) van het Strafwetboek, in het uittreksel vermeld indien zij gepleegd zijn ten aanzien van een minderjarige en dat gegeven mede het strafbaar feit uitmaakt of de straf op het strafbaar feit verzwart ». Van de franse versie van de voorgestelde tekst wordt verwezen naar de franse versie van dit advies.

4.1. De extra vermeldingen waarin het ontworpen artikel 596, tweede lid, voorziet, hebben enkel betrekking op de feiten genoemd in bepaalde artikelen van het Strafwetboek waarbij aan twee voorwaarden moet zijn voldaan :

a) ze zijn gepleegd ten aanzien van een minderjarige;

b) de omstandigheid dat de feiten gepleegd zijn ten aanzien van een minderjarige maakt mede het strafbaar feit uit of verzwart de straf.

Die voorwaarden vloeien automatisch voort uit de bepaling van het Strafwetboek dat het strafbaar feit omschrijft of uit een daaropvolgende bepaling die voorziet in de verzwarende omstandigheid. De woorden « indien zij gepleegd werden ten aanzien van een minderjarige en dit een constitutief element van de inbreuk is of de straf verzwart » zijn dan ook overbodig. Ze vormen slechts één van de criteria die de keuze van de strafbare feiten opgesomd in het voorontwerp hebben bepaald. De toelichting die daarmee zou worden gegeven bij die keuze hoort enkel thuis in de memorie van toelichting.

Gezien het bovenstaande wordt de steller van het voorontwerp verzocht de lijst met de genoemde bepalingen opnieuw te bekijken, en daarbij nauwkeuriger de bepalingen te vermelden :

a) waarin het strafbaar feit wordt omschreven in de gevallen dat de omstandigheid dat het gepleegd is ten aanzien van een minderjarige mede het strafbaar feit uitmaakt;

b) waarin staat dat er sprake is van een verzwarende omstandigheid wanneer het gegeven dat het strafbaar feit ten aanzien van een minderjarige is gepleegd, de straf verzwart;

c) waarin de poging om het strafbaar feit te plegen strafbaar wordt gesteld en in andere verzwarende omstandigheden (5) wordt voorzien die van toepassing kunnen zijn wanneer het strafbaar feit ten aanzien van een minderjarige is gepleegd (voorbeeld : artikel 376 van het Strafwetboek dat voorziet in een aantal verzwarende omstandigheden bij verkrachting en aanranding van de eerbaarheid).

Zo nodig worden alleen bepaalde paragrafen of leden genoemd.

Ten slotte behoort ook naar artikel 396 van het Strafwetboek betreffende kindermoord te worden verwezen, aangezien het gaat om een strafbaar feit dat onderstelt dat het gepleegd is « op een kind bij de geboorte of dadelijk daarna ».

4.2. In het voorontwerp is er ook sprake van het strafbaar feit van kwaadwillige belemmering van het verkeer (artikelen 406 en 408 van het Strafwetboek), waarbij, in tegenstelling tot bij de overige genoemde strafbare feiten, de minderjarigheid van het slachtoffer geen gegeven is dat mede het strafbaar feit uitmaakt, noch een verzwarende omstandigheid.

Niets belet de steller van het voorontwerp te bepalen dat dat strafbaar feit, wanneer het gepleegd is ten aanzien van een minderjarige, in het uittreksel uit het strafregister « model 2 » moet worden vermeld. Het gaat evenwel om een geval dat verschilt van dat

doit donc faire l'objet d'une disposition spécifique qui précisera expressément, puisque cela ne résulte pas des articles 406 à 408 du Code pénal, que la mention de l'infraction dans l'extrait de casier judiciaire « modèle 2 » ne sera faite que lorsqu'elle aura été commise à l'égard d'un mineur.

Il appartient à l'auteur de l'avant-projet de justifier le choix de cette infraction (6).

Le Conseil d'Etat s'interroge en outre si les jugements permettent de déterminer de manière suffisante si les faits à la base de la condamnation ont été commis à l'égard d'un mineur; à défaut, le système projeté serait inapplicable.

5. L'alinéa 2, dispose notamment que l'interdiction doit être mentionnée sur l'extrait jusqu'au moment où le jugement qui s'en suit acquiert force de chose jugée.

Il va de soi cependant que l'interdiction ne doit plus être mentionnée si elle est retirée et que la mention doit être modifiée si l'interdiction est modifiée ou encore si elle fait l'objet d'une mesure judiciaire ayant un effet analogue (par exemple : une ordonnance de non lieu de la chambre du Conseil).

Il va de soi également que, si le jugement prononce une telle mesure d'interdiction, celle-ci devra également être mentionnée.

Le texte doit être revu en conséquence.

6. Les différences entre le texte actuel de l'article 596 du Code d'instruction criminelle et le texte en projet quant aux dispositions du Code pénal auxquelles il est renvoyé gagneraient à faire l'objet d'une explication dans le commentaire de l'article.

Article 8

De l'accord du fonctionnaire délégué, il y a lieu de mentionner les modifications encore en vigueur subies par l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1990, précitée.

Articles 10 et 11

Il résulte de l'article 589 du Code d'instruction criminelle que les extraits du casier judiciaire visés aux articles 595 et 596, en projet, sont nécessairement des extraits du casier judiciaire central. Il est donc contradictoire de faire entrer en vigueur les articles 595 et 596 du Code d'instruction criminelle et de prévoir que les extraits du casier judiciaire ne seront délivrés sur la base des informations contenues dans le casier judiciaire central qu'à partir du 31 décembre 2012. En outre, l'avant-projet ne précise pas sur la base de quelles informations seront délivrés les extraits avant cette date.

De l'accord du fonctionnaire délégué, il y a donc lieu de faire apparaître, dans le texte de l'avant-projet, que c'est par dérogation à la règle contenue dans les articles précités que les extraits délivrés avant le 31 décembre 2012 le seront sur la base des informations contenues dans les casiers judiciaires communaux.

Article 11

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pour quelle raison l'article 11 ne s'applique que pour les extraits visés à l'article 596, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle alors que les suspensions du prononcé de la condamnation et les simples déclarations de culpabilité doivent également être mentionnées dans les extraits visés à l'article 595 du Code d'instruction criminelle.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre;

P. Vandernoot; Mme M. Baguet, conseillers d'Etat;

M. H. Bosly, assesseur de la section de législation;

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. Lefebvre, premier auditeur.

beschreven in punt 4.1. Daarvoor is dus een afzonderlijke bepaling nodig, waarin, aangezien zulks niet blijkt uit de artikelen 406 tot 408 van het Strafwetboek, uitdrukkelijk gesteld wordt dat in het uittreksel uit het strafregister « model 2 » alleen melding wordt gemaakt van het strafbaar feit indien het gepleegd is ten aanzien van een minderjarige.

De steller van het voorontwerp moet de keuze voor dat strafbaar feit kunnen rechtvaardigen (6).

De Raad van State vraagt zich bovendien af of op basis van de vonnissen afdoende uitgemakt kan worden of de feiten die ten grondslag liggen aan de veroordeling ten aanzien van een minderjarige zijn gepleegd; zo niet, is de geplande regeling onwerkbaar.

5. In het tweede lid staat onder meer dat het verbod op het uittreksel vermeld moet worden totdat het daaropvolgende vonnis kracht van gewijsde heeft.

Het spreekt evenwel vanzelf dat het verbod niet meer vermeld hoeft te worden indien het is ingetrokken en de vermelding gewijzigd moet worden indien het verbod gewijzigd is, of nog indien daaromtrent een gerechtelijke beslissing is genomen met een soortgelijk gevolg (bij voorbeeld : een beschikking van buitenvervolginstelling van de raadkamer).

Het spreekt ook vanzelf dat indien in het vonnis een dergelijke verbodsmaatregel wordt uitgesproken, deze ook zal moeten worden vermeld.

De tekst moet dienovereenkomstig worden herzien.

6. Het zou goed zijn dat de verschillen tussen de huidige tekst van artikel 596 van het Wetboek van Strafvordering en de ontworpen tekst, wat betreft de bepalingen van het Strafwetboek waarnaar wordt verwezen, nader toegelicht worden in de bespreking van het artikel.

Artikel 8

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat de nog geldende wijzigingen aangebracht in artikel 35, § 1, van de voornoemde wet van 20 juli 1990, vermeld moeten worden.

Artikelen 10 en 11

Uit artikel 589 van het Wetboek van Strafvordering blijkt dat de uittreksels uit het strafregister bedoeld in de ontworpen artikelen 595 en 596 hoe dan ook uittreksels zijn uit het centraal strafregister. Het is dan ook tegenstrijdig dat de artikelen 595 en 596 van het Wetboek van Strafvordering in werking worden gesteld en bepaald wordt dat de uittreksels uit het strafregister pas vanaf 31 december 2012 afgegeven worden op basis van de informatie vervat in het centraal strafregister. In het voorontwerp wordt bovendien niet gepreciseerd op basis van welke informatie de uittreksels vóór die datum worden afgegeven.

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat in de tekst van het voorontwerp moet worden aangegeven dat, in afwijking van de regel vervat in de voornoemde artikelen, de uittreksels die vóór 31 december 2012 worden afgegeven, afgegeven worden op basis van de informatie vervat in de gemeentelijke strafregisters.

Artikel 11

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom artikel 11 alleen van toepassing is voor de uittreksels genoemd in artikel 596, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering, terwijl opschortingen van uitspraak van de veroordeling en veroordelingen bij eenvoudige schuldverklaring ook vermeld moeten worden in de uittreksels bedoeld in artikel 595 van het Wetboek van Strafvordering.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter;

P. Vandernoot; Mevr. M. Baguet, staatsraden;

de heer H. Bosly, assessor van de afdeling wetgeving;

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. Lefebvre, eerste auditeur.

XXXXXXXXXX

Le greffier,
A.-C. VAN GEERSDAELE.

Le président,
Y. KREINS.

Notes

(1) Pour y introduire une disposition dont la portée dépasse la question du casier judiciaire.

(2) Il n'apparaît pas clairement quelles décisions vise cette disposition par rapport à la liste de l'article 590 du Code d'instruction criminelle. En tout état de cause, l'on constate que l'article 595, alinéa 1^{er}, 2^o, n'a pas été adapté, comme l'a été l'article 590, à la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental (adaptation qui n'est cependant pas encore entrée en vigueur).

(3) Quelle que soit, d'ailleurs, l'ancienneté de la décision.

(4) Voir note de bas de page n^o 2.

(5) ou des circonstances atténuantes, comme dans le cas de l'article 430 du Code pénal que l'avant-projet devrait donc viser.

(6) Si l'auteur de l'avant-projet s'oriente dans cette voie, le Conseil d'Etat ne voit pas pour quelle raison ne seraient pas mentionnées des infractions aussi graves que le meurtre ou l'assassinat lorsqu'elles ont été commises à l'égard d'un mineur. Compte tenu de l'objectif poursuivi par le législateur, l'article 417quinquies du Code pénal devrait dans ce cas, lui aussi, être mentionné.

31 JUILLET 2009. — Loi portant diverses dispositions concernant le Casier judiciaire central (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 2. A l'article 590 du Code d'instruction criminelle, rétabli par la loi du 8 août 1997 et modifié par la loi du 7 février 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1^o l'alinéa 1^{er}, 7^o, est remplacé par ce qui suit :

« 7^o les déchéances de l'autorité parentale et les réintégrations, les mesures prononcées à l'égard des mineurs, énumérées à l'article 63 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, de même que les levées ou modifications de ces mesures décidées par le tribunal de la jeunesse en application de l'article 60 de la même loi; »;

2^o l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 17^o les condamnations par simple déclaration de culpabilité prononcées en application de l'article 21ter de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale;

18^o l'interdiction visée à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, lorsqu'elles concernent des personnes qui n'ont pas de résidence ou de domicile en Belgique. »

Art. 3. A l'article 593 du même Code, rétabli par la loi du 8 août 1997 et modifié par la loi du 21 juin 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots « les juges et assesseurs des tribunaux de l'application des peines, » sont insérés après les mots « les juges d'instruction, »;

2^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots « niveau 1 » sont remplacés par les mots « niveau A »;

3^o l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les magistrats du ministère public, juges d'instruction, juges et assesseurs des tribunaux de l'application des peines et agents de

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier,
A.-C. VAN GEERSDAELE.

De voorzitter,
Y. KREINS.

Nota's

(1) Waarin een bepaling wordt ingevoegd waarvan de draagwijdte verder reikt dan de kwestie van het Centraal Strafregister.

(2) Het is niet duidelijk op welke beslissingen deze bepaling doelt, vergeleken met de lijst van artikel 590 van het Strafwetboek. Men stelt in ieder geval vast dat artikel 595, eerste lid, 2^o, in tegenstelling tot artikel 590, niet aangepast is aan de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis (een aanpassing die evenwel nog niet van kracht is geworden).

(3) Ongeacht overigens hoe lang geleden die beslissing is genomen

(4) Zie voetnoot 2.

(5) of verzachtende omstandigheden, zoals in het geval van artikel 430 van het Strafwetboek, waarnaar dan ook in het voorontwerp verwezen zou moeten worden.

(6) Indien de steller van het voorontwerp van wet die weg inslaat, ziet de Raad van State geen reden waarom niet ook zulke zware strafbare feiten als moord of doodslag zouden worden vermeld wanneer ze gepleegd zijn ten aanzien van een minderjarige. Gezien de doelstelling die de wetgever nastreeft, zou in dat geval ook artikel 417quinquies van het Strafwetboek moeten worden vermeld.

31 JULI 2009. — Wet betreffende diverse bepalingen met betrekking tot het Centraal Strafregister (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 2. In artikel 590 van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997 en gewijzigd bij de wet van 7 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste lid, 7^o, wordt vervangen als volgt :

« 7^o de ontzettingen uit de ouderlijke macht en herstel ervan, de maatregelen uitgesproken ten aanzien van minderjarigen opgesomd in artikel 63 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, alsook opheffingen of wijzigingen van die maatregelen die met toepassing van artikel 60 van dezelfde wet door de jeugdrechtbank worden uitgesproken; »;

2^o het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 17^o de veroordelingen met eenvoudige schuldverklaring uitgesproken met toepassing van artikel 21ter van de wet van 17 april 1878, houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering;

18^o het in artikel 35, § 1, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis bedoelde verbod, wanneer het personen betreft die geen woon- of verblijfplaats in België hebben. »

Art. 3. In artikel 593 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997 en gewijzigd bij de wet van 21 juni 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid, worden de woorden « de rechters en de assessoren van de strafuitvoeringsrechtbanken, » na de woorden « de onderzoeksrechters, » ingevoegd;

2^o in het eerste lid, worden de woorden « niveau 1 » vervangen door de woorden « niveau A »;

3^o het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bedoelde magistraten van het openbaar ministerie, onderzoeksrechters, rechters en assessoren van de

niveau A, visés à l'alinéa 1^{er}, peuvent déléguer cette faculté à une ou plusieurs personnes qui relèvent de leur autorité, désignées nommément et par écrit. »

Art. 4. A l'article 594, alinéa 2, du même Code, rétabli par la loi du 8 août 1997, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots « , aux condamnations par simple déclaration de culpabilité, » sont insérés entre les mots « à des peines d'emprisonnement de six mois au plus, » et les mots « à des peines d'amende ne dépassant pas 500 francs »;
- 2° les mots « 500 francs » sont remplacés par les mots « 500 euros ».

Art. 5. A l'article 595, alinéa 2, du même Code, rétabli par la loi du 8 août 1997, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots « , les condamnations par simple déclaration de culpabilité et les condamnations » sont insérés entre les mots « à des peines d'emprisonnement de six mois au plus, » et les mots « à des peines d'amende ne dépassant pas 500 francs »;
- 2° les mots « 500 francs » sont remplacés par les mots « 500 euros ».

Art. 6. A l'article 596 du même Code, rétabli par la loi du 8 août 1997, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque la demande d'extrait est effectuée en vue d'accéder à une activité qui relève de l'éducation, de la guidance psychomédico-sociale, de l'aide à la jeunesse, de la protection infantile, de l'animation ou de l'encadrement de mineurs, l'extrait mentionne, outre les décisions visées à l'alinéa 1^{er}, aussi les condamnations visées à l'article 590, alinéa 1^{er}, 1° et 17°, et les décisions visées à l'article 590, alinéa 1^{er}, 2°, 4°, 5° et 16°, pour des faits commis à l'égard d'un mineur, et pour autant que cet élément soit constitutif de l'infraction ou qu'il en aggrave la peine. L'administration communale mentionne en outre, si l'intéressé fait l'objet d'une interdiction d'exercer une activité qui la mettrait en contact avec des mineurs, décidée par un juge ou une juridiction d'instruction en application de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive. L'interdiction doit être mentionnée sur l'extrait jusqu'au moment où le jugement qui s'ensuit acquiert force de chose jugée. Afin d'obtenir cette information, l'administration communale s'adresse au service de police locale. »;

- 2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'extrait visé à l'alinéa 2 ne peut être délivré à une personne qui se trouve en détention préventive. »

CHAPITRE 3. — *Modification de la loi du 8 août 1997 relative au Casier judiciaire central*

Art. 7. L'article 29 de la loi du 8 août 1997 relative au Casier judiciaire central est abrogé.

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive*

Art. 8. Dans l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, modifié par la loi du 27 décembre 2006, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Il peut interdire à l'intéressé d'exercer une activité qui le mettrait en contact avec des mineurs. »

Art. 9. L'article 37 de la même loi, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les décisions prises en application de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de même que les décisions de retrait, de modification ou de prolongation de ces décisions, sont transmises au service de police de la commune où l'intéressé a son domicile ou sa résidence. Lorsque l'intéressé n'a pas de domicile ou de résidence en Belgique, ces informations sont transmises au Casier judiciaire central. »

CHAPITRE 5. — *Disposition transitoire et entrée en vigueur*

Art. 10. Jusqu'au 31 décembre 2012, et par dérogation aux articles 595 et 596 du Code d'instruction criminelle, les administrations communales délivrent les extraits de casier judiciaire sur la base des données contenues dans les casiers judiciaires communaux.

strafuitvoeringsrechtbanken, en ambtenaren van niveau A, kunnen deze bevoegdheid overdragen aan één of meer schriftelijk en bij naam aangewezen personen die onder hun gezag ressorteren. »

Art. 4. In artikel 594, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « , tot veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring » worden ingevoegd tussen de woorden « tot gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden » en de woorden « tot geldboete van ten hoogste 500 frank »;
- 2° de woorden « 500 frank » worden vervangen door de woorden « 500 euro ».

Art. 5. In artikel 595, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « , veroordelingen bij eenvoudige schuldigverklaring, en veroordelingen » worden ingevoegd tussen de woorden « tot gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden » en de woorden « tot geldboete van ten hoogste 500 frank »;
- 2° de woorden « 500 frank » worden vervangen door de woorden « 500 euro ».

Art. 6. In artikel 596 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Wanneer het uittreksel wordt aangevraagd ten einde toegang te krijgen tot een activiteit die onder opvoeding, psycho-medisch-sociale begeleiding, hulpverlening aan de jeugd, kinderbescherming, animatie of begeleiding van minderjarigen valt, vermeldt het uittreksel behalve de veroordelingen en de beslissingen bedoeld in het eerste lid, ook de veroordelingen bedoeld in artikel 590, eerste lid, 1° en 17°, en de beslissingen bedoeld in artikel 590, eerste lid, 2°, 4°, 5° en 16°, voor feiten gepleegd ten aanzien van een minderjarige en voor zover dit een constitutief element van de inbreuk is of de straf verzwaaert. De gemeentelijke administratie vermeldt bovendien of de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een verbod om een activiteit uit te oefenen die hem in contact zou brengen met minderjarigen, uitgesproken door een rechter of een onderzoeksgerecht met toepassing van artikel 35, § 1, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis. Het verbod dient op het uittreksel te worden vermeld tot op het moment dat de daarop volgende rechterlijke uitspraak kracht van gewijsde heeft verkregen. Teneinde deze informatie te verkrijgen, wendt de gemeentelijke administratie zich tot de lokale politiedienst. »;

- 2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Het in het tweede lid bedoelde uittreksel mag niet worden afgeleverd aan een persoon die zich in voorlopige hechtenis bevindt. »

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van de wet van 8 augustus 1997 betreffende het Centraal Strafregister*

Art. 7. Artikel 29 van de wet van 8 augustus 1997 betreffende het Centraal Strafregister wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis*

Art. 8. In artikel 35, § 1, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« Hij kan de betrokkene verbieden om een activiteit uit te oefenen waarbij hij in contact zou komen met minderjarigen. »

Art. 9. Artikel 37 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De beslissingen genomen met toepassing van artikel 35, § 1, tweede lid, alsook de beslissingen tot intrekking, wijziging of verlenging van deze beslissingen worden overgezonden aan de politiedienst van de gemeente waar de betrokkene zijn woon- of verblijfplaats heeft. Wanneer de betrokkene geen woon- of verblijfplaats in België heeft, wordt deze informatie overgezonden aan het Centraal Strafregister. »

HOOFDSTUK 5. — *Overgangsbepaling en inwerkingtreding*

Art. 10. Tot 31 december 2012, en in afwijking van de artikelen 595 en 596 van het Wetboek van strafvordering geven de gemeentelijke administraties de uittreksels uit het strafregister af op basis van de in de gemeentelijke strafregisters opgenomen gegevens.

A cet effet, les greffiers transmettent également à l'administration communale du domicile ou du lieu de résidence de la personne qui a fait l'objet de la décision, les suspensions du prononcé de la condamnation et les simples déclarations de culpabilité prononcées à son égard.

Art. 11. La présente loi produit ses effets le 30 juin 2009.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Trapani, le 31 juillet 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCQ

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCQ

—————
Note

(1) *Session* : 2008/2009.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1997/1. - Amendements, n° 1997/2. - Rapport, n° 1997/3. - Texte adopté par la commission de la Justice, n° 1997/4. - Amendement déposé en séance plénière, n° 1997/5. - Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1997/6. Compte rendu intégral : 25 juin et 2 juillet 2009.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet évoqué par le Sénat, n° 4-1387/1. - Amendements, no 4-1387/2. - Rapport fait au nom de la commission de la Justice, n° 4-1387/3. - Texte corrigé par la commission de la Justice, n° 4-1387/4. - Décision de ne pas amender, n° 4-1387/5. - Annales du Sénat : 15 et 16 juillet 2009.

Daartoe zenden de griffiers aan de gemeentelijke administratie van de woon- of verblijfplaats van de persoon die het voorwerp heeft uitgemaakt van de beslissing eveneens de opschortingen over van de uitspraak van de veroordeling alsmede de tegen hem uitgesproken eenvoudige schuldverklaringen.

Art. 11. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 30 juni 2009.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleeft en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Trapani, 31 juli 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCQ

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCQ

—————
Nota

(1) *Sessie* : 2008/2009.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire documenten. — Wetsontwerp, nr. 1997/1. - Amendementen, nr. 1997/2. - Verslag, nr. 1997/3. - Tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, nr. 1997/4. - Amendement aangenomen in plenaire vergadering, n° 1997/5. - Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 1997/6. Parlementaire handelingen. 25 en 2 juni 2009.

Senaat.

Parlementaire documenten. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 4-1387/1. - Amendementen, nr. 4-1387/2. - Verslag namens de commissie voor de Justitie, nr. 4-1387/3. - Tekst verbeterd door de commissie van Justitie, nr. 4-1387/4. Beslissing om niet te amenderen, nr. 4-1387/5. Senaat handelingen. 15 en 16 juli 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 3008

[C - 2009/00498]

16 JUILLET 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2007 déterminant les missions des services de secours qui peuvent être facturées et celles qui sont gratuites

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l'article 2bis/1, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par la loi du 25 avril 2007, et l'article 2bis/2, inséré par la loi du 25 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 27 janvier 1978 réglant les modalités de fixation et de récupération des frais de certaines interventions et prestations de la Protection civile;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2007 déterminant les missions des services de secours qui peuvent être facturées et celles qui sont gratuites;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 4 décembre 2008;

Vu l'avis 46.039/2 du Conseil d'Etat, donné le 11 mars 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté royal du 25 avril 2007 déterminant les missions des services de secours qui peuvent être facturées et celles qui sont gratuites est modifié comme suit :

1°) au § 1^{er}, les mots « de l'article 2bis/1, § 1^{er}, alinéas 3 et 4 » sont remplacés par les mots « de l'article 2bis/2, § 2 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 3008

[C - 2009/00498]

16 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot vaststelling van de opdrachten van de hulpdiensten die kunnen verhaald worden en diegene die gratis zijn

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 2bis/1, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, en op artikel 2bis/2, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 januari 1978 tot regeling van de wijze van vaststelling en verhaal van de kosten van sommige interventies en prestaties van de Civiele Bescherming;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot vaststelling van de opdrachten van de hulpdiensten die kunnen verhaald worden en diegene die gratis zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 september 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 4 december 2008;

Gelet op het advies 46.039/2 van de Raad van State, gegeven op 11 maart 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot vaststelling van de opdrachten van de hulpdiensten die kunnen verhaald worden en diegene die gratis zijn, wordt gewijzigd als volgt :

1°) in § 1, worden de woorden « artikel 2bis/1, § 1, derde en vierde lid » vervangen door de woorden « artikel 2bis/2, § 2 ».

2°) le § 1^{er}, 1°, est complété comme suit :

« y compris les frais résultant des interventions qui sont effectuées par des tiers à la demande des services de secours et qui sont à charge de ces services. »

3°) le § 2 est abrogé.

Art. 2. L'article 4 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le coût des interventions des unités opérationnelles de la Protection civile est facturé par l'Etat conformément aux dispositions fixées dans l'annexe 1^{re}. »

Art. 3. L'arrêté royal du 27 janvier 1978 réglant les modalités de fixation et de récupération des frais de certaines interventions et prestations de la Protection civile est abrogé.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
G. DE PADT

2°) § 1, 1°, wordt aangevuld als volgt :

« met inbegrip van de kosten, voortvloeiend uit de interventies die door derden uitgevoerd worden op vraag van de hulpdiensten, en die ten laste komen van deze diensten. »

3°) § 2 wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De kosten van de interventies van de operationele eenheden van de Civiele Bescherming worden door de Staat verhaald volgens de bepalingen vastgesteld in bijlage 1. »

Art. 3. Het koninklijk besluit van 27 januari 1978 tot regeling van de wijze van vaststelling en verhaal van de kosten van sommige interventies en prestaties van de Civiele Bescherming wordt opgeheven.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juli 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
G. DE PADT

Annexe 1^{re}. Règlement pour la récupération des frais de certaines interventions des unités opérationnelles de la protection civile

I. FORFAIT

Les travaux de secours techniques suivants sont facturés sur une base forfaitaire :

INTERVENTIONS	FORFAIT
Aide aux ambulanciers	75 € montant de base + 1,5 €/km
Transport des personnes malades qui ne peuvent pas être transportées en ambulance	75 € montant de base + 1,5 €/km
Enlèvement ou destruction de nids d'insectes	75 €

Ces montants sont rattachés à l'indice pivot 138,01

II. BASE HORAIRE

Les interventions suivantes sont facturées sur une base horaire :

1. Les travaux de secours techniques sauf en cas de sinistre;
2. La lutte contre la pollution et la libération de substances dangereuses;
3. Les missions préventives;
4. Le ravitaillement en eau potable des compagnies distributrices;
5. Le ravitaillement en eau des personnes physiques ou morales à l'exception des sinistres et des interventions effectuées pour des raisons humanitaires;
6. Les interventions consécutives à une fausse alerte technique;
7. Les interventions visées à l'article 2bis/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile.

Les montants mentionnés ci-après sont rattachés à l'indice pivot 138,01

Le montant à facturer est calculé comme suit :

A. Frais de personnel :

14 € par heure par membre de personnel intervenant, quels que soient son grade et sa qualité (volontaire ou professionnel).

B. Frais d'utilisation du matériel :

Type de matériel	Tarif par heure
Véhicule dont la cylindrée est inférieure à 2 000 cm ³	35 €
Véhicule dont la cylindrée se situe entre 2 000 et 4 500 cm ³	50 €
Véhicule dont la cylindrée est supérieure à 4 500 cm ³	75 €
Autre engin à moteur	10 €

C. Frais de déplacement :

1,5 € par kilomètre pour chaque type de véhicule.

D. Coûts des produits utilisés

Le coût réel des produits utilisés est facturé, à l'exclusion des carburants et des lubrifiants.

E. Durée des interventions

La durée des interventions dont les coûts sont facturés sur une base horaire est calculée à partir du départ du casernement de l'unité opérationnelle jusqu'au retour au casernement.

Les fractions d'heure de moins de 30 minutes sont négligées; les fractions de plus de 30 minutes sont arrondies. Si la durée totale de l'intervention est de moins de 30 minutes, une heure complète est facturée.

F. Augmentation forfaitaire pour frais administratifs et divers

Les frais administratifs et divers sont fixés forfaitairement à 12,5 % du montant des prestations facturées sur une base horaire.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 16 juillet 2009 portant modification de l'arrêté royal du 25 avril 2007 déterminant les missions des services de secours qui peuvent être facturées et celles qui sont gratuites.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
G. DE PADT

Bijlage 1. Reglement voor verhaal van de kosten van bepaalde interventies van de operationele eenheden van de civiele bescherming

I. FORFAIT

De volgende technische hulpverleningswerkzaamheden worden verhaald op forfaitaire basis :

INTERVENTIES	FORFAIT
Hulp aan de ambulanciers	75 € basisbedrag + 1,5 €/km
Ziekenvervoer van personen die niet kunnen vervoerd worden in een ambulance	75 € basisbedrag + 1,5 €/km
Verwijderen of vernietiging van insectennesten	75 €

Deze bedragen worden gekoppeld aan de spilindex van 138,01

II. URBASIS

De volgende interventies worden verhaald op uurbasis :

1. De technische hulpverleningswerkzaamheden, behalve in geval van een schadegeval;
2. De bestrijding van vervuiling en het vrijkomen van gevaarlijke stoffen;
3. De preventieve opdrachten;
4. De drinkwaterbevoorrading van de distributiemaatschappijen;
5. De waterbevoorrading van natuurlijke personen en rechtspersonen, uitgezonderd bij schadegevallen en interventies uitgevoerd omwille van humanitaire redenen;
6. De interventies naar aanleiding van een loos technisch alarm
7. De interventies bedoeld in artikel 2bis/1, § 1, lid 1, van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming.

De hierna vermelde bedragen worden gekoppeld aan de spilindex van 138,01.

Het te verhalen bedrag wordt berekend zoals volgt :

A. Personeelskosten

14 € per uur per ingezet personeelslid, ongeacht zijn graad of zijn hoedanigheid (vrijwilliger of beroeps).

B. Gebruikskosten van het materieel

Type materieel	Tarief per uur
Voertuig met cilinderinhoud minder dan 2 000 cm ³	35 €
Voertuig met cilinderinhoud van 2 000 tot 4 500 cm ³	50 €
Voertuig met cilinderinhoud meer dan 4 500 cm ³	75 €
Ander gemotoriseerd werktuig of motortuig	10 €

C. Verplaatsingskosten

1,5 € per kilometer voor elk type voertuig.

D. Kosten van de gebruikte producten

De werkelijke kostprijs van de gebruikte producten, met uitzondering van brandstof en smeermiddelen, wordt in rekening gebracht.

E. Duur van de interventies

De duur van de interventies waarvan de kosten verhaald worden op uurbasis, wordt berekend vanaf het vertrek uit de operationele eenheid tot aan de terugkeer in de operationele eenheid.

Er wordt geen rekening gehouden met elk begonnen uur van minder dan 30 minuten; elk begonnen uur van meer dan 30 minuten wordt volledig verhaald. Indien de totale duur van de interventie echter minder is dan 30 minuten, dan wordt er een volledig uur verhaald.

F. Forfaitaire verhoging voor administratieve en diverse kosten

De administratieve en diverse kosten worden forfaitair vastgelegd op 12,5 % van het bedrag van de op uurbasis verhaalde prestaties.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 juli 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2007 tot vaststelling van de opdrachten van de hulpdiensten die kunnen verhaald worden en diegene die gratis zijn.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
G. DE PADT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 3009

[C — 2009/03267]

31 JULI 2009. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie publique organisée par la Loterie Nationale sous l'appellation « Golden Ticket »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Considérant qu'afin d'étoffer la gamme de ses jeux, la Loterie Nationale a estimé opportun d'émettre une loterie à tirages se démarquant des traditionnelles loteries à tirages organisées ces dernières années; qu'une des particularités de la loterie à tirages visée par le présent arrêté réside dans l'attribution garantie par tirage au sort de deux lots d'un million d'euros quel que soit le nombre de tickets de jeu vendus; que cette particularité est de nature à promouvoir l'attractivité de cette loterie et à canaliser simultanément le comportement des joueurs vers un jeu présentant un faible risque de dépendance;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties; qu'elle cadre également avec le devoir de la Loterie Nationale de prodiguer des plaisirs ludiques à un large groupe de personnes auxquelles doivent être proposés des jeux divertissants;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates; que le lancement de la forme de loterie consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Considérant que la concrétisation de la mesure visée par le présent arrêté requiert au niveau opérationnel des travaux préparatoires importants sur le plan technique, informatique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

Vu l'urgence, motivée par les considérations d'ordre social, organisationnel et contractuel qui précèdent;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o centre on line : un point de vente officiel de la loterie publique « Golden Ticket » avec lequel la Loterie Nationale a conclu une convention;

2^o exploitant d'un centre on line : un intermédiaire indépendant chargé de l'exploitation d'un centre on line;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 3009

[C — 2009/03267]

31 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, genaamd « Golden Ticket »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat de Nationale Loterij, om haar gamma aan spelen te verrijken, het opportuun acht een loterij met trekkingen uit te geven die zich onderscheidt van de traditionele loterijen met trekkingen die de laatste jaren werden georganiseerd; dat een van de specifieke elementen van de loterij met trekkingen bedoeld in huidig besluit bestaat in de gegarandeerde toekenning van twee loten van een miljoen euro, en dit per trekking en ongeacht het aantal verkochte deelnemingstickets; dat dit specifieke element van aard is de aantrekkelijkheid van deze loterij te bevorderen en tegelijkertijd van aard is het gedrag van de spelers te kanaliseren naar een spel waarvan het verslavingsrisico gering is;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast, krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten; dat zij ook kadert binnen de taak van de Nationale Loterij om speelplezier te verschaffen aan een breed publiek waaraan recreatieve spelen moeten worden aangeboden;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen; dat één van bovengenoemde maatregelen bestaat in de lancering van de vorm van loterij die door dit besluit wordt bekrachtigd;

Overwegende dat de concretisering van de door dit besluit bedoelde maatregel op operationeel vlak belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist die onverwijld van start moeten gaan, zowel op technisch, informatica- en op organisatorisch vlak;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovengestane overwegingen van sociale, organisatorische en contractuele aard;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van huidig besluit verstaat men onder :

1^o online-centrum : een officieel verkooppunt voor de openbare loterij « Golden Ticket », waarmee de Nationale Loterij een overeenkomst afsloot;

2^o uitbater van een online-centrum : een zelfstandig tussenpersoon belast met de uitbating van een online-centrum;

3° terminal on line : un périphérique informatique qui, installé dans chaque centre on line et directement relié à un système informatique de la Loterie Nationale, est équipé d'une imprimante;

4° ticket de jeu : un titre de participation à la loterie « Golden Ticket » délivré par l'imprimante visée au 3°;

5° prise de participation : l'enregistrement en temps réel par le système informatique de la Loterie Nationale de la vente d'un ticket de jeu;

6° période de vente : la période fixée par la Loterie Nationale durant laquelle les prises de participation sont possibles.

Art. 2. La Loterie Nationale organise la loterie publique appelée « Golden Ticket », conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

La loterie publique visée à l'alinéa 1^{er} se caractérise par l'attribution de tous les lots au moyen de tirages au sort.

Art. 3. La participation repose sur des tickets de jeu dont le prix de vente unitaire est fixé à huit euros.

Art. 4. Le concept attributif des lots repose sur la concordance totale ou partielle d'un numéro de six chiffres imprimé en chiffres arabes sur le ticket de jeu visé à l'article 3 avec des numéros gagnants de 6, 5, 4 et 3 chiffres désignés, soit par les tirages au sort visés aux articles 11 à 19, soit par les tirages au sort visés à l'article 20.

Appelé « numéro participant », le numéro imprimé sur le ticket de jeu est sélectionné parmi une série d'un million de numéros appelés « numéros destinés à la participation ».

L'attribution des numéros participants aux tickets de jeu s'effectue selon les modalités suivantes :

1° plafonnés au nombre d'un million, les numéros participants sont sélectionnés parmi la série de numéros destinés à la participation allant de 000000 à 999999;

2° un seul numéro participant est imprimé par ticket de jeu. Ce numéro étant unique, chaque ticket de jeu comporte un numéro différent. En partant de la droite vers la gauche, les six chiffres composant chaque numéro participant correspondent respectivement à ceux des unités, des dizaines, des centaines, des mille, des dizaines de mille et des centaines de mille;

3° le numéro participant étant exclusivement généré sur la base d'un algorithme par le système informatique de la Loterie Nationale, le joueur ne dispose pas de la possibilité de voir attribuer à son ticket de jeu un numéro participant de son choix.

Art. 5. Sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, la période de vente s'étend du 31 août 2009 au 17 octobre 2009 inclus (de 6 à 19 heures et, les vendredis seulement, de 6 à 20 heures), exception faite des dimanches.

La période de vente visée à l'alinéa 1^{er} peut être prolongée par la Loterie Nationale si, pour quelque raison que ce soit, elle l'estime opportun. En l'occurrence, la durée de cette prolongation est rendue publique par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Si avant la fin de la période de vente tous les numéros destinés à la participation sont vendus, la date de clôture de la vente est avancée à celle du jour de vente du dernier numéro destiné à la participation. En l'occurrence, aucune émission d'un contingent supplémentaire de numéros destinés à la participation n'est autorisée.

Art. 6. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le joueur reçoit un ticket de jeu.

3° online-terminal : een informatica-randapparaat uitgerust met een printer, geïnstalleerd in elk online-centrum en rechtstreeks verbonden met een informatica-systeem van de Nationale Loterij;

4° deelnemingsticket : een titel tot deelneming aan de loterij « Golden Ticket », afgeleverd door de printer bedoeld in 3°;

5° deelnemingsverwerving : de registratie, in reële tijd, door het informaticasysteem van de Nationale Loterij, van de verkoop van een deelnemingsticket;

6° verkoopperiode : de door de Nationale Loterij bepaalde periode, gedurende dewelke deelnemingsverwervingen mogelijk zijn.

Art. 2. De Nationale Loterij organiseert de openbare loterij, genaamd « Golden Ticket », in overeenstemming met de regels die door dit besluit worden vastgelegd.

De openbare loterij bedoeld in het eerste lid wordt gekenmerkt door het feit dat de toekenning van alle loten door middel van trekkingen gebeurt.

Art. 3. De deelneming berust op deelnemingstickets waarvan de eenheidsverkoopprijs vastgelegd wordt op acht euro.

Art. 4. Het concept van toekenning van de loten berust op de gehele of gedeeltelijke overeenstemming van een getal van zes cijfers, dat in Arabische cijfers op het in artikel 3 bedoelde deelnemingsticket is afgedrukt, met winnende getallen van 6, 5, 4 en 3 cijfers, die werden aangeduid hetzij door de trekkingen bedoeld in de artikelen 11 tot en met 19, hetzij door de trekkingen bedoeld in artikel 20.

Het getal, genaamd « deelnemend getal », dat op het deelnemingsticket is afgedrukt, wordt geselecteerd uit een reeks van een miljoen getallen, « voor deelneming bestemde getallen » genaamd.

De toekenning van de deelnemende getallen aan de deelnemingstickets gebeurt aan de hand van de volgende modaliteiten :

1° de deelnemende getallen zijn geplafonneerd in aantal op een miljoen en worden geselecteerd uit de reeks voor deelneming bestemde getallen gaande van 000000 tot en met 999999;

2° slechts een deelnemend getal wordt per deelnemingsticket afgedrukt. Dit getal is uniek, doch elk deelnemingsticket draagt een ander nummer. Gaande van rechts naar links stemmen de zes cijfers waaruit het deelnemend getal is samengesteld respectievelijk overeen met die van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen, de tienduizendtallen en de honderdduizendtallen;

3° de speler beschikt niet over de mogelijkheid om een deelnemend getal naar zijn keuze toegekend te krijgen op zijn deelnemingsticket, vermits het deelnemend getal uitsluitend wordt gegenereerd door het informatica-systeem van de Nationale Loterij, en dit op basis van een algoritme.

Art. 5. Onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid loopt de verkoopperiode van 31 augustus 2009 tot en met 17 oktober 2009, met uitzondering van de zondagen, en dit van 6 tot 19 uur en, enkel op de vrijdagen, van 6 tot 20 uur.

De verkoopperiode bedoeld in het eerste lid kan door de Nationale Loterij worden verlengd indien zij dit, om welke reden dan ook, opportuun acht. In voorkomend geval wordt de duur van de verlenging door de Nationale Loterij bekendgemaakt aan het publiek, met elk door haar nuttig geacht middel.

Indien voor het einde van de verkoopperiode alle voor deelneming bestemde getallen verkocht zijn, wordt de datum van afsluiting van de verkoop vervroegd naar de dag van verkoop van het laatste voor deelneming bestemde getal. In voorkomend geval is geen enkele bijkomende uitgifte van voor deelneming bestemde getallen toegestaan.

Art. 6. De speler ontvangt na de betaling van zijn inzet, in speciën of elk ander door de Nationale Loterij aanvaard betaalmiddel, een deelnemingsticket.

Ce ticket de jeu mentionne :

1° la mention « Golden Ticket »;

2° la date et l'heure de la prise de participation;

3° le jour et la date des tirages au sort attributifs des lots. Ces tirages au sort peuvent toutefois avoir lieu à une date postérieure en cas d'application des dispositions de l'article 23, alinéa 2;

4° un numéro participant;

5° le montant invariable de 8 euros correspondant au prix de vente du ticket de jeu;

6° une série de numéros de code et un code à barres destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

Art. 7. Lors de la période de vente et dans les limites horaires définies à l'article 5, les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder, sous leur responsabilité, à l'annulation de tickets de jeu.

Sous réserve de l'application de l'alinéa 1^{er}, l'annulation d'un ticket de jeu n'est techniquement possible par les exploitants des centres on line que dans le courant de la même journée que celle au cours de laquelle a eu lieu la prise de participation concernée et ce, durant un délai de 30 minutes suivant immédiatement l'instant de celle-ci, limite en dehors de laquelle aucune annulation n'est plus possible.

Passé le délai précité de 30 minutes, l'annulation d'un ticket de jeu par les exploitants des centres on line est techniquement subordonnée à une autorisation préalable délivrée par le service compétent de la Loterie Nationale, appelé « Hotline », auquel il appartient auxdits exploitants de faire appel téléphoniquement.

S'ils ne disposent pas de tous les éléments techniques nécessaires à l'annulation correcte d'un ticket de jeu, les exploitants des centres on line doivent contacter le service « Hotline » avant de procéder à l'annulation.

Les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder à l'annulation de tickets de jeu :

1° lorsque le participant ne peut s'acquitter de la mise due pour la participation choisie;

2° lorsque l'imprimante connectée au terminal délivre un ticket de jeu maculé, froissé, déchiré, incomplet ou partiellement ou complètement illisible;

3° lorsque l'imprimante connectée au terminal ne délivre pas de ticket de jeu alors que la prise de participation a eu lieu;

4° lorsque l'exploitant d'un centre on line commet une erreur de manipulation entraînant une prise de participation ne correspondant pas à la volonté du participant.

L'annulation d'un ticket de jeu ne peut s'effectuer que sur le même terminal que celui ayant été utilisé pour la prise de participation.

Lorsque l'annulation est acceptée, un ticket d'annulation est délivré par l'imprimante connectée au terminal. Ce ticket d'annulation et le ticket de jeu annulé sont systématiquement joints et transmis à la Loterie Nationale. Toutefois, seul le ticket d'annulation est transmis à celle-ci lorsque l'annulation concerne une prise de participation n'ayant pas donné lieu à l'impression d'un ticket de jeu.

A la demande des exploitants des centres on line, laquelle doit être étayée par des motifs impératifs dont seule la Loterie Nationale apprécie le bien-fondé, celle-ci peut, à titre exceptionnel, procéder elle-même à l'annulation de tickets de jeu.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

1° de vermelding « Golden Ticket »;

2° de datum en het uur van de deelnemingsverwerving;

3° de dag en de datum van de trekkingen die de loten toekennen. Deze trekkingen kunnen evenwel plaats vinden op een latere datum indien de bepalingen van artikel 23, tweede lid, toepassing vinden;

4° een deelnemend getal;

5° het vast bedrag van 8 euro dat overeenstemt met de verkoopprijs van het deelnemingsticket;

6° een reeks codenummers en een streepjescode, bedoeld ter controle, identificatie en beheer.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop vermelde deelnemingsgegevens wel degelijk overeenkomen met zijn voorkeur.

Art. 7. Gedurende de verkoopsperiode en binnen de afsluitingsuren, die beide worden gedefinieerd in artikel 5, is het de uitbaters van de online-centra toegestaan, op hun verantwoordelijkheid, om deelnemingstickets te annuleren.

Onder voorbehoud van de toepassing van het eerste lid, kan de annulering van een deelnemingsticket door de uitbaters van de online-centra technisch enkel worden uitgevoerd in de loop van de dag waarop de bewuste deelnemingsverwerving werd verkregen, meer bepaald gedurende de tijdruimte van 30 minuten die onmiddellijk aansluit op het moment van de deelnemingsverwerving. Buiten deze tijdruimte is geen enkele annulering nog mogelijk.

Zodra bovengenoemde tijdruimte van 30 minuten is verstreken, kan de annulering van een deelnemingsticket door de uitbaters van de online-centra technisch enkel nog worden uitgevoerd na de voorafgaande toestemming van de bevoegde dienst van de Nationale Loterij, genaamd « Hotline », waarnaar de genoemde uitbaters dienen te telefoneren.

Wanneer de uitbaters van de online-centra niet over alle technische gegevens beschikken die vereist zijn om een deelnemingsticket op de juiste manier te annuleren, moeten ze contact opnemen met de dienst « Hotline » alvorens de annulering uit te voeren.

Het is de uitbaters van de online-centra toegestaan om deelnemingstickets te annuleren :

1° wanneer de deelnemer niet in staat is de verschuldigde inzet te betalen van de door hem gekozen deelneming;

2° wanneer de met de terminal verbonden printer een deelnemingsticket afdruckt dat besmeurd, verkreukeld, gescheurd, onvolledig, of geheel of gedeeltelijk onleesbaar is;

3° wanneer de met de terminal verbonden printer geen deelnemingsticket afdruckt, hoewel er een deelnemingsverwerving werd geregistreerd;

4° wanneer de uitbater van een online-centrum een verkeerde handeling verricht, waardoor er een deelnemingsverwerving wordt geregistreerd die niet overeenstemt met de voorkeur van de deelnemer.

Een deelnemingsticket mag uitsluitend worden geannuleerd op dezelfde terminal die werd gebruikt om de deelnemingsverwerving te registreren.

Wanneer de annulering wordt goedgekeurd, wordt er een annuleringsticket afgedrukt door de met de terminal verbonden printer. Dat annuleringsticket wordt systematisch samengevoegd met het geannuleerde deelnemingsticket en zo naar de Nationale Loterij gestuurd. Wanneer de annulering echter betrekking heeft op een deelnemingsverwerving waarvoor er geen deelnemingsticket kon worden afgedrukt, wordt enkel het annuleringsticket naar de Nationale Loterij gezonden.

Uitzonderlijk kan de Nationale Loterij zelf deelnemingstickets annuleren, op verzoek van de uitbaters van de online-centra. Dat verzoek dient echter te worden gestaafd door dwingende redenen, waarvan de gegrondheid uitsluitend wordt beoordeeld door de Nationale Loterij.

A l'instar des prises de participation, les annulations de tickets de jeu font l'objet d'une retranscription sur le support informatique visé à l'article 8.

Un numéro participant ayant fait l'objet d'une annulation est reversé dans le nombre de numéros destinés à la participation de façon à ce qu'il puisse éventuellement faire l'objet d'une nouvelle attribution.

Art. 8. La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur le ticket de jeu ont été, avant les tirages au sort, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage et fait foi en cas de contestation. En cas d'absence accidentelle de l'huissier de justice, le scellé est apposé par le représentant de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale.

Lorsque, pour quelque raison que ce soit, la retranscription sur un support informatique n'a pas été opérée dans les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les mises sont remboursées sur la présentation du ticket de jeu.

Art. 9. Basé sur le nombre de numéros destinés à la participation visé à l'article 4, alinéa 3, 1^o, le plan des lots comprend 6 240 lots qui, représentant une valeur globale de 4.410.000 euros, soit 55,13 pour cent du montant d'émission de 8.000.000 d'euros, se répartissent en 2 lots de 1.000.000 euros, 18 lots de 20.000 euros, 20 lots de 5.000 euros, 200 lots de 1.000 euros, 1.000 lots de 500 euros et 5.000 lots de 250 euros.

Par ticket de jeu, la probabilité mathématique d'obtenir un lot de 250 euros, 500 euros, 1.000 euros, 5.000 euros, 20.000 euros ou 1.000.000 d'euros s'élève respectivement à une chance sur 200, 1.000, 5.000, 50.000, 55.556 ou 500.000, soit globalement une chance sur 160.

L'attribution des deux lots d'un million d'euros est garantie quel que soit le nombre de tickets de jeu vendus.

Art. 10. Les tirages au sort sont effectués :

1^o soit au moyen de supports physiques que constituent les tambours visés à l'alinéa 2, à condition que tous les numéros destinés à la participation soient vendus à la clôture de la période de vente. En l'occurrence, les opérations de tirages s'effectuent conformément aux dispositions des articles 11 à 19;

2^o soit au moyen d'un support électronique si la condition visée au 1^o n'est pas remplie. En l'occurrence, les opérations de tirages s'effectuent conformément aux dispositions de l'article 20.

Lorsqu'ils reposent sur l'utilisation de tambours, les tirages sont effectués dans les conditions suivantes :

1^o le nombre de tambours est fixé à six;

2^o les six tambours contiennent des boules sur chacune desquelles est mentionné un chiffre. En partant de la droite, par rapport au public, les chiffres contenus dans le premier tambour correspondent aux chiffres des unités; ceux contenus dans le second tambour correspondent aux dizaines, ceux contenus dans le troisième tambour correspondent aux centaines, ceux contenus dans le quatrième tambour correspondent aux mille, ceux contenus dans le cinquième tambour correspondent aux dizaines de mille et ceux contenus dans le sixième tambour correspondent aux centaines de mille;

3^o les boules contenues dans les tambours sont de matière, de volume et de poids identiques;

4^o le nombre de tambours utilisés ainsi que le nombre de boules placées dans chacun de ceux-ci sont déterminés conformément aux dispositions des articles 11 à 19;

5^o les boules contenues dans un même tambour portent toujours un chiffre différent sélectionné parmi la série de dix chiffres allant de 0 à 9;

6^o les boules contenues dans chaque tambour sont toujours mélangées avant l'extraction de l'une d'entre elles.

Precies zoals de geregistreerde deelnemingsverwervingen worden geannuleerde deelnemingstickets weggeschreven op de gegevensdrager bedoeld in artikel 8.

Een deelnemend getal dat het voorwerp uitmaakte van een annulering, wordt terug gevoegd bij het geheel van de voor deelneming bestemde getallen, zodat het eventueel opnieuw het voorwerp kan uitmaken van een toekenning.

Art. 8. De deelneming is pas echt geldig wanneer de op het deelnemingsticket vermelde deelnemingsgegevens door de Nationale Loterij vóór de trekking werden weggeschreven op een gegevensdrager. Deze gegevensdrager moet door een gerechtsdeurwaarder vóór de trekking worden verzegeld en geldt bij betwisting als bewijs. Bij onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder gebeurt de verzegeling door de vertegenwoordiger van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij.

Wanneer de wegschrijving op een gegevensdrager om welke reden dan ook niet is kunnen gebeuren onder de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, worden de ingezette bedragen terugbetaald op vertoon van het deelnemingsticket.

Art. 9. Gebaseerd op het aantal voor deelneming bestemde getallen, zoals bedoeld in artikel 4, derde lid, 1^o, omvat het lotenplan 6 240 loten met een globale waarde van 4.410.000 euro, hetzij 55,13 procent van de uitgifte waarde van 8.000.000 euro, en verdeeld als volgt : 2 loten van 1.000.000 euro, 18 loten van 20.000 euro, 20 loten van 5.000 euro, 200 loten van 1.000 euro, 1.000 loten van 500 euro en 5.000 loten van 250 euro.

Per deelnemingsticket bedraagt de rekenkundige kans om een lot van 250 euro, 500 euro, 1.000 euro, 5.000 euro, 20.000 euro of 1.000.000 euro te bekommen respectievelijk één kans op 200, 1.000, 5.000, 50.000, 55.556 of 500.000, hetzij globaal gezien één kans op 160.

De toekenning van de twee loten van een miljoen euro wordt gegarandeerd ongeacht het aantal verkochte deelnemingstickets.

Art. 10. De trekkingen gebeuren :

1^o hetzij met behulp van fysieke hulpmiddelen, zoals de trommels bedoeld in het tweede lid, op voorwaarde dat alle voor deelneming bestemde getallen verkocht zijn bij het afsluiten van de verkoopsperiode. In voorkomend geval gebeuren de trekkingshandelingen in overeenstemming met de bepalingen van de artikelen 11 tot en met 19;

2^o hetzij, wanneer de voorwaarde bedoeld in 1^o niet vervuld is, met behulp van een elektronisch hulpmiddel. In voorkomend geval gebeuren de trekkingshandelingen in overeenstemming met de bepalingen van artikel 20.

Wanneer deze wordt verricht door middel van een trekkingstrommel, worden de trekkingen uitgevoerd onder volgende voorwaarden :

1^o het aantal trommels wordt vastgelegd op zes;

2^o de zes trommels bevatten ballen waarbij op elk van hen een cijfer wordt vermeld. Te beginnen van rechts vanuit het gezichtspunt van het publiek, vormen de cijfers van de eerste trommel het cijfer van de eenheden; vormen de cijfers van de tweede trommel het cijfer van de tientallen; vormen de cijfers van de derde trommel het cijfer van de honderdtallen; vormen de cijfers van de vierde trommel het cijfer van de duizendtallen; vormen de cijfers van de vijfde trommel het cijfer van de tienduizendtallen en vormen de cijfers van de zesde trommel het cijfer van de honderdduizendtallen;

3^o de ballen in de trommels zijn van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht;

4^o het aantal gebruikte trommels, alsook het aantal ballen dat in elk van hen wordt geplaatst, wordt bepaald in overeenstemming met de bepalingen van de artikelen 11 tot en met 19;

5^o de ballen in eenzelfde trommel dragen steeds een ander cijfer, gekozen uit de reeks cijfers van 0 tot en met 9;

6^o de ballen in elke trommel worden telkens door elkaar gemengd vooraleer er een van hen wordt verwijderd.

Art. 11. Lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, l'attribution des lots de 250 euros s'effectue selon les modalités de tirage suivantes :

1° seuls les trois tambours contenant les chiffres des unités, des dizaines et des centaines sont utilisés. Chaque tambour contient les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

2° après un mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'un chiffre de chaque tambour de façon à désigner une finale de trois chiffres;

3° les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de l'extraction visée au 2° gagnent chacun un lot de 250 euros.

Le processus de tirage visé à l'alinéa 1^{er} est opéré à cinq reprises de façon à désigner cinq finales gagnantes de trois chiffres.

Art. 12. Lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, l'attribution des lots de 500 euros s'effectue selon les modalités de tirage suivantes :

1° seuls les trois tambours contenant les chiffres des unités, des dizaines et des centaines sont utilisés. Chaque tambour contient les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

2° après un mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'un chiffre de chaque tambour de façon à désigner une finale de trois chiffres;

3° les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de l'extraction visée au 2° gagnent chacun un lot de 500 euros.

Le processus de tirage visé à l'alinéa 1^{er} n'est opéré qu'une fois de façon à ne désigner qu'une finale gagnante de trois chiffres.

Art. 13. Lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, l'attribution des lots de 1.000 euros s'effectue selon les modalités de tirage suivantes :

1° seuls les quatre tambours contenant les chiffres des unités, des dizaines, des centaines et des mille sont utilisés. Chaque tambour contient les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

2° après un mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'un chiffre de chaque tambour de façon à désigner une finale de quatre chiffres;

3° les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de l'extraction visée au 2° gagnent chacun un lot de 1.000 euros.

Le processus de tirage visé à l'alinéa 1^{er} est opéré à deux reprises de façon à désigner deux finales gagnantes de quatre chiffres.

Art. 14. Lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, l'attribution des lots de 5.000 euros s'effectue selon les modalités de tirage suivantes :

1° seuls les cinq tambours contenant les chiffres des unités, des dizaines, des centaines, des mille et des dizaines de mille sont utilisés. Chaque tambour contient les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

2° après un mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'un chiffre de chaque tambour de façon à désigner une finale de cinq chiffres;

3° les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de l'extraction visée au 2° gagnent chacun un lot de 5.000 euros.

Le processus de tirage visé à l'alinéa 1^{er} est opéré à deux reprises de façon à désigner deux finales gagnantes de cinq chiffres.

Art. 11. Wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van de loten van 250 euro onder volgende voorwaarden :

1° enkel de drie trommels bevattende de cijfers van de eenheden, de tientallen en de honderdtallen worden gebruikt. Elke trommel bevat de cijfers 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

2° nadat de cijfers, bedoeld in 1°, worden gemengd, wordt een cijfer uit elke trommel verwijderd zodat een getaleinde van drie cijfers wordt aangeduid;

3° de deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door de trekking bedoeld in 2° bekomen werd, winnen elk een lot van 250 euro.

De trekkingsprocedure bedoeld in het eerste lid, wordt vijf keer uitgevoerd, teneinde vijf winnende getaleinden van drie cijfers aan te duiden.

Art. 12. Wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van de loten van 500 euro onder volgende voorwaarden :

1° enkel de drie trommels bevattende de cijfers van de eenheden, de tientallen en de honderdtallen worden gebruikt. Elke trommel bevat de cijfers 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

2° nadat de cijfers, bedoeld in 1°, worden gemengd, wordt een cijfer uit elke trommel verwijderd zodat een getaleinde van drie cijfers wordt aangeduid;

3° de deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door de trekking bedoeld in 2° bekomen werd, winnen elk een lot van 500 euro.

De trekkingsprocedure bedoeld in het eerste lid, wordt slechts één keer uitgevoerd, teneinde één winnend getaleinde van drie cijfers aan te duiden.

Art. 13. Wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van de loten van 1.000 euro onder volgende voorwaarden :

1° enkel de vier trommels bevattende de cijfers van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen en de duizendtallen worden gebruikt. Elke trommel bevat de cijfers 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

2° nadat de cijfers, bedoeld in 1°, worden gemengd, wordt een cijfer uit elke trommel verwijderd zodat een getaleinde van vier cijfers wordt aangeduid;

3° de deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door de trekking bedoeld in 2° bekomen werd, winnen elk een lot van 1.000 euro.

De trekkingsprocedure bedoeld in het eerste lid, wordt twee keer uitgevoerd, teneinde twee winnende getaleinden van vier cijfers aan te duiden.

Art. 14. Wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van de loten van 5.000 euro onder volgende voorwaarden :

1° enkel de vijf trommels bevattende de cijfers van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen worden gebruikt. Elke trommel bevat de cijfers 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

2° nadat de cijfers, bedoeld in 1°, worden gemengd, wordt een cijfer uit elke trommel verwijderd zodat een getaleinde van vijf cijfers wordt aangeduid;

3° de deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door de trekking bedoeld in 2° bekomen werd, winnen elk een lot van 5.000 euro.

De trekkingsprocedure bedoeld in het eerste lid, wordt twee keer uitgevoerd, teneinde twee winnende getaleinden van vijf cijfers aan te duiden.

Art. 15. Lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, l'attribution des lots de 20.000 euros et de 1.000.000 d'euros s'effectue, selon le choix de la Loterie Nationale, soit conformément aux dispositions des articles 16 à 18, soit conformément aux dispositions de l'article 19.

Art. 16. Sous réserve des dispositions de l'article 15, lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, l'attribution des lots de 20.000 euros s'effectue selon les modalités de tirage suivantes :

1° seuls les cinq tambours contenant les chiffres des unités, des dizaines, des centaines, des mille et des dizaines de mille sont utilisés. Chaque tambour contient les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

2° après un mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'un chiffre de chaque tambour de façon à désigner une finale de cinq chiffres;

3° les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de l'extraction visée au 2° gagnent chacun un lot de 20.000 euros.

Le processus de tirage visé à l'alinéa 1^{er} est opéré à deux reprises de façon à désigner deux finales gagnantes de cinq chiffres. La première finale tirée est appelée « finale A », la seconde étant appelée « finale B ».

Art. 17. Sous réserve des dispositions de l'article 15, lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, le premier lot de 1.000.000 d'euros est attribué à un des dix tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la « finale A ». Cette attribution repose sur les modalités suivantes :

1° seul le tambour contenant les chiffres des centaines de mille est utilisé. Ce tambour contient les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

2° après un mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'un chiffre du tambour. Le chiffre tiré désigne le chiffre des centaines de mille gagnant. Le ticket de jeu dont le numéro participant mentionne la « finale A » précédée du chiffre des centaines de mille gagnant bénéficie du premier lot d'un million d'euros.

Art. 18. Sous réserve des dispositions de l'article 15, lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, le second lot de 1.000.000 d'euros est attribué à un des dix tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la « finale B ». Cette attribution repose sur les modalités suivantes :

1° seul le tambour contenant les chiffres des centaines de mille est utilisé. Ce tambour contient les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

2° après un mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'un chiffre du tambour. Le chiffre tiré désigne le chiffre des centaines de mille gagnant. Le ticket de jeu dont le numéro participant mentionne la « finale B » précédée du chiffre des centaines de mille gagnant bénéficie du second lot d'un million d'euros.

Art. 19. Sous réserve des dispositions de l'article 15, lorsqu'elle repose sur l'utilisation de tambours, l'attribution des lots de 20.000 euros et de 1.000.000 d'euros s'effectue selon les modalités de tirage suivantes :

1° les tambours contenant les chiffres des unités, des dizaines, des centaines, des mille, des dizaines de mille et des centaines de mille sont utilisés. Chaque tambour contient les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

2° après mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'une boule de chaque tambour de façon à désigner un numéro de six chiffres;

Art. 15. Wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van de loten van 20.000 euro en van 1.000.000 euro, naar keuze van de Nationale Loterij, hetzij in overeenstemming met de bepalingen van de artikelen 16 tot en met 18, hetzij in overeenstemming met de bepalingen van artikel 19.

Art. 16. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 15, wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van de loten van 20.000 euro onder volgende voorwaarden :

1° enkel de vijf trommels bevattende de cijfers van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen worden gebruikt. Elke trommel bevat de cijfers 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

2° nadat de cijfers, bedoeld in 1°, worden gemengd, wordt een cijfer uit elke trommel verwijderd zodat een getaleinde van vijf cijfers wordt aangeduid;

3° de deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door de trekking bedoeld in 2° bekomen werd, winnen elk een lot van 20.000 euro.

De trekkingsprocedure bedoeld in het eerste lid, wordt twee keer uitgevoerd, teneinde twee winnende getaleinden van vijf cijfers aan te duiden. Het eerste getaleinde dat wordt getrokken, wordt « getaleinde A » genoemd, het tweede « getaleinde B ».

Art. 17. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 15, wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van het eerste lot van 1.000.000 euro aan een van de tien deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het « getaleinde A », onder volgende voorwaarden :

1° enkel de trommel bevattende de cijfers van de honderdduizendtallen wordt gebruikt. Deze trommel bevat de cijfers 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

2° nadat de cijfers, bedoeld in 1°, worden gemengd, wordt een cijfer uit de trommel verwijderd. Het getrokken cijfer duidt het winnende cijfer van de honderdduizendtallen aan. Het deelnemingsticket waarvan het deelnemend getal het « getaleinde A » vermeldt, voorafgegaan door het winnende cijfer van de honderdduizendtallen, wint het eerste lot van een miljoen euro.

Art. 18. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 15, wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van het tweede lot van 1.000.000 euro aan een van de tien deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het « getaleinde B », onder volgende voorwaarden :

1° enkel de trommel bevattende de cijfers van de honderdduizendtallen wordt gebruikt. Deze trommel bevat de cijfers 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

2° nadat de cijfers, bedoeld in 1°, worden gemengd, wordt een cijfer uit de trommel verwijderd. Het getrokken cijfer duidt het winnende cijfer van de honderdduizendtallen aan. Het deelnemingsticket waarvan het deelnemend getal het « getaleinde B » vermeldt, voorafgegaan door het winnende cijfer van de honderdduizendtallen, wint het tweede lot van een miljoen euro.

Art. 19. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 15, wanneer deze wordt verricht door middel van een trommel, gebeurt de toekenning van de loten van 20.000 euro en van 1.000.000 euro onder volgende voorwaarden :

1° de trommels bevattende de cijfers van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen, de tienduizendtallen en de honderdduizendtallen worden gebruikt. Elke trommel bevat de cijfers 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9;

2° nadat de cijfers, bedoeld in 1°, worden gemengd, wordt een cijfer uit elke trommel verwijderd zodat een getal van zes cijfers wordt aangeduid;

3° le ticket de jeu dont le numéro participant correspond entièrement, dans le même ordre décimal, au numéro gagnant issu du tirage visé au 2°, gagne un lot d'un million d'euros.

Le processus de tirage visé à l'alinéa 1^{er} est opéré à deux reprises de façon à désigner deux numéros gagnants de six chiffres.

Les tickets de jeu dont le numéro participant correspond, à l'exception du chiffre des centaines de mille, à l'un des numéros gagnants attributifs d'un lot de 1.000.000 d'euros, gagnent chacun un lot de 20.000 euros.

Art. 20. § 1^{er}. Lorsqu'elle s'appuie sur l'utilisation d'un support électronique, l'attribution des lots de :

1° 250 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de trois chiffres parmi un ensemble de finales allant de 000 à 999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines et des centaines. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 250 euros. Ce processus de tirage est opéré à cinq reprises de façon à désigner cinq finales gagnantes de trois chiffres;

2° 500 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de trois chiffres parmi un ensemble de finales allant de 000 à 999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines et des centaines. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 500 euros. Ce processus de tirage n'est opéré qu'une seule fois de façon à ne désigner qu'une finale gagnante de trois chiffres;

3° 1.000 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de quatre chiffres parmi un ensemble de finales allant de 0000 à 9999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des centaines et des mille. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 1.000 euros. Ce processus de tirage est opéré à deux reprises de façon à désigner deux finales gagnantes de quatre chiffres;

4° 5.000 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de cinq chiffres parmi un ensemble de finales allant de 00000 à 99999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des centaines, des mille et des dizaines de mille. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 5.000 euros. Ce processus de tirage est opéré à deux reprises de façon à désigner deux finales gagnantes de cinq chiffres.

§ 2. Lorsqu'elle s'appuie sur l'utilisation d'un support électronique, l'attribution des lots de 20.000 euros et de 1.000.000 d'euros s'effectue, selon le choix de la Loterie Nationale, soit conformément aux dispositions du § 3, soit conformément aux dispositions du § 4.

§ 3. Sous réserve des dispositions du § 2, lorsqu'elle s'appuie sur l'utilisation d'un support électronique, l'attribution des lots de 20.000 euros et de 1.000.000 d'euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de cinq chiffres parmi celles des numéros participants imprimés sur les tickets de jeu vendus. Ce processus de tirage est opéré à deux reprises de façon à désigner deux finales gagnantes de cinq chiffres. La première finale est appelée « finale A » et la seconde « finale B ». Les cinq chiffres de ces finales correspondent respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des centaines, des mille et des dizaines de mille.

Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la « finale A » ou la « finale B » gagnent chacun un lot de 20.000 euros.

Le premier lot d'un million d'euros est attribué à un des tickets de jeu vendus dont le numéro participant se termine par la « finale A ». A cette fin, un tirage au sort désigne, parmi les chiffres des centaines de mille des tickets de jeu vendus dont le numéro participant se termine par la « finale A », un chiffre des centaines de mille gagnant. Le ticket de jeu dont le numéro participant est composé par le chiffre des centaines de mille gagnant et par la « finale A » bénéficie du premier lot d'un million

3° het deelnemingsticket waarvan het deelnemend getal volledig en in dezelfde decimale volgorde overeenstemt met het winnende getal dat voortkwam uit de trekking bedoeld in 2°, wint een lot van een miljoen euro.

De trekkingsprocedure bedoeld in het eerste lid, wordt twee keer uitgevoerd, teneinde twee winnende getallen van zes cijfers aan te duiden.

De deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, met uitzondering van het cijfer voor de honderdduizendtallen, overeenstemt met een van de winnende getallen die een lot van 1.000.000 euro toekennen, winnen elk een lot van 20.000 euro.

Art. 20. § 1. Wanneer deze steunt op het gebruik van een elektronisch hulpmiddel, berust de toekenning van de loten van :

1° 250 euro, op de aanduiding door het toeval van een winnend getaleinde van drie cijfers uit een geheel van getaleindes gaande van 000 tot en met 999, waarbij deze cijfers respectievelijk, gaande van rechts naar links, overeenstemmen met de cijfers van de eenheden, de tientallen en de honderdtallen. De deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door deze trekking bekomen werd, winnen elk een lot van 250 euro. Deze trekkingsprocedure wordt vijf keer uitgevoerd, teneinde vijf winnende getaleinden van drie cijfers aan te duiden;

2° 500 euro, op de aanduiding door het toeval van een winnend getaleinde van drie cijfers uit een geheel van getaleindes gaande van 000 tot en met 999, waarbij deze cijfers respectievelijk, gaande van rechts naar links, overeenstemmen met de cijfers van de eenheden, de tientallen en de honderdtallen. De deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door deze trekking bekomen werd, winnen elk een lot van 500 euro. Deze trekkingsprocedure wordt slechts een keer uitgevoerd, teneinde slechts een winnend getaleinde van drie cijfers aan te duiden;

3° 1.000 euro, op de aanduiding door het toeval van een winnend getaleinde van vier cijfers uit een geheel van getaleindes gaande van 0000 tot en met 9999, waarbij deze cijfers respectievelijk, gaande van rechts naar links, overeenstemmen met de cijfers van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen en de duizendtallen. De deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door deze trekking bekomen werd, winnen elk een lot van 1.000 euro. Deze trekkingsprocedure wordt twee keer uitgevoerd, teneinde twee winnende getaleinden van vier cijfers aan te duiden;

4° 5.000 euro, op de aanduiding door het toeval van een winnend getaleinde van vijf cijfers uit een geheel van getaleindes gaande van 00000 tot en met 99999, waarbij deze cijfers respectievelijk, gaande van rechts naar links, overeenstemmen met de cijfers van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen. De deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met het getaleinde dat door deze trekking bekomen werd, winnen elk een lot van 5.000 euro. Deze trekkingsprocedure wordt twee keer uitgevoerd, teneinde twee winnende getaleinden van vier cijfers aan te duiden;

§ 2. Wanneer deze steunt op het gebruik van een elektronisch hulpmiddel, berust de toekenning van de loten van 20.000 euro en van 1.000.000 euro, naar keuze van de Nationale Loterij, hetzij in overeenstemming met de bepalingen van § 3, hetzij in overeenstemming met de bepalingen van § 4.

§ 3. Onder voorbehoud van de bepalingen van § 2, wanneer deze steunt op het gebruik van een elektronisch hulpmiddel, berust de toekenning van de loten van 20.000 euro en van 1.000.000 euro, op de aanduiding door het toeval van een winnend getaleinde van vijf cijfers onder deze van de deelnemende getallen die afgedrukt staan op de verkochte deelnemingstickets. Deze trekkingsprocedure wordt twee keer uitgevoerd, teneinde twee winnende getaleinden van vijf cijfers aan te duiden. Het eerste getaleinde wordt « getaleinde A » genoemd, het tweede « getaleinde B ». De vijf cijfers van deze getaleinden stemmen respectievelijk overeen met, gaande van rechts naar links, de cijfers van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen.

De deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, in dezelfde decimale volgorde, eindigt met « getaleinde A » of « getaleinde B », winnen elk een lot van 20.000 euro.

Het eerste lot van 1.000.000 euro wordt toegekend aan een van de verkochte deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal eindigt met het « getaleinde A ». Te dien einde duidt een trekking een winnend cijfer van de honderdduizendtallen onder de cijfers van de honderdduizendtallen van de verkochte deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal eindigt met « getaleinde A ». Het deelnemingsticket waarvan het deelnemend getal bestaat uit het winnend cijfer van de

d'euros. Si parmi les tickets de jeu vendus ne figure qu'un seul ticket de jeu dont le numéro participant se termine par la « finale A », cet unique ticket de jeu bénéficie du premier lot d'un million d'euros sans qu'il soit nécessaire de désigner un chiffre des centaines de mille gagnant.

Le second lot d'un million d'euros est attribué à un des tickets de jeu vendus dont le numéro participant se termine par la « finale B ». A cette fin, un tirage au sort désigne, parmi les chiffres des centaines de mille des tickets de jeu vendus dont le numéro participant se termine par la « finale B », un chiffre des centaines de mille gagnant. Le ticket de jeu dont le numéro participant est composé par le chiffre des centaines de mille gagnant et par la « finale B » bénéficie du second lot d'un million d'euros. Si parmi les tickets de jeu vendus ne figure qu'un seul ticket de jeu dont le numéro participant se termine par la « finale B », cet unique ticket de jeu bénéficie du premier lot d'un million d'euros sans qu'il soit nécessaire de désigner un chiffre des centaines de mille gagnant.

§ 4. Sous réserve des dispositions du § 2, lorsqu'elle s'appuie sur l'utilisation d'un support électronique, l'attribution des lots de 20.000 euros et de 1.000.000 d'euros repose sur la désignation par le hasard d'un numéro gagnant de six chiffres parmi les numéros participants imprimés sur les tickets de jeu vendus. Ce processus de tirage est opéré à deux reprises de façon à désigner deux numéros gagnants de six chiffres qui correspondent, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des mille, des dizaines de mille et des centaines de mille.

Les tickets de jeu dont le numéro participant correspond entièrement, dans le même ordre décimal, à l'un des numéros gagnants visés à l'alinéa 1^{er} gagnent chacun un lot de 1.000.000 d'euros.

Les tickets de jeu dont le numéro participant correspond, à l'exception du chiffre des centaines de mille, à l'un des numéros gagnants attributifs d'un lot de 1.000.000 d'euros, gagnent chacun un lot de 20.000 euros.

Art. 21. Si une même finale ou numéro participant est tiré à plusieurs reprises, le cumul des lots est autorisé, exception faite des numéros participants bénéficiaires d'un lot d'un million d'euros auquel n'est pas cumulé un lot de 20.000 euros.

Art. 22. Par tous moyens qu'elle juge utiles, la Loterie Nationale rend publics les résultats des tirages.

Art. 23. Sous réserve des dispositions de l'article 5, alinéa 2, et de l'alinéa 2 du présent article, les tirages ont lieu le 18 octobre 2009 à l'heure et à l'endroit fixés par la Loterie Nationale. Ils peuvent faire l'objet d'une retransmission télévisée en direct ou en différé ayant lieu le même jour.

La date et l'endroit des tirages visés aux articles 11 à 20 peuvent être modifiés par la Loterie Nationale si, pour quelque raison que ce soit, elle l'estime opportun.

Les tirages sont placés sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue de l'huissier de justice ne peut faire obstacle aux tirages qui dès lors sont placés sous la surveillance de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des chiffres valablement tirés est établie par l'huissier de justice, ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et un tirage complémentaire est effectué. Le tirage complémentaire ne porte que sur les chiffres nécessaires pour composer les finales et numéros participants attributifs d'un lot.

Si un tirage ne peut être effectué ou complété à la date prévue, il est réalisé à une date ultérieure fixée par la Loterie Nationale et rendue publique par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Si le résultat d'un tirage n'est pas cohérent avec le présent arrêté, il est annulé et il est procédé une nouvelle fois au tirage concerné.

honderdduizendtallen en « getaleinde A », wint het eerste lot van een miljoen euro. Wanneer er zich onder de verkochte deelnemingstickets slechts een deelnemingsticket bevindt waarvan het deelnemend getal eindigt met « getaleinde A », wint dit unieke deelnemingsticket het eerste lot van een miljoen euro, zonder dat het nodig is een winnend cijfer van de honderdduizendtallen aan te duiden.

Het tweede lot van 1.000.000 euro wordt toegekend aan een van de verkochte deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal eindigt met het « getaleinde B ». Te dien einde duidt een trekking een winnend cijfer van de honderdduizendtallen onder de cijfers van de honderdduizendtallen van de verkochte deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal eindigt met « getaleinde B ». Het deelnemingsticket waarvan het deelnemend getal bestaat uit het winnend cijfer van de honderdduizendtallen en « getaleinde B », wint het tweede lot van een miljoen euro. Wanneer er zich onder de verkochte deelnemingstickets slechts een deelnemingsticket bevindt waarvan het deelnemend getal eindigt met « getaleinde B », wint dit unieke deelnemingsticket het tweede lot van een miljoen euro, zonder dat het nodig is een winnend cijfer van de honderdduizendtallen aan te duiden.

§ 4. Onder voorbehoud van de bepalingen van § 2, wanneer deze steunt op het gebruik van een elektronisch hulpmiddel, berust de toekenning van de loten van 20.000 euro en van 1.000.000 euro, op de aanduiding door het toeval van een winnend getal van zes cijfers onder deze van de deelnemende getallen die afgedrukt staan op de verkochte deelnemingstickets. Deze trekkingsprocedure wordt twee keer uitgevoerd, teneinde twee winnende getallen van zes cijfers aan te duiden die overeenstemmen, gaande van rechts naar links, met de cijfers van de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen, de tienduizendtallen en de honderdduizendtallen.

De deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal volledig en in dezelfde decimale volgorde overeenstemt met een van de winnende getallen bedoeld in het eerste lid, winnen elk een lot van een miljoen euro.

De deelnemingstickets waarvan het deelnemend getal, met uitzondering van het cijfer voor de honderdduizendtallen, overeenstemt met een van de winnende getallen die een lot van 1.000.000 euro toekennen, winnen elk een lot van 20.000 euro.

Art. 21. Indien eenzelfde getaleinde of deelnemend getal meermaals wordt getrokken, wordt het cumuleren van de loten toegestaan, met uitzondering van deelnemende getallen die een miljoen euro winnen, waarmee geen lot van 20.000 euro mag gecumuleerd worden.

Art. 22. De nationale Loterij maakt de resultaten van de trekkingen bekend met de door haar nuttig geachte middelen.

Art. 23. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 5, tweede lid en van het tweede lid van huidig artikel, hebben de trekkingen plaats op 18 oktober 2009, op de plaats en het uur vastgesteld door de Nationale Loterij. Zij kunnen het voorwerp uitmaken van een rechtstreekse televisie-uitzending of een latere uitzending diezelfde dag.

De datum en de plaats van de trekkingen, bedoeld in de artikelen 11 tot en met 20, kunnen door de Nationale Loterij worden gewijzigd indien zij dit, om welke reden dan ook, opportuun acht.

De trekkingen vinden plaats onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder de leiding van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of van diens afgevaardigde.

De onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder op het geplande uur mag geen belemmering vormen voor de trekkingen, die in die omstandigheden onder het toezicht worden geplaatst van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

Wanneer een aan de gang zijnde trekking wordt onderbroken om redenen onafhankelijk van de Nationale Loterij, maakt de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, een overzicht van de op geldige wijze getrokken cijfers, en wordt er een bijkomende trekking uitgevoerd. De bijkomende trekking betreft uitsluitend de cijfers die nog nodig zijn om de getaleinden en deelnemende getallen waaraan een lot toegekend wordt, samen te stellen.

Wanneer een trekking op de geplande datum hetzij niet kan worden uitgevoerd, hetzij niet kan worden afgewerkt, wordt ze verricht op een latere datum die door de Nationale Loterij wordt vastgelegd en met alle door haar nuttig geachte middelen wordt bekendgemaakt.

Wanneer het resultaat van een trekking niet in overeenstemming is met dit besluit, wordt dat resultaat geannuleerd en wordt de bewuste trekking overgedaan.

Seuls font foi les résultats des tirages constatés par l'huissier de justice ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et figurant sur le procès-verbal qu'il a dressé.

L'administrateur délégué ou son délégué règle tout autre incident lié au tirage.

Art. 24. Quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de 20 semaines à compter du jour du tirage.

Si les tirages n'ont pas été effectués à la date initialement fixée et ont été reportés à une date ultérieure proche de la date initialement fixée, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de cette dernière.

Si les tirages n'ont pas été effectués à la date initialement fixée et ont été reportés à une date ultérieure éloignée de la date initialement fixée, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date à laquelle a lieu le tirage reporté.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire ayant lieu à une date postérieure proche à celle du tirage interrompu, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date du tirage interrompu.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire ayant lieu à une date postérieure éloignée à celle du tirage interrompu, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date du tirage complémentaire.

En cas d'application des dispositions de l'alinéa 2, 3, 4 ou 5, la Loterie Nationale rend publique, par tous moyens jugés utiles, la date à compter de laquelle court le délai de vingt semaines visé à l'alinéa 1^{er}.

Passé le délai de 20 semaines visé au présent article, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 25. Le paiement des lots est effectué comptant et, en tenant compte de l'importance des sommes à payer, en espèces ou via un des moyens de paiement utilisés habituellement lors de transactions bancaires, et selon les modalités fixées par la Loterie Nationale.

Les tickets de jeu gagnants ne bénéficiant pas globalement d'un gain supérieur à 1.000 euros doivent être présentés à l'encaissement dans un centre on line au choix du participant, lequel est également habilité, sans toutefois y être obligé, à payer les gains ne dépassant pas 2.000 euros.

Les tickets de jeu bénéficiant globalement d'un gain supérieur à 2.000 euros doivent être présentés, soit au siège de la Loterie Nationale sis rue Belliard 25-33, à 1040 Bruxelles, soit auprès d'un bureau régional de celle-ci. Les coordonnées des bureaux régionaux de la Loterie Nationale sont rendues publiques sur le site Internet de celle-ci, à savoir : www.loterie-nationale.be, et peuvent être obtenues auprès de la Loterie Nationale. Le présent alinéa s'applique également aux tickets de jeu bénéficiant d'un gain global qui, supérieur à 1.000 euros et ne dépassant pas 2.000 euros, ne sont éventuellement pas payés par les centres on line.

Art. 26. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de 20 semaines visé à l'article 24.

Lorsque le gain ne dépasse pas 2.000 euros, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé. Lorsque le gain dépasse 2.000 euros, elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

Art. 27. Les jours et heures limites des prises de participation sont fixés par la Loterie Nationale et peuvent être obtenus dans chaque centre on line.

Art. 28. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket de jeu est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une

De enige geldige trekkingsresultaten zijn de resultaten die worden vastgesteld door de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, door de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, en die worden vermeld in het door hen opgestelde proces-verbaal.

De gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of zijn vertegenwoordiger regelen elk ander incident in verband met de trekking.

Art. 24. Ongeacht hun bedrag zijn de loten betaalbaar tegen afgifte van het winnende deelnemingsticket gedurende een periode van 20 weken, te rekenen vanaf de trekkingsdag.

Wanneer de trekkingen niet werden verricht op de oorspronkelijk vastgelegde datum en werden verschoven naar een latere datum dichtbij de oorspronkelijk vastgelegde datum, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf deze laatste datum.

Wanneer de trekkingen niet werden verricht op de oorspronkelijk vastgelegde datum en werden verschoven naar een latere datum veraf van de oorspronkelijk vastgelegde datum, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de datum waarop de uitgestelde trekking plaats vindt.

Wanneer een trekking aanleiding heeft gegeven tot een bijkomende trekking op een latere datum dichtbij die van de onderbroken trekking, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de datum van de onderbroken trekking.

Wanneer een trekking aanleiding heeft gegeven tot een bijkomende trekking op een latere datum veraf van die van de onderbroken trekking, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de datum van de bijkomende trekking.

Wanneer de bepalingen van het tweede, derde, vierde of vijfde lid van toepassing zijn, maakt de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen, de datum bekend, vanaf dewelke de termijn van twintig weken bedoeld in het eerste lid, begint te lopen.

Na het verstrijken van de termijn van 20 weken bedoeld in huidig artikel, verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

Art. 25. De loten worden contant betaald en, naargelang de omvang van de uit te keren bedragen, in specien of door middel van één van de gebruikelijke betalingswijzen bij bankverrichtingen, en onder de voorwaarden die door de Nationale Loterij werden vastgelegd.

Winnende deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die niet hoger is dan 1.000 euro moeten ter inning aangeboden worden in een online centrum naar keuze van de deelnemer. Het is een online centrum tevens toegelaten, zonder dat het hiertoe verplicht kan worden, winsten uit te betalen die het bedrag van 2.000 euro niet overschrijden.

Deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die hoger is dan 2.000 euro moeten hetzij ten zetel van de Nationale Loterij, Belliardstraat 25-33, 1040 Brussel, hetzij bij een van haar regionale kantoren aangeboden worden. De coördinaten van de regionale kantoren van de Nationale Loterij zijn voor het publiek beschikbaar op haar internetsite, met name : www.nationale-loterij.be, en kunnen tevens bij de Nationale Loterij zelf verkregen worden. Huidig lid is tevens van toepassing op deelnemingstickets die recht geven op een globale winst hoger dan 1.000 euro, doch lager dan 2.000 euro, dewelke eventueel niet door de online-centra worden uitbetaald.

Art. 26. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, worden ingediend binnen de termijn van 20 weken bedoeld in artikel 24.

Wanneer het winstbedrag lager ligt dan 2.000 euro, moeten de klachten, in ruil voor een ontvangstbewijs, worden ingediend in een online-centrum. Wanneer het winstbedrag hoger ligt dan 2.000 euro, moeten de klachten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het deelnemingsticket. Op de keerzijde van dat deelnemingsticket moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

Art. 27. De afsluitingsdagen en -uren voor deelnemingsverwerving worden door de Nationale Loterij bepaald en zijn verkrijgbaar in ieder online-centrum.

Art. 28. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een deelnemingsticket, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit van de houder wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het deelnemingsticket door de Nationale Loterij ingehouden

reconnaissance de dépôt en faveur du porteur dudit ticket;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

En cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

En cas de participation en commun, La Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

Art. 29. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 30. Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

Art. 31. La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 32. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 août 2009.

Art. 33. Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Trapani, le 31 juillet 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het betrokken deelnemingsticket een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het deelnemings-ticket minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het deelnemingsticket op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Geen enkele klacht wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een deelnemingsticket of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

In het geval van een deelneming in groep, komt de Nationale Loterij niet tussenbeide in geschillen die tussen de leden van deze groep kunnen ontstaan.

Art. 29. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 30. Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

Art. 31. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 32. Dit besluit treedt in werking op 31 augustus 2009.

Art. 33. De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Trapani, 31 juli 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 3010

[C — 2009/35807]

5 JUNI 2009. — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2000 tot bepaling van de categorieën van bedrijven waarvoor en de gebieden waarbinnen de bepalingen van artikel 43, § 6, eerste lid, § 7, eerste lid en § 8 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, niet kunnen worden toegepast**

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 5.6.7, § 2, derde lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2000 tot bepaling van de categorieën van bedrijven waarvoor en de gebieden waarbinnen de bepalingen van artikel 43, § 6, eerste lid, § 7, eerste lid en § 8 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, niet kunnen worden toegepast;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 maart 2009;

Gelet op advies 46.411/1 van de Raad van State, gegeven op 19 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 19 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2000 tot bepaling van de categorieën van bedrijven waarvoor en de gebieden waarbinnen de bepalingen van artikel 43, § 6, eerste lid, § 7, eerste lid en § 8 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, niet kunnen worden toegepast, wordt vervangen door wat volgt : « Besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de categorieën van bedrijven waarvoor en de gebieden waarbinnen artikel 5.6.7, § 2, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening niet kan worden toegepast ».

Art. 2. In artikel 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Afwijkingen van de voorschriften van de ontwerp-gewestplannen en de gewestplannen » worden vervangen door de woorden « Afwijkingen van de voorschriften van de gewestplannen »;

2° de woorden « artikel 43, § 6, eerste lid, § 7, eerste lid en § 8, van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 » worden vervangen door de woorden « artikel 5.6.7, § 2, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ».

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Afwijkingen van de voorschriften van de ontwerp-gewestplannen en de gewestplannen » worden vervangen door de woorden « Afwijkingen van de voorschriften van de gewestplannen »;

2° de woorden « artikel 43, § 6, eerste lid, § 7, eerste lid, en § 8, van het voornoemde gecoördineerde decreet » worden vervangen door de woorden « artikel 5.6.7, § 2, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 5 juni 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 3010

[C — 2009/35807]

5 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2000 déterminant les catégories d'entreprises pour lesquelles et les zones dans lesquelles les dispositions de l'article 43, § 6, premier alinéa, § 7, premier alinéa et § 8 du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996 ne peuvent pas être appliquées

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 5.6.7, § 2, troisième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2000 déterminant les catégories d'entreprises pour lesquelles et les zones dans lesquelles les dispositions de l'article 43, § 6, premier alinéa, § 7, premier alinéa et § 8 du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996 ne peuvent pas être appliquées;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 24 mars 2009;

Vu l'avis 46.411/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 mai 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 19 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2000 déterminant les catégories d'entreprises pour lesquelles et les zones dans lesquelles les dispositions de l'article 43, § 6, premier alinéa, § 7, premier alinéa et § 8 du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996 ne peuvent pas être appliquées est remplacé par ce qui suit : "Arrêté du Gouvernement flamand déterminant les catégories d'entreprises et les zones auxquelles l'article 5.6.7, § 2, premier alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire ne peut pas être appliqué".

Art. 2. A l'article 1^{er}, premier alinéa, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "Des dérogations aux dispositions des projets de plan de secteur et des plans de secteur" sont remplacés par les mots "Des dérogations aux prescriptions des plans de secteur";

2° les mots "l'article 43, § 6, premier alinéa, § 7, premier alinéa et § 8, du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996" sont remplacés par les mots "l'article 5.6.7, § 2, premier alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire".

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "Des dérogations aux dispositions des projets de plan de secteur et des plans de secteur" sont remplacés par les mots "Des dérogations aux prescriptions des plans de secteur";

2° les mots "l'article 43, § 6, premier alinéa, § 7, premier alinéa et § 8, du décret coordonné précité" sont remplacés par les mots "l'article 5.6.7, § 2, premier alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire".

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant dans ses attributions l'aménagement du territoire, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 juin 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 3011

[C – 2009/35808]

5 JUNI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot opheffing van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot uitvoering van artikel 145 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op artikel 4.4.21 en 4.4.22 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot uitvoering van artikel 145 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006;

Gelet op advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 maart 2009;

Gelet op advies 46.447/1 van de Raad van State, gegeven op 28 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot uitvoering van artikel 145 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 5 juni 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Viceminister-president
en Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 3011

[C – 2009/35808]

5 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 portant exécution de l'article 145 du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu les articles 4.4.21 et 4.4.22 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 portant exécution de l'article 145 du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 mars 2009;

Vu l'avis 46.447/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 mai 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 portant exécution de l'article 145 du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant dans ses attributions l'aménagement du territoire, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 juin 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 3012

[C – 2009/35811]

5 JUNI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende bepaling van de nadere regels voor de opmaak, de actualisering en de financiering van het register van de onbebouwde percelen

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 5.6.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Gelet op artikel 2.2.5 en 7.5.1 van het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende bepaling van de nadere regels voor de opmaak, de actualisering en de financiering van het register van de onbebouwde percelen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 2 april 2009;

Gelet op advies 46.448/1 van de Raad van State, gegeven op 28 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 8, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende bepaling van de nadere regels voor de opmaak, de actualisering en de financiering van het register van de onbebouwde percelen wordt vervangen door wat volgt :

« Het register moet elk jaar op 30 juni en 31 december bijgewerkt zijn. De wijzigingen worden jaarlijks vóór 31 juli en 31 januari gevalideerd of digitaal bezorgd via de door het beleidsdomein Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed ter beschikking gestelde applicatie. ».

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst § 1 wordt, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o aan het derde lid wordt volgende zinsnede toegevoegd : « , op basis de bijwerkingen op 31 december »;

2^o een § 2 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Voor de opmaak van de bijkomende module, vermeld in artikel 15, eerste lid, 8^o, wordt een tegemoetkoming toegekend van 1.250 euro, vermeerderd met :

a) 0,25 euro per geïnventariseerde onbebouwde bouwgrond of kavel van een Vlaamse semipublieke rechtspersoon,

b) 0,50 euro per geïnventariseerde onbebouwde bouwgrond of kavel van een Vlaams bestuur, met opgave van de aanwezigheid of afwezigheid van bijzondere karakteristieken in de zin van artikel 3.2.1, 1^o, van het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid.

Voor de actualisering van de bijkomende module wordt, op basis de bijwerkingen op 31 december, een tegemoetkoming toegekend van 100 euro, vermeerderd met :

a) 0,25 euro per geïnventariseerde onbebouwde bouwgrond of kavel van een Vlaamse semipublieke rechtspersoon,

b) 0,50 euro per geïnventariseerde onbebouwde bouwgrond of kavel van een Vlaams bestuur, met opgave van de aanwezigheid of afwezigheid van bijzondere karakteristieken in de zin van artikel 3.2.1, 1^o, van het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid. »;

3^o een § 3 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Indien het register van onbebouwde percelen conform artikel 21/1 opgemaakt of bijgewerkt wordt door een intergemeentelijk samenwerkingsverband, dan worden de subsidies, vermeld in § 1 en § 3, aan dat intergemeentelijk samenwerkingsverband toegekend. ».

Art. 3. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o aan het eerste lid wordt een punt 8^o toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 8^o een overzicht van de onbebouwde bouwgronden en kavels in de zin van artikel 1.2, 3^o en 10^o, van het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid dewelke eigendom zijn van Vlaamse besturen respectievelijk Vlaamse semipublieke rechtspersonen in de zin van artikel 1.2, 20^o en 21^o, van voormeld decreet van 27 maart 2009, met dien verstande dat, wat de onbebouwde bouwgronden en kavels van Vlaamse besturen betreft, vermeld wordt of zij al dan niet beantwoorden aan bijzondere karakteristieken, vermeld in artikel 3.2.1, 1^o, van voormeld decreet van 27 maart 2009. »;

2^o er worden een derde en vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« Bij het onderzoek of onbebouwde bouwgronden en kavels van Vlaamse besturen al dan niet beantwoorden aan bijzondere karakteristieken, vermeld in artikel 3.2.1, 1^o, van het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, gelden volgende richtlijnen :

1^o een onderzoek op stukken volstaat :

a) indien de aanwezigheid of afwezigheid van bijzondere karakteristieken eenvoudig kan worden afgeleid uit stukken waarover de gemeente beschikt, zoals bijvoorbeeld het geval is wanneer de juridische onbebouwbare van de bouwgrond of kavel voortvloeit uit een reeds voorlopig vastgesteld of voorlopig aangenomen ruimtelijk uitvoeringsplan of plan van aanleg waardoor het gebied een met wonen onverenigbare bestemming krijgt;

b) indien de aanwezigheid of afwezigheid van bijzondere karakteristieken eenvoudig kan worden afgeleid uit stukken of verklaringen die door het Vlaamse bestuur worden bezorgd of die bij het Vlaamse bestuur kunnen worden opgevraagd, zoals bijvoorbeeld het feit dat de bouwgronden of kavels al dan niet bezwaard zijn met een recht van erfpacht, van opstal, van vruchtgebruik, of al dan niet het voorwerp uitmaken van een pacht ingevolge de Pachtwet van 4 november 1969;

2° een eenvoudige vaststelling door een gemeentelijke ambtenaar volstaat indien de aanwezigheid of afwezigheid van bijzondere karakteristieken duidelijk visueel vaststelbaar is, zoals bijvoorbeeld het geval is wanneer de onbebouwbaarheid van de bouwgrond of kavel voortvloeit uit de inrichting als collectieve voorziening;

3° in andere gevallen dan deze vermeld in 1° en 2° volstaat een gemotiveerde verklaring van het Vlaamse bestuur.

De Vlaamse besturen en Vlaamse semipublieke rechtspersonen bezorgen de gemeenten uiterlijk op 31 maart 2010 een overzicht van hun onbebouwde bouwgronden en kavels. De Vlaamse besturen geven daarbij aan welke van hun onbebouwde bouwgronden en kavels beantwoorden aan bovenvermelde bijzondere karakteristieken, overeenkomstig een door de leidend ambtenaar van het departement Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed vastgesteld model, dat ten minste bekendgemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de Vlaamse overheid inzake ruimtelijke ordening. ».

Art. 4. In artikel 17, tweede lid, van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « of planologische ambtenaar » en de woorden « is gemachtigd » de woorden « , respectievelijk elke provinciale stedenbouwkundige ambtenaar of provinciale ambtenaar bevoegd voor het grond- en pandenbeleid, » gevoegd.

Art. 5. Aan artikel 21 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Alle registers van onbebouwde percelen worden uiterlijk op 30 juni 2010 aangevuld met de gegevens, vermeld in artikel 15, eerste lid, 8°. ».

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 21/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 21/1. Wanneer een gemeente, of een intergemeentelijk samenwerkingsverband waaraan de opmaak en de actualisering van het register zijn opgedragen overeenkomstig artikel 5.6.1, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, zich niet gedraagt naar de bepalingen van dit besluit, dan wordt dat vastgesteld door de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar. Deze vaststelling wordt bezorgd aan de gemeente of het intergemeentelijk samenwerkingsverband, met de vermelding dat het gesignaleerde gebrek hersteld moet worden binnen een redelijke termijn, die vastgelegd wordt op grond van een overleg tussen de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar en de gemeente of het intergemeentelijk samenwerkingsverband.

De vaststelling, vermeld in het eerste lid, is een schriftelijke ingebrekestelling in de zin van artikel 261 van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, respectievelijk een uitdrukkelijke waarschuwing in de zin van artikel 75 van het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking.

Indien het in de vaststelling gesignaleerde gebrek niet tijdig hersteld wordt, dan meldt de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar zulks aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, en aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden, die aan de Vlaamse Regering een voorstel overmaken over de verder te stellen toezichtshandelingen. ».

Art. 7. Artikel 2.2.5 van het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond-en pandenbeleid treedt samen met dit besluit in werking op 1 september 2009.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 5 juni 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 3012

[C – 2009/35811]

5 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 fixant les modalités de l'établissement, de l'actualisation et du financement du registre des parcelles non-bâties

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 5.6.1 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

Vu les articles 2.2.5 et 7.5.1 du décret du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 fixant les modalités de l'établissement, de l'actualisation et du financement du registre des parcelles non-bâties;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 2 avril 2009;

Vu l'avis 46 448/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 mai 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 8, alinéa deux de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 fixant les modalités de l'établissement, de l'actualisation et du financement du registre des parcelles non-bâties est remplacé par ce qui suit :

« Le registre doit avoir été actualisé chaque année au 30 juin et au 31 décembre. Les modifications sont annuellement validées respectivement avant le 31 juillet et le 31 janvier ou délivrées digitalement au moyen de l'application rendue disponible par le domaine politique de l'Aménagement du Territoire, de la Politique du Logement et du Patrimoine immobilier. ».

Art. 2. A l'article 11 du même arrêté, dont le texte actuel constitue le § 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa trois est complété par la proposition suivante : « , sur la base des actualisations apportées au 31 décembre »;

2° il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Pour l'établissement du module supplémentaire, visé à l'article 15, alinéa premier, 8°, une intervention de 1.250 euros est accordée, majorée de :

a) 0,25 euro par terrain à bâtir ou lot non-bâti repris dans l'inventaire, appartenant à une personne morale semi-publique flamande,

b) 0,50 euro par terrain à bâtir ou lot non-bâti repris dans l'inventaire, appartenant à une administration flamande, avec mention de la présence ou de l'absence de caractéristiques spécifiques au sens de l'article 3.2.1, 1° du décret du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière. »

Pour l'actualisation du module supplémentaire sur la base des actualisations apportées au 31 décembre, une intervention de 100 euros est accordée, majorée de :

a) 0,25 euro par terrain à bâtir ou lot non-bâti repris dans l'inventaire, appartenant à une personne morale semi-publique flamande,

b) 0,50 euro par terrain à bâtir ou lot non-bâti repris dans l'inventaire, appartenant à une administration flamande, avec mention de la présence ou de l'absence de caractéristiques spécifiques au sens de l'article 3.2.1, 1° du décret du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière. »;

3° il est ajouté un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Lorsque le registre de parcelles non-bâties est établi ou actualisé par un partenariat intercommunal conformément à l'article 21/1, les subventions mentionnées au § 1^{er} et § 3 sont accordées à ce partenariat intercommunal. ».

Art. 3. A l'article 15 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, il est ajouté un point 8°, rédigé comme suit :

« 8° un aperçu des terrains à bâtir et lots non-bâti au sens de l'article 1.2, 3° et 10°, du décret du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière appartenant à des administrations flamandes ou à des personnes morales semi-publiques flamandes au sens de l'article 1.2, 20° respectivement 21°, du décret précité du 27 mars 2009, étant entendu, pour ce qui concerne les terrains à bâtir et lots non-bâti d'administrations flamandes, qu'il est mentionné s'ils répondent ou non aux caractéristiques spécifiques visés à l'article 3.2.1, 1°, du décret précité du 27 mars 2009. »;

2° des alinéas trois et quatre sont ajoutés, rédigés comme suit :

« Lors de l'examen pour savoir si les terrains à bâtir et lots non-bâti d'administrations flamandes répondent ou non aux caractéristiques spécifiques, visés à l'article 3.2.1, 1°, du décret du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière, les directives suivantes sont de mise :

1° un examen sur la base de pièces suffit :

a) si la présence ou l'absence de caractéristiques spécifiques peuvent être déduites directement de pièces dont dispose la commune, comme c'est le cas, par exemple, de l'inconstructibilité juridique du terrain à bâtir ou du lot découlant d'un plan d'exécution spatial ou d'un plan d'aménagement établis ou adoptés à titre provisoire, conférant au territoire une affectation inconciliable avec l'habitat;

b) si la présence ou l'absence de caractéristiques spécifiques peuvent être déduites directement de pièces ou de déclarations transmises par l'administration flamande ou consultables auprès de l'administration flamande, comme par exemple le fait que les terrains à bâtir ou lots sont grevés ou non d'un droit d'emphytéose, de superficie, d'usage ou qu'ils font l'objet ou non d'un bail à ferme en vertu de la loi du 4 novembre 1969 sur le bail à ferme;

2° un simple constat par un fonctionnaire communal suffit si la présence ou l'absence de caractéristiques spécifiques sont apparentes, comme c'est le cas par exemple lorsque l'inconstructibilité du terrain à bâtir ou du lot découle de leur aménagement en tant qu'équipement collectif;

3° dans les cas autres que ceux visés au 1° et 2°, une déclaration motivée de l'administration flamande suffit.

Les administrations et personnes morales semi-publiques flamandes font parvenir aux communes un aperçu de leurs terrains à bâtir et lots non-bâti le 31 mars 2010 au plus tard. A cette occasion les administrations flamandes indiquent lesquels de leurs terrains à bâtir et lots non-bâti répondent aux caractéristiques spécifiques précitées, conformément à un modèle établi par le fonctionnaire dirigeant du « departement Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed » (département de l'Aménagement du Territoire, de la Politique du Logement et du Patrimoine immobilier), publié au minimum au *Moniteur belge* et sur le site web de l'autorité flamande en matière d'aménagement du territoire. ».

Art. 4. A l'article 17, alinéa deux du même arrêté les mots « , respectivement tout fonctionnaire urbanistique provincial ou fonctionnaire provincial en charge de la politique foncière et immobilière » sont insérés entre les mots « régional » et les mots « est autorisé ».

Art. 5. A l'article 21 du même arrêté, il est ajouté un deuxième alinéa ainsi rédigé :

« Tous les registres de parcelles non-bâties sont complétées des données visées à l'article 15, alinéa premier, 8°, le 30 juin 2010 au plus tard. »

Art. 6. Au même arrêté, il est inséré un article 21/1, rédigé comme suit :

« Art. 21/1. Lorsqu'une commune ou un partenariat intercommunal auxquels l'établissement et l'actualisation du registre ont été assignés conformément à l'article 5.6.1, alinéa premier du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, ne se conforment pas aux dispositions du présent arrêté, un constat en est fait par le fonctionnaire urbanistique régional. Ce constat est transmis à la commune ou au partenariat intercommunal, faisant mention de l'obligation de remédier au défaut signalé endéans un délai raisonnable, fixé à la suite d'une concertation entre le fonctionnaire urbanistique régional et la commune ou le partenariat intercommunal.

Le constat visé à l'alinéa premier, est une mise en demeure par écrit au sens de l'article 261 du Décret communal du 15 juillet 2005 autant qu'un avertissement explicite au sens de l'article 75 du décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale.

Lorsqu'il n'est pas remédié au défaut signalé au constat dans les délais prévus, le fonctionnaire urbanistique régional le notifie au Ministre flamand chargé de l'Aménagement du territoire et au Ministre flamand chargé des Affaires intérieures, qui présenteront une proposition relative aux actions de tutelle à prendre au Gouvernement flamand. »

Art. 7. L'article 2.2.5 du décret du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière entre en vigueur, conjointement avec le présent arrêté, le 1^{er} septembre 2009.

Art. 8. Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 juin 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 3013

[C – 2009/35803]

24 JULI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 4.1.1, 5°, artikel 4.4.7, § 2, artikel 4.7.1, § 2, tweede lid, en artikel 4.7.26, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 maart 2009;

Gelet op het advies van de strategische adviesraad Ruimtelijke Ordening, gegeven op 30 april 2009;

Gelet op het advies nr. 46.477/1 van de Raad van State, gegeven op 25 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester worden de woorden « tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang » vervangen door de woorden « tot aanwijzing van de handelingen in de zin van artikel 4.1.1, 5°, artikel 4.4.7, § 2, en artikel 4.7.1, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ».

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « krachtens artikel 127 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, hierna genoemd het decreet » worden vervangen door de woorden « binnen de bijzondere procedure in de zin van artikel 4.7.26 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening »;

2° er wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk III/1 heeft evenwel betrekking op handelingen die volgens de reguliere procedure worden behandeld conform artikel 4.7.1, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. »

Art. 3. In het opschrift van hoofdstuk II van hetzelfde besluit worden de woorden « werken, handelingen of wijzigingen » vervangen door de woorden « handelingen ».

Art. 4. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluiten van 14 mei 2004 en 7 juli 2006, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de aanhef van het artikel en in de punten 8° en 13° worden de woorden « werken, handelingen en wijzigingen » telkens vervangen door het woord « handelingen »;

2° in de aanhef van het artikel worden de woorden « artikel 103, § 1, eerste lid van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 4.1.1, 5°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ».

Art. 5. Het opschrift van hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt vervangen door « De kleine handelingen van algemeen belang en lijninfrastructuur- en nutswerken met een gemeentelijk karakter of die een kleine wijziging inhouden ».

Art. 6. In artikel 3 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst § 1 wordt, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de aanhef wordt vervangen door wat volgt : « Als kleine handelingen van algemeen belang, respectievelijk lijninfrastructuur- en nutswerken met een gemeentelijk karakter of die een kleine wijziging inhouden, in de zin van artikel 4.4.7, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, worden beschouwd : »;

2° in punt 3° worden de woorden « , afvalwater » geschrapt;

3° in punt 5° worden de woorden « werken, handelingen en wijzigingen » vervangen door het woord « handelingen »;

4° er wordt een punt 8° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 8° de openbare leidingen voor het verzamelen en vervoeren van afvalwater met inbegrip van de bijhorende kleinschalige infrastructuur. »;

5° er wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. Andere dan in § 1 genoemde lijninfrastructuur- en nutswerken hebben een gemeentelijk karakter in de zin van artikel 4.4.7, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening wanneer zij louter gericht zijn op de bediening of uitrusting van een deel van het gemeentelijk grondgebied, zonder gemeentegrensoverschrijdende impact.

Andere dan de in § 1 genoemde lijninfrastructuur- en nutswerken impliceren een kleine wijziging in de zin van artikel 4.4.7, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening wanneer voldaan is aan alle volgende voorwaarden :

1° de handelingen betreffen een wijziging van bestaande of op een plan van aanleg of een ruimtelijk uitvoeringsplan aangeduide lijninfrastructuur of nutswerken;

2° de handelingen zijn niet opgenomen in de bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2004 houdende vaststelling van de categorieën van projecten onderworpen aan milieueffectrapportage;

3° de handelingen worden niet uitgevoerd in een ruimtelijk kwetsbaar gebied en hebben geen significante impact op een ruimtelijk kwetsbaar gebied;

4° in zoverre de handelingen infrastructuur voor het wegverkeer betreffen :

a) impliceren de handelingen een verkeerstechnische optimalisering van de vigerende bestemde situatie dewelke geenszins gepaard gaat met de nieuwe ontwikkeling of de structurele wijziging van aanliggende functies, en

b) betreffen de handelingen :

1) ofwel de aanleg of aanpassing van een knooppunt waarvoor reeds een bepaalde configuratie op de ruimtelijke uitvoeringsplannen of de plannen van aanleg ingetekend is, waarbij het project een afwijking op deze configuratie inhoudt zonder aanzienlijke bijkomende ruimte-inname;

2) ofwel de verbreding van het bestaande dwarsprofiel, in zoverre er geen sprake is van ingrijpende ruimtelijke effecten;

3) ofwel de aanleg van een carpoolparking bij bovenlokale infrastructuur, gesitueerd binnen de bestaande ruimtelijke omschrijving van een op- en afrittencomplex.

De vaststelling of een lijninfrastructuur- of nutswerk een gemeentelijk karakter heeft of een kleine wijziging inhoudt, geschiedt steeds op grond van een concrete beoordeling. Die concrete beoordeling gaat na of de handelingen de grenzen van het ruimtelijk functioneren van het gebied en de omliggende gebieden niet overschrijden. Het in concreto-onderzoek geschiedt aan de hand van volgende aandachtspunten :

1° de morfologie van het gebied (gaaf, aangetast, en dergelijke meer);

2° de bestaande bouwdichtheid van het gebied;

3° de inpasbaarheid van de handelingen in de omgevende bebouwingstypologie;

4° de omvang van het project en het ruimtelijk bereik van de effecten van de handelingen. »

Art. 7. Er wordt een hoofdstuk III/1, bestaande uit artikel 3/1, ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk III/1. Handelingen van algemeen belang of van publiekrechtelijke of semipublieke rechtspersonen die een beperkte ruimtelijke impact hebben of die zich lenen tot een eenvoudige dossierbehandeling

Art. 3/1. De handelingen opgesomd in artikel 3, § 1, 1°, 5° en 6°, worden vergund door het college van burgemeester en schepenen overeenkomstig artikel 4.7.1, § 2, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Het eerste lid geldt met behoud van de toepassing van artikel 3, 18°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 april 2000 tot bepaling van de vergunningsplichtige functiewijzigingen en van de handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is. »

Art. 8. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluiten van 11 mei 2001, 14 mei 2004, 23 juni 2006 en 7 juli 2006, worden de woorden « in artikel 127, § 1 van het decreet » telkens vervangen door de woorden « in artikel 4.7.26 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ».

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Art. 10. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 24 juli 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

P. MUYTERS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 3013

[C – 2009/35803]

24 JUILLET 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des travaux, opérations ou modifications d'intérêt public et réglant la concertation préalable avec l'architecte du Gouvernement flamand

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 4.1.1, 5°, l'article 4.4.7, § 2, l'article 4.7.1, § 2, deuxième alinéa, et l'article 4.7.26, § 2, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des travaux, opérations ou modifications d'intérêt public et réglant la concertation préalable avec l'architecte du Gouvernement flamand;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 30 mars 2009;

Vu l'avis du conseil d'avis stratégique de l'Aménagement du Territoire, donné le 30 avril 2009;

Vu l'avis n° 46 477/1 du Conseil d'Etat, donné le 25 juin 2009, par application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des travaux, opérations ou modifications d'intérêt public et réglant la concertation préalable avec l'architecte du Gouvernement flamand les mots « portant désignation les travaux, opérations ou modifications d'intérêt public » sont remplacés par les mots « portant désignation les actes au sens de l'article 4.1.1, 5°, l'article 4.4.7, § 2, et l'article 4.7.1, § 2, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire ».

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « en vertu de l'article 127 du décret du 18 mai 1999 portant l'organisation de l'aménagement du territoire, ci-après dénommé le décret » sont remplacés par les mots « dans le cadre de la procédure spéciale au sens de l'article 4.7.26 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire »;

2° il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Le Chapitre III/1 porte cependant sur des opérations qui sont traitées, selon la procédure régulière, conformément à l'article 4.7.1. § 2, deuxième alinéa, du Code flamand sur l'Aménagement du Territoire. ».

Art. 3. Dans l'intitulé du chapitre II du même arrêté, les mots « travaux, opérations ou modifications » sont remplacés par le mot « opérations ».

Art. 4. A l'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés des 14 mai 2004 et 7 juillet 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'intitulé de l'article et aux points 8° et 13° les mots « travaux, opérations et modifications » sont chaque fois remplacés par le mot « opérations »;

2° dans l'intitulé de l'article les mots « article 103, § 1^{er}, premier alinéa du décret », sont remplacés par les mots « article 4.1.1, 5°, du Code flamand sur l'Aménagement du Territoire ».

Art. 5. L'intitulé du chapitre III du même arrêté est remplacé par les mots « Les petites opérations d'intérêt public et les travaux d'infrastructure linéaire et d'utilité publique à caractère communal ou qui comportent une petite modification ».

Art. 6. A l'article 3 du même arrêté, dont le texte actuel constitue le § 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est remplacé par ce qui suit : "sont considérés comme des petits opérations d'intérêt public, respectivement des travaux d'infrastructure linéaire et d'utilité à caractère communal ou qui comportent une petite modification, au sens de l'article 4.4.7, § 2, du Code flamand sur l'Aménagement du Territoire :";

2° dans le point 3°, les mots " d'eaux usées " sont supprimés;

3° dans le point 5° les mots « travaux, opérations et modifications » sont remplacés par le mot « opérations »;

4° il est ajouté un point 8°, rédigé comme suit :

« 8° les canalisations publiques pour la collecte et le transport d'eaux usées y compris l'infrastructure à petite échelle. »;

5° il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Des travaux d'infrastructure linéaire et des travaux d'utilité publique autres que ceux mentionnés au § 1^{er}, ont un caractère communal au sens de l'article 4.4.7, § 2, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, lorsqu'ils sont uniquement axés sur la desserte ou l'équipement d'une partie du territoire communal, sans impact intercommunal.

Des travaux d'infrastructure linéaire et d'utilité publique autres que ceux mentionnés au § 1^{er} impliquent une petite modification au sens de l'article 4.4.7, § 2, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire lorsque les conditions suivantes sont remplies :

1° les opérations concernent une modification d'infrastructures linéaires ou de travaux d'utilité publique existants ou indiqués sur un plan d'aménagement ou un plan d'exécution spatial;

2° les opérations qui ne sont pas reprises à l'annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 2004 établissant les catégories de projets soumises à l'évaluation des incidences sur l'environnement;

3° les opérations ne sont pas exécutées dans une zone vulnérable du point de vue spatial et n'ont pas d'impact significatif sur une zone vulnérable du point de vue spatial;

4° dans la mesure où les opérations concernent l'infrastructure pour la circulation routière :

a) les opérations impliquent une optimisation du point de vue de la technique de la circulation de la situation actuelle qui ne va en aucun cas de pair avec le nouveau développement ou la modification structurelle des fonctions adjacentes, et

b) concernent les opérations :

1) soit la construction ou l'adaptation d'un nœud pour lequel une certaine configuration a déjà été dessinée sur les plans d'exécution spatiaux ou les plans d'aménagement; le projet comporte une dérogation à cette configuration sans une grande emprise d'espace supplémentaire;

2) soit l'élargissement du profil transversal existant, dans la mesure où il n'y a pas question d'effets spatiaux fondamentaux;

3) soit la construction d'un parking de co-voiturage en cas d'infrastructure supra-locale, située dans la description spatiale existante d'entrées et sorties d'autoroute.

La constatation si une infrastructure linéaire ou une installation d'utilité publique a un caractère communal ou comporte une petite modification, se fait toujours sur la base d'une évaluation concrète. Cette évaluation concrète vérifie si les opérations ne dépassent pas les limites du fonctionnement spatial de la zone et les zones adjacentes. L'examen concret s'effectue à l'aide des points d'intérêt suivants :

- 1° la morphologie de la zone (intacte, atteint, etc.);
- 2° la densité de construction existante de la zone;
- 3° l'intégrabilité des opérations dans la typologie de construction environnante;
- 4° l'ampleur du projet et la portée spatiale des effets des opérations;

Art. 7. Il est inséré un chapitre III/1, composé de l'article 3/1, rédigé comme suit :

« Chapitre III/1. Opérations d'intérêt général ou de personnes morales de droit public ou semi-public qui ont un impact spatial limité ou qui se prêtent à un traitement simple des dossiers

Art. 3/1. Les opérations énumérées à l'article 3, § 1^{er}, 1°, 5° et 6°, sont autorisées par le collège des bourgmestre et échevins conformément à l'article 4.7.1, § 2, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Le premier alinéa est applicable sans préjudice de l'application de l'article 3, 18°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 avril 2000 portant détermination des modifications de fonction subordonnées à un permis et des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique. »

Art. 8. Dans l'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés des 11 mai 2001, 14 mai 2004, 23 juin 2006 et 7 juillet 2006, les mots « dans l'article 127, § 1^{er} du décret » sont chaque fois remplacés par les mots « dans l'article 4.7.26 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire ».

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009.

Art. 10. Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 juillet 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
P. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 3014

[C - 2009/35804]

24 JULI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de declaratieve attestering van het bestaan, het niet-bestaan of het verval van het woonrecht in de zin van artikel 5.4.3 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;
Gelet op artikel 5.4.3, § 5 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;
Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 maart 2009;
Gelet op het advies van de Vereniging van Vlaamse Provincies, gegeven op 7 mei 2009;
Gelet op het advies van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten, gegeven op 29 april 2009;
Gelet op het advies nr. 46.747/1 van de Raad van State, gegeven op 25 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° college van burgemeester en schepenen : het college van burgemeester en schepenen of het personeelslid waaraan krachtens artikel 58 van het Gemeendecreet van 15 juli 2005 een bevoegdheid werd ge(sub)delegeerd;

2° permanente bewoner : de persoon, vermeld in artikel 5.4.1., eerste lid, 2°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

3° Vlaamse Wooncode : het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode;

4° weekendverblijf : de constructie die voldoet aan alle voorwaarden, vermeld in artikel 5.4.1, eerste lid, 1°, en tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

5° woonrecht : het tijdelijke en het eventueel daaropvolgende aanvullende woonrecht, vermeld in artikel 5.4.3., § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Art. 2. Het bestaan van het woonrecht wordt neergelegd in een « declaratief attest van woonrecht ».

Het niet-bestaan of het verval van het woonrecht wordt neergelegd in een « negatief declaratief attest ».

Art. 3. § 1. Het declaratief attest van woonrecht wordt verstrekt door het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar het weekendverblijf is gelegen, op aanvraag van de permanente bewoner van het weekendverblijf, gebruikmakend van het aanvraagformulier waarvan het model toegevoegd is als bijlage I bij dit besluit. Het aanvraagformulier wordt persoonlijk ondertekend door alle aanvragers en aan het college van burgemeester en schepenen overgemaakt per aangetekend schrijven, via afgifte tegen ontvangstbewijs of door middel van een elektronische aangetekende zending.

Aanvragen in de zin van het eerste lid kunnen van 1 april 2010 tot en met 31 maart 2011 worden verstuurd of afgegeven.

§ 2. Wanneer de aanvraag aan alle andere voorwaarden voor het toekennen van het woonrecht voldoet, wordt ter plaatse via een conformiteitsonderzoek nagegaan of het weekendverblijf beantwoordt aan de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten, vermeld in artikel 5 van de Vlaamse Wooncode.

Bij de beoordeling van de conformiteit van het weekendverblijf aan de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten wordt enkel rekening gehouden met het resultaat van na 1 september 2009 uitgevoerde renovatie- verbeterings- of aanpassingswerken in de zin van artikel 5, § 2, van de Vlaamse Wooncode, indien deze werken rechtmatig zijn uitgevoerd binnen de termijnen van 36 respectievelijk 12 maanden, vermeld in artikel 12, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 oktober 1998 betreffende de kwaliteitsbewaking, het recht van voorkoop en het sociaal beheersrecht op woningen. De vrijstellingsregeling van artikel 12, § 2, van voormeld besluit van de Vlaamse Regering wordt hier buiten toepassing gelaten.

De aanvrager deelt de uitvoering van de werken, vermeld in het tweede lid, mee aan het college van burgemeester en schepenen. Behoudens bewijs van het tegendeel, worden de werken ten vroegste op datum van deze mededeling geacht integraal te zijn uitgevoerd.

Een declaratief attest van woonrecht wordt eerst afgegeven nadat feitelijk is vastgesteld dat voldaan is aan de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten. Het attest vermeldt uitdrukkelijk de datum van de feitelijke vaststelling.

§ 3. Over de aanvraag wordt beslist binnen een termijn van ten hoogste 3 maanden, desgevallend verlengd met de termijnen, vermeld in § 2.

Deze termijn vangt aan op de dag van het overmaken van de aanvraag, behoudens aanvraag via aangetekend schrijven, in welk geval de termijn begint te lopen vanaf de vierde dag na de afgifte ter post.

§ 4. Het declaratief attest van woonrecht is persoonlijk, en geldt enkel voor de permanente bewoners namens wie de aanvraag werd ingediend en die nominatim in het attest zijn opgenomen, onverminderd het recht op medebewoning in hoofde de gezinsleden van de permanente bewoners in de zin van artikel 5.4.3, § 3, tweede lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Het attest vermeldt uitdrukkelijk de uiterste datum van het woonrecht zoals vastgesteld door artikel 5.4.3, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, alsmede de redenen van verval zoals bepaald door artikel 5.4.3, § 2, van deze codex.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, kan een model van declaratief attest van woonrecht bepalen.

Art. 4. § 1. Het negatief declaratief attest stelt vast dat het woonrecht niet of niet langer bestaat doordat niet of niet langer voldaan is aan één of meerdere van de in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalde toepassingsvoorwaarden.

Het attest wordt verstrekt naar aanleiding van een aanvraag, vermeld in artikel 3, § 2. Tot het afleveren van het attest kan ook ambtshalve worden besloten door het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wiens grondgebied het weekendverblijf is gelegen, de stedenbouwkundige inspecteur vermeld in artikel 1.1.2, 12^o, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, de gewestelijke ambtenaar, vermeld in artikel 2, § 1, eerste lid, 7^o, van de Vlaamse Wooncode of de wooninspecteur, vermeld in artikel 20, § 2, van de Vlaamse Wooncode.

§ 2. Het negatief declaratief attest wordt overgemaakt aan alle bewoners van het weekendverblijf van wie het woonrecht is vervallen, met de vermelding dat de wet- en decreetgeving, de reglementering en de stedenbouwkundige voorschriften zich verzetten tegen een permanente bewoning.

Het attest vermeldt de redenen waarom niet of niet langer aan één of meerdere van de in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalde toepassingsvoorwaarden is voldaan, en vermeldt dat de permanente bewoning aanleiding kan geven tot de decretaal bepaalde strafsancities, gerechtelijke herstelmaatregelen en/of administratieve stakingsbevelen. Het attest verwijst tevens naar de in artikel 5.4.3, § 6, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening bepaalde bevoegdheid van de burgemeester om woonverboden uit te spreken en alle nuttige maatregelen te nemen om dat woonverbod te doen naleven.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, kan een model van negatief declaratief attest bepalen.

§ 3. Een afschrift van het negatief declaratief attest wordt verstuurd aan de andere overheden, vermeld in § 1, tweede lid, aan de procureur des Konings en aan het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van de gemeente waar het weekendverblijf is gelegen.

Art. 5. De sociale huisvestingsmaatschappijen, Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en andere overheidsinstanties die herhuisvesting aanbieden aan bewoners van weekendverblijven, zijn gehouden om de overheden, vermeld in artikel 4, § 1, tweede lid, onmiddellijk in kennis te stellen van elke weigering van een aanbod tot herhuisvesting in de zin van artikel 5.4.3, § 2, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Art. 6. De overheid die een declaratief attest aflevert, stuurt ambtshalve een afschrift van het attest naar het college van burgemeester en schepenen, ter opname van het attest in het vergunningenregister.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 juli 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk,
Ruimtelijke Ordening en Sport,
P. MUYTERS

Model 1: aanvraag declaratief attest bestaan of verval woonrecht

I. Gegevens van het onroerend goed

1. De aanvraag heeft betrekking op volgende woning:

straat en nummer ...
 postnummer en gemeente ...
 kadastrale gegevens : ... afdeling, sectie ..., nr(s)

De kadastrale gegevens kunt u terugvinden in uw aankoopakte van het goed, op het aanslagbiljet van de onroerende voorheffing of via uw gemeente. Bijvoorbeeld 3^{de} afdeling, sectie C, nr. 123b2. U vindt het ook terug op het uittreksel uit het vergunningen- of plannenregister

2. Bouwfysisch vergund karakter van de woning :

de woning werd voor ten minste negentig procent van het bruto-bouwvolume* van de constructie gebouwd in overeenstemming met volgende stedenbouwkundige vergunning (en) :

1. datum....., afgegeven door, voor volgende werken:.....

2. datum....., afgegeven door, voor volgende werken:.....

* gemeten met inbegrip van buitenmuren en dak, en met uitsluiting van het volume van de gebruikelijke onderkeldering onder het maatveld en de fysieke aansluitende aanhorigheden die in bouwtechnisch opzicht een rechtstreekse aansluiting of steun vinden bij het hoofdgebouw.

Omschrijf hieronder de eventuele afwijkingen t.a.v. de vergunde bouwplannen:

.....

indien geen vergunningen kunnen worden opgegeven, vermeld dan hieronder de datum van oprichting en lever het bewijs (desgevallend met toe te voegen stavingstukken) hiervan.

datum van oprichting

Het bewijs van deze datum kan als volgt worden geleverd (voeg relevante documenten bij deze aanvraag):

.....

Indien na de oprichting nog nieuwe vergunningsplichtige bouw- of aanpassingswerken werden uitgevoerd, omschrijf dan deze werken en lever het bewijs van het tijdstip van uitvoering:

datum bouw- of aanpassingswerken.....

Het bewijs van deze datum kan als volgt worden geleverd (voeg relevante documenten bij deze aanvraag):

.....

3. Bouwvolume en zonering:

De woning heeft een bouwvolume van m³, en is volgens het van toepassing zijnde gewestplan of ruimtelijk uitvoeringsplan gelegen in een gebied voor

* Voor zover een goedgekeurd plannenregister voorhanden is, dient hier de meest recente stedenbouwkundige bestemming zoals opgenomen in dit register te worden vermeld.

4. Processen-verbaal:

Werd m.b.t. de woning proces-verbaal opgesteld? Zo ja, vermeld de datum en de verbaliserende instantie:

5. Rechterlijke herstelmaatregel:

Werd een herstelmaatregel bevolen m.b.t. het onroerend goed? Zo ja, vermeld de datum van het vonnis of arrest, beschrijf de bevolen herstelmaatregel en vermeld de datum van het eventuele proces-verbaal van vaststelling van uitvoering.

.....

II. Persoonlijke gegevens van de aanvragers**6. Vul hieronder de gegevens in van de personen die het attest aanvragen:**

Indien er meerdere aanvragers zijn, vul dan uiteraard de namen van alle aanvragers in

Aanvrager 1

uw voornaam en familienaam ...
 straat en nummer ...
 postnummer en gemeente ...
 telefoonnummer ...
 ingeschreven in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister op dit adres sinds:
 geboorteplaats: ...
 geboortedatum: ...

Aanvrager 2

uw voornaam en familienaam ...
 straat en nummer ...
 postnummer en gemeente ...
 telefoonnummer ...
 ingeschreven in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister op dit adres sinds:
 geboorteplaats: ...
 geboortedatum: ...

Aanvrager 3

uw voornaam en familienaam ...
 straat en nummer ...
 postnummer en gemeente ...
 telefoonnummer ...
 ingeschreven in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister op dit adres sinds:
 geboorteplaats: ...
 geboortedatum: ...

Aanvrager 4

uw voornaam en familienaam ...
 straat en nummer ...
 postnummer en gemeente ...
 telefoonnummer ...
 ingeschreven in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister op dit adres sinds:
 geboorteplaats: ...
 geboortedatum: ...

Aanvrager 5

uw voornaam en familienaam ...
 straat en nummer ...
 postnummer en gemeente ...
 telefoonnummer ...
 ingeschreven in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister op dit adres sinds:
 geboorteplaats: ...
 geboortedatum: ...

7. Is één van deze aanvragers eigenaar of vruchtgebruiker van een andere woning? Zo ja, vermeld de identiteit van de aanvrager(s) en het adres van de woning.

.....

8. Heeft één van deze aanvragers sinds één september 2009 een aanbod tot herhuisvesting van overheidswege geweigerd? Zo ja, vul dan onderstaande gegevens in:

de identiteit van de betrokken aanvrager(s):

de identiteit van de overheidsinstantie die het aanbod deed:

de datum van het aanbod of de aanbiedingen:

de reden van weigering:

.....

III. Stavingsdocumenten

9. Vermeld hieronder de documenten die u bij deze aanvraag voegt:

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

IV. Ondertekening

10. Vul de onderstaande verklaring in.
 Ik verklaar dat deze gegevens correct zijn.

datum : dag .. maand .. jaar
 handtekening aanvrager(s)

Gezien om gevoegd te worden als bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de declaratieve attestering van het bestaan, het niet-bestaan of het verval van het woonrecht in de zin van artikel 5.4.3 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Brussel, 24 juli 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
 K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
 P. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 3014

[C – 2009/35804]

24 JUILLET 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'attestation déclarative de l'existence, de la non-existence ou de la déchéance du droit à l'habitation au sens de l'article 5.4.3 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'article 5.4.3, § 5, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 30 mars 2009;

Vu la proposition de l'Association des Provinces flamandes, rendue le 7 mai 2009;

Vu l'avis de l'Association des Villes et Communes flamandes, rendu le 29 avril 2009;

Vu l'avis n° 46 747/1 du Conseil d'Etat, donné le 25 juin 2009, par application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° collège des bourgmestre et échevins : le collège des bourgmestre et échevins ou le membre du personnel auquel une compétence a été (sous)déléguée en vertu de l'article 58 du Décret communal du 15 juillet 2005;

2° habitant permanent : la personne, visée à l'article 5.4.1., premier alinéa, 2° du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

3° Code flamand du Logement : le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement;

4° habitation de week-end : la construction qui répond aux conditions, visées à l'article 5.4.1, alinéa premier, 1°, et deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire;

5° droit à l'habitation : le droit à l'habitation temporaire et le droit à l'habitation complémentaire ultérieure, visé à l'article 5.4.3., § 1^{er}, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Art. 2. L'existence du droit à l'habitation est déposée dans une « attestation déclarative du droit à l'habitation ».

La non-existence ou la déchéance du droit à l'habitation est déposée dans une « attestation déclarative négative ».

Art. 3. § 1^{er}. L'attestation déclarative du droit à l'habitation est délivrée par le collège des bourgmestre et échevins de la commune où l'habitation de week-end est située, sur demande de l'habitant permanent de la résidence weekend, utilisant le formulaire de demande dont le modèle est joint en annexe Ire du présent arrêté. Le formulaire de demande est signé personnellement par tous les demandeurs et transmis au collège des bourgmestre et échevins par lettre recommandée, par remise contre récépissé ou par lettre recommandée électronique.

Des demandes au sens de l'alinéa premier peuvent être envoyées ou remises du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011 inclus.

§ 2. Lorsque la demande répond à toutes les autres conditions pour l'octroi du droit à l'habitation, il est vérifié par un contrôle de la conformité sur place si l'habitation de week-end répond aux exigences élémentaires en matière de sécurité, santé et qualité, visées à l'article 5 du Code flamand du Logement.

Lors de l'évaluation de la conformité de l'habitation de week-end aux exigences élémentaires en matière de sécurité, santé et qualité, il est uniquement tenu compte du résultat des travaux de rénovation, d'amélioration ou d'adaptation au sens de l'article 5, § 2, du Code flamand du Logement, exécutés après le 1^{er} septembre 2009, si ces travaux ont été exécutés légitimement dans les délais de 36 respectivement 12 mois, visés à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 octobre 1998 relatif à la gestion de la qualité, au droit de préachat et au droit de gestion sociale d'habitations. Le règlement de dispense de l'article 12, § 2, de l'arrêté précité du Gouvernement flamand reste sans application.

Le demandeur communique l'exécution des travaux, visés au deuxième alinéa, au collège des bourgmestre et échevins. Sauf preuve du contraire, les travaux sont censés être exécutés entièrement au plus tôt à la date de cette communication.

Une attestation déclarative du droit à l'habitation n'est délivrée qu'après qu'il soit constaté effectivement que les exigences élémentaires en matière de sécurité, santé et qualité ont été remplies. L'attestation mentionne expressément la date de la constatation factuelle.

§ 3. La décision est prise dans un délai de 3 mois au maximum, le cas échéant, prorogé des délais, visés au § 2.

Ce délai prend cours au jour du transmis de la demande, sauf en cas de demande par lettre recommandée, en quel cas le délai prend cours à partir du quatrième jour de la date du dépôt à la poste.

§ 4. L'attestation déclarative du droit à l'habitation est personnelle, et n'est valable que pour les habitants permanents, au nom desquels la demande a été introduite et qui sont repris nommément dans l'attestation, sans préjudice du droit de cohabitation dans le chef des membres de famille des habitants permanents au sens de l'article 5.4.3, § 3, deuxième alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

L'attestation mentionne expressément la date limite du droit à l'habitation telle que fixée par l'article 5.4.3, § 1^{er}, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, ainsi que les raisons de déchéance telles que définies à l'article 5.4.3, § 2, de ce Code.

Le Ministre flamand, qui a l'aménagement du territoire dans ses attributions, peut fixer un modèle d'attestation déclarative du droit à l'habitation.

Art. 4. § 1^{er}. L'attestation déclarative négative fixe que le droit à l'habitation n'existe pas ou n'existe plus puisqu'une ou plusieurs conditions d'application visées au Code flamand de l'Aménagement du Territoire ne sont pas ou ne sont plus remplies.

L'attestation est délivrée à l'occasion d'une demande, visée à l'article 3, § 2. Il peut également être décidé d'office de délivrer l'attestation par le collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle l'habitation de week-end est située, l'inspecteur urbanistique visé à l'article 1.1.2, 12^o, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, le fonctionnaire régional, visé à l'article 2, § 1^{er}, premier alinéa, 7^o, du Code flamand du Logement ou l'inspecteur du logement, visé à l'article 20, § 2, du Code flamand du Logement.

§ 2. L'attestation déclarative négative est transmise à tous les habitants de l'habitation de week-end dont le droit de logement est échu, avec mention que la législation, la réglementation et les prescriptions urbanistiques s'opposent à une habitation permanente.

L'attestation mentionne les raisons pour lesquelles il n'est pas ou plus répondu à une ou plusieurs conditions d'application fixées par le Code flamand de l'Aménagement du Territoire, et mentionne que l'habitation permanente peut donner lieu à des sanctions disciplinaires définies par décret, des mesures de réparation judiciaires et/ou des ordres administratifs de grève. L'attestation réfère également à la compétence du bourgmestre, fixée par l'article 5.4.3, § 6, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, de prononcer des interdictions d'habitation et de prendre toutes les mesures nécessaires pour faire respecter cette interdiction d'habitation.

Le Ministre flamand, qui a l'aménagement du territoire dans ses attributions, peut fixer un modèle d'attestation déclarative négative.

§ 3. Une copie de l'attestation déclarative négative est envoyée aux autres autorités, visées au § 1^{er}, deuxième alinéa, au procureur du Roi et au Centre public de l'Aide sociale de la commune ou l'habitation de week-end est située.

Art. 5. Les sociétés de logement social, les Centres publics d'Aide sociale et les autres autorités publiques qui offrent un relogement aux habitants des habitations de week-end, sont tenus d'informer immédiatement les autorités, visées à l'article 4, § 1^{er}, deuxième alinéa, de tout refus d'offre de relogement au sens de l'article 5.4.3, § 2, premier alinéa, du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Art. 6. L'autorité qui délivre une attestation déclarative, envoie d'office une copie de l'attestation au collège des bourgmestre et échevins, afin que l'attestation puisse être reprise au registre des autorisations.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009.

Art. 8. Le Ministre flamand ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 juillet 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

P. MUYTERS

Modèle 1 : demande d'attestation déclarative relative à l'existence ou la déchéance du droit à l'habitation

I. Données relatives à l'habitation suivante

1. L'habitation faisant l'objet de la demande :

rue et numéro
code postal et commune ...
données cadastrales : division, section ..., n°¹⁰ ...

Vous pouvez retrouver les données cadastrales dans votre acte d'achat du bien, soit sur la feuille d'imposition du précompte immobilier ou consultez votre commune. Par exemple, 3^{me} division, section C, n° 123b2. Vous les retrouvez également sur l'extrait du registre de permis ou de plans

2. Caractère autorisé de l'habitation du point de vue de la physique architecturale :

l'habitation a été construite pour au moins nonante pourcent du volume brut de construction* construite conformément à l'autorisation/aux autorisations urbanistique(s) suivante(s) :

1. date....., délivré par....., pour les travaux suivants :.....
2. date....., délivré par....., pour les travaux suivants :.....

* mesuré avec les murs extérieurs et le toit compris, et à l'exclusion du volume de la cave normale sous le sol naturel et les attenances physiques qui sont directement attachant au bâtiment principal ou s'appuient sur le bâtiment principal du point de vue de la technique architecturale.

Décrivez ci-dessous les dérogations éventuelles par rapport aux plans de construction autorisés :

.....
.....
.....

S'il est impossible de donner des autorisations, veuillez mentionner ci-dessous la date de construction et veuillez livrer la preuve (le cas échéant, au moyen de pièces justificatives).

date de construction.....

La preuve de cette date peut être fournie de la façon suivante (veuillez joindre des documents pertinents à cette demande) :

.....
.....

Si de nouveaux travaux de construction ou d'adaptation devant faire l'objet d'une autorisation ont été exécutés après la construction, décrivez ces travaux et fournissez la preuve de la date de construction :

date des travaux de construction ou d'adaptation.....

La preuve de cette date peut être fournie de la façon suivante (veuillez joindre des documents pertinents à cette demande) :

.....
.....

3. Volume de construction et zonage :

L'habitation a un volume de construction de m³ et est située dans une zone pour sur la base du plan de secteur ou du plan d'exécution spatial applicable. *

* Dans la mesure où un registre des plans approuvé est disponible, l'affectation urbanistique la plus récente, telle que reprise dans ce registre, doit être mentionnée.

4. Procès-verbaux :

Est-ce qu'un procès-verbal a été rédigé relatif à l'habitation ? Si oui, mentionnez la date et l'instance verbalisant :

.....

5. Mesure de réparation judiciaire :

Une mesure de réparation relative au bien immobilier a-t-elle été ordonnée ? Si oui, mentionnez la date du jugement ou de l'arrêt, décrivez la mesure de réparation ordonnée et mentionnez la date du procès-verbal éventuel de constatation d'exécution.

.....

II. Données personnelles des demandeurs

6. Remplissez ci-dessous les données des personnes qui demandent l'attestation :

Lorsqu'il y a plusieurs demandeurs, remplissez les noms de tous les demandeurs.

Demandeur 1

votre prénom et nom
 rue et numéro
 code postal et commune ...
 numéro de téléphone
 inscrit dans le registre de la population ou le registre des étrangers à cette adresse depuis:

 lieu de naissance ...
 date de naissance : ...

Demandeur 2

votre prénom et nom
 rue et numéro
 code postal et commune ...
 numéro de téléphone
 inscrit dans le registre de la population ou le registre des étrangers à cette adresse depuis:

 lieu de naissance ...
 date de naissance : ...

Demandeur 3

votre prénom et nom
 rue et numéro
 code postal et commune ...
 numéro de téléphone
 inscrit dans le registre de la population ou le registre des étrangers à cette adresse depuis:

 lieu de naissance ...
 date de naissance : ...

Demandeur 4

votre prénom et nom
 rue et numéro
 code postal et commune ...
 numéro de téléphone
 inscrit dans le registre de la population ou le registre des étrangers à cette adresse depuis:

 lieu de naissance ...
 date de naissance : ...

Demandeur 5

votre prénom et nom
 rue et numéro
 code postal et commune ...
 numéro de téléphone
 inscrit dans le registre de la population ou le registre des étrangers à cette adresse depuis:

 lieu de naissance ...
 date de naissance : ...

7. Un de ces demandeurs est-il propriétaire ou usufruitier d'une autre habitation ? Si oui, mentionnez l'identité du (des) demandeur(s) et l'adresse de l'habitation.

.....

8. Un de ces demandeurs a-t-il refusé une offre de relogement des pouvoirs publics depuis le premier septembre 2009 ? Si oui, remplissez les renseignements suivants :

L'identité du (des) demandeur(s) concerné(s).....

l'identité de l'autorité publique qui a fait l'offre :

la date de l'offre ou des offres :

le motif du refus :

.....

III. Pièces justificatives

9. Mentionnez ci-dessous les pièces justificatives que vous joignez à la demande :

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

IV. Signature

10. Veuillez remplir la déclaration ci-dessous.

Je déclare que ces données sont correctes.

date : jour...mois...année...
 signature demandeur(s)

Vu pour être joint comme annexe 1^{re} à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à l'attestation déclaratif de l'existence ou la déchéance du droit à l'habitation au sens de l'article 5.4.3. du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Bruxelles, le 24 juillet 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail,
 et de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
 P. MUYTERS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 3015

[S — C — 2009/29453]

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement fixant l'entrée en vigueur du décret du 8 janvier 2009 portant assentiment à l'Accord de Coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'Accord de Coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française et, spécialement, son article 22;

Vu le décret de la Communauté française du 6 janvier 2009 portant assentiment à l'Accord de Coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française et, spécialement, son article 3;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le décret portant assentiment à l'Accord de Coopération-cadre relatif à la formation en alternance, conclu à Bruxelles le 24 octobre 2008 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française entre en vigueur le 1^{er} juin 2009.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

C. DUPONT

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3015

[S — C — 2009/29453]

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de inwerkingtreding van het decreet van 8 januari 2009 houdende instemming met het Kadernsamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het Kadernsamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 8 januari 2009 houdende instemming met het Kadernsamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 3;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het decreet houdende instemming met het Kadernsamenwerkingsakkoord betreffende de alternerende vorming, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, treedt in werking op 1 juni 2009.

Art. 2. De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Président,

R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs,

C. DUPONT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 3016

[C — 2009/29454]

27 MAI 2009. — Arrêté conjoint fixant l'entrée en vigueur du Service francophone des Métiers et des Qualifications

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les articles 1^{er}, 39, 127, 128, 134 et 138 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92*bis*, § 1^{er} inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret II du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret III de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Commission communautaire française;

Vu l'accord de coopération du 27 mars 2009 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé : « S.F.M.Q. »;

Vu le décret du 30 avril 2009 portant assentiment à l'Accord de Coopération conclu à Bruxelles le 27 mars 2009 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé : « S.F.M.Q. », notamment l'article 2;

Sur la proposition du Ministre – Président, du Ministre de l'Enseignement obligatoire et du Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Jeunesse;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009;

Vu la délibération du Gouvernement de la Région Wallonne du 27 mai 2009;

Vu la délibération du Collège de la Commission communautaire française du 30 avril 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. L'Accord de Coopération du 27 mars 2009 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé : « S.F.M.Q. », entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
C. DUPONT

Le Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Jeunesse,
M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3016

[C — 2009/29454]

27 MEI 2009. — Gemeenschappelijk besluit tot vaststelling van de inwerkingtreding van de « Service francophone des Métiers et des Qualifications »

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 1, 39, 127, 128, 134 en 138 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92*bis*, § 1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet II van de Raad van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet II van de Waalse Gewestraad van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet III van de Franse Gemeenschapscommissie van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 27 maart 2009 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de «Service francophone des Métiers et des Qualifications», in het kort : « S.F.M.Q. » ;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord gesloten te Brussel, op 27 maart 2009, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de Service francophone des Métiers et des Qualifications, afgekort : « S.F.M.Q. », inzonderheid op artikel 2;

Op de voordracht van de Minister-President, de Minister van Leerplichtonderwijs en de Minister van Onderwijs voor sociale promotie en Jeugd;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van het Waalse Gewest van 27 mei 2009;

Gelet op de beraadslaging van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 30 april 2009,

Besluit :

Artikel 1. Het samenwerkingsakkoord van 27 maart 2009 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de « Service francophone des Métiers et des Qualifications », in het kort : « S.F.M.Q. », treedt in werking op 1 september 2009.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs,

C. DUPONT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie en Jeugd,

M. TARABELLA

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 3017

[C — 2009/29455]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
visant à supprimer la Commission communautaire des Professions et des Qualifications**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération du 27 mars 2009 conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé : « S.F.M.Q. », notamment l'article 42;

Vu le décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire, notamment les articles 7 et 8;

Vu le décret du 30 avril 2009 portant assentiment à l'Accord de Coopération conclu à Bruxelles le 27 mars 2009 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant la création du Service francophone des Métiers et des Qualifications, en abrégé : « S.F.M.Q. »;

Sur la proposition du Ministre-Président, du Ministre de l'Enseignement obligatoire et du Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Jeunesse,

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. La Commission communautaire des Professions et des Qualifications est supprimée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

C. DUPONT

Le Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Jeunesse,

M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3017

[C — 2009/29455]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot afschaffing van de
« Commission communautaire des Professions et des Qualifications »**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 27 maart 2009 gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de « Service francophone des Métiers et des Qualifications », in het kort : « S.F.M.Q. », inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs, inzonderheid op de artikelen 7 en 8;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord gesloten te Brussel, op 27 maart 2007, tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting van de Service francophone des Métiers et des Qualifications, afgekort : « S.F.M.Q. »;

Op de voordracht van de Minister-President, de Minister van Leerplichtonderwijs en de Minister van Onderwijs voor sociale promotie en Jeugd,

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

Artikel 1. De « Commission communautaire des Professions et des Qualifications » wordt afgeschaft.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs,

C. DUPONT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie en Jeugd,

M. TARABELLA

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 3018

[C - 2009/29456]

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1996 portant statut des agents des Services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1996 portant statut pécuniaire des agents des Services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspecteur de Finances, donné le 18 mars 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 mars 2009;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 18 mars 2009;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation du Secteur XVII, donné le 30 avril 2009;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement du 27 mai 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, B, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 1997 fixant le cadre du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française, sont apportées les modifications suivantes :

1° les termes

« Soit Directeur général ou Directrice générale Soit Directeur général adjoint ou Directrice générale adjointe visé à l'article 8, § 3,

Fonctionnaire général 1 3 »

sont remplacés par les termes

« Soit Directeur général ou Directrice générale Soit Directeur général adjoint ou Directrice générale adjointe visé à l'article 8, § 3,

Fonctionnaire général 1 2 »

2° les termes

« Directeur général adjoint ou Directrice générale adjointe visé à l'article 8, § 4,

Fonctionnaire général 1 6 »

sont remplacés par les termes

« Directeur général adjoint ou Directrice générale adjointe visé à l'article 8, § 4,

Fonctionnaire général 1 7 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

M. DAERDEN,
Ministre de la Fonction publique

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3018

[C - 2009/29456]

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 juli 1996 houdende het statuut van de ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 juli 1996 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 maart 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 maart 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 18 maart 2009;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité van Sector XVII, gegeven op 30 april 2009;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 27 mei 2009,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, B, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden

« ofwel Directeur-generaal ofwel Adjunct-directeur-generaal bedoeld bij artikel 8, § 3,

Ambtenaar-generaal 1 3 »

worden vervangen door de woorden :

« ofwel Directeur-generaal ofwel Adjunct-directeur-generaal bedoeld bij artikel 8, § 3,

Ambtenaar-generaal 1 2 ».

2° de woorden

« ofwel Adjunct-directeur-generaal bedoeld bij artikel 8, § 4,

Ambtenaar-generaal 1 6 »

worden vervangen door de woorden :

« ofwel Adjunct-directeur-generaal bedoeld bij artikel 8, § 4,

Ambtenaar-generaal 1 7 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de Ambtenarenzaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

M. DAERDEN,
Minister van Ambtenarenzaken

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 3019

[2009/203837]

18 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au programme d'investissements et aux subventions d'investissements en matière d'infrastructure de transports publics

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transports public de personnes en Région Wallonne, notamment l'article 2, 3°, remplacé par le décret du 26 novembre 1992;

Vu l'arrêté du 21 janvier 1993 de l'Exécutif régional wallon relatif au programme d'investissements et aux subventions d'investissements en matière d'infrastructure de transports publics;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif au financement de l'élaboration de plans communaux de mobilité et de la mise en œuvre de plans communaux de mobilité et de plans de déplacements scolaires;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 juin 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 avril 2009;

Vu l'avis 46.611/4 du Conseil d'Etat, donné le 8 juin 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Transports;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Taux des subventions*

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Ministre qui a les Transports dans ses attributions, ci-après dénommé "le Ministre", est autorisé à allouer à la Société régionale wallonne du Transport, ci-après dénommée "la Société régionale" des subventions, à concurrence de 100 %, pour la réalisation du programme d'investissements en matière d'infrastructure de transports publics visés à l'article 2, alinéa 2, 3°, du décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne.

CHAPITRE II. — *Objet des subventions*

Art. 2. Peuvent être subventionnés, les investissements relatifs aux travaux d'infrastructure suivants :

1° la réalisation, l'aménagement et l'équipement des ouvrages et installations fixes utiles à l'exploitation d'un réseau de bus tels que des bandes et sites propres, des points d'arrêt, des terminus, des parcs relais, des gares routières, des gares de correspondances, des sanitaires, des abris pour voyageurs, des carrefours à feux,...

2° la réalisation, l'aménagement et l'équipement des ouvrages et installations fixes ou mobiles utiles à l'exploitation d'un réseau de métro ou de tram;

3° les projets de démonstration nécessaires à l'expérimentation de nouveaux modes de transport;

4° le démontage d'équipements et la démolition d'infrastructures qui ne sont plus utiles à l'exploitation ainsi que la remise en état des lieux;

5° l'entretien et la sauvegarde des ouvrages inexploités;

6° les ouvrages, les aménagements favorisant l'intermodalité entre le transport par bus, tram ou métro et les autres modes de transport;

7° l'équipement dans des gares de correspondance et/ou points d'arrêts, de dispositifs de stationnements pour vélos (arceaux, box, abris,...);

8° de manière générale toutes les dépenses d'aménagement et d'équipement susceptibles d'améliorer la mobilité alternative à la voiture individuelle;

9° le gros entretien des sites et installations précités;

10° le déplacement des câbles et canalisations rendus nécessaires à l'occasion des travaux précités.

Pour la subvention des investissements relatifs aux travaux d'infrastructure visés à l'alinéa 1^{er}, peuvent également être pris en considération :

1° les acquisitions immobilières nécessaires à leur réalisation;

2° les études conceptuelles nécessaires à la modernisation et à l'amélioration des réseaux de transport public de personnes;

3° les révisions de prix dues par le maître de l'ouvrage conformément aux dispositions légales, réglementaires et contractuelles applicables en la matière;

4° les travaux exécutés au-delà des quantités présumées figurant dans les postes à bordereau de prix, dans la mesure où, sauf circonstance raisonnablement imprévisible, la valeur de ces travaux n'excède pas 10 % du montant total du marché hors T.V.A.;

5° les travaux commandés conformément à l'article 42 du cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, et de concessions de travaux publics, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

6° les frais spécifiques générés par des prestations de tiers, notamment les campagnes géologiques et géotechniques, les honoraires d'auteurs de projet, les frais d'adjudication, de surveillance, de réception des matériaux, les frais relatifs aux assurances à l'exclusion de celles couvrant la responsabilité des entreprises, les frais d'actes authentiques et des géomètres experts, les frais des prestations en matière de coordination sécurité santé;

7° les travaux nécessités par des circonstances extraordinaires et imprévisibles;

8° les frais résultant de la défaillance de l'adjudicataire, pour autant qu'ils ne puissent être récupérés à charge de celui-ci;

9° les dommages-intérêt dus aux adjudicataires pour autant qu'ils ne trouvent pas leur origine dans un fait imputable à la Société régionale;

10° la T.V.A. non récupérable et d'une manière générale toute imposition qui grève les dépenses à subventionner telles qu'elles sont définies au présent article.

Art. 3. Sont exclus du bénéfice des subventions :

1° les travaux d'entretien ainsi que les travaux de renouvellement consécutifs à un manque d'entretien des infrastructures;

2° les fournitures et les équipements qui présentent un caractère purement esthétique et qui ne sont pas indispensables à la sécurité ou à une exploitation rationnelle, économique et efficace des installations, sauf s'ils sont imposés par des prescriptions légales ou de bon aménagement des lieux;

3° les marchés ou parties de marchés relatifs aux travaux d'infrastructure visés à l'article 2, dans la mesure où ils sont subventionnés en vertu d'une autre réglementation;

4° les intérêts de retard et les indemnités dus à l'adjudicataire du chef de non paiement dans les délais prévus ou de manquements imputables au maître de l'ouvrage.

Art. 4. Pour les travaux d'infrastructure visés à l'article 2 et qui, à la demande de la Société régionale, sont exécutés en régie par les sociétés d'exploitation visées au chapitre II du décret du 21 décembre 1989, les subventions sont calculées en fonction des seuls éléments suivants :

1° la fourniture des matériaux;

2° les frais de transport;

3° les frais de location du gros matériel nécessaire à l'exécution des travaux;

4° le montant des travaux sous-traités par les sociétés d'exploitation;

5° les frais de main-d'œuvre en ce compris les traitements, salaires, frais de déplacements du personnel des sociétés d'exploitation, à l'exclusion des frais relatifs aux agents de niveau 1;

6° les frais inhérents aux études et au contrôle non exécutés par du personnel de la Société régionale et les contrats d'assurance contrôle;

7° les frais généraux limités forfaitairement à 5 % du montant à subventionner.

CHAPITRE III. — Procédure

Section 1^{re}. — Programmation et notices descriptives

Art. 5. Au plus tard pour le 20 janvier de l'année N, la Société régionale établit le programme annuel relatif à l'exercice budgétaire N et le transmet à l'approbation du Ministre.

Chaque dossier d'investissement repris au programme fait l'objet d'une notice comportant la description et la justification des opérations projetées, un devis estimatif et un programme de leur exécution.

Le Ministre approuve le programme annuel et procède à l'engagement de la subvention correspondante pour le 15 avril au plus tard, et notifie l'arrêté à la Société régionale.

Si un marché prévu au programme de l'année N n'est pas notifié à l'expiration de l'année N+2, le Ministre procède à l'annulation de la partie de l'engagement correspondant. Durant cette période de trois ans, la Société régionale peut présenter à l'approbation du Ministre des modifications au programme annuel, dans le respect de la procédure prévue au présent article

Art. 6. En même temps que le programme annuel, la Société régionale transmet au Ministre, à titre indicatif, un programme pluriannuel portant sur les années N+1 à N+3.

Chaque projet repris au plan pluriannuel fait l'objet d'un dossier comprenant une présentation globale ainsi qu'une programmation de réalisation et une programmation financière des engagements et des paiements.

Section 2. — Mise en œuvre du programme annuel

Art. 7. Après l'attribution par elle d'un marché figurant au programme annuel et décrit dans la notice visée à l'article 5, la Société régionale transmet au Ministre la demande de liquidation des subventions y afférentes, accompagnée du dossier nécessaire au contrôle par la Cour des comptes.

CHAPITRE IV. — Paiements des subventions

Art. 8. Pour les marchés dont le montant initial est supérieur à 50.000 euros hors T.V.A. :

1° une somme correspondant à 50 % du montant initial du marché est mise en liquidation, dans le mois de la demande de la Société régionale, sur base de la date de la délivrance de l'ordre de commencer les prestations;

2° une somme correspondant à 85 % du montant du marché, révision comprises, est mise en liquidation dans le mois de la demande de la Société régionale, déduction faite des montants déjà payés lors de la première tranche, sur la base d'un procès-verbal attestant que le marché est exécuté à concurrence de 50 % du montant initial hors révisions;

3° une somme correspondant à 100 % du montant du marché, révision comprises, déduction faite des montants déjà payés lors des deux premières tranches, est mise en liquidation sur la base du décompte final des prestations.

Art. 9. Pour les marchés dont le montant initial est inférieur ou égal à 50.000 euros hors T.V.A., les subventions sont liquidées sur la base du décompte final ou s'il échet des pièces justificatives.

Art. 10. Les subventions afférentes aux frais d'acquisition de biens immeubles ainsi qu'aux frais annexes, sont liquidés sur la base des pièces justificatives, notamment le programme annuel, les actes authentiques et l'avis du Comité d'acquisition d'immeubles.

Art. 11. Sans préjudice des dispositions de l'article 10, pour les dossiers visés à l'article 2, alinéa 2, 9°, les subventions sont liquidées sur la base des pièces justificatives, notamment, le cas échéant, les décisions du conseil d'administration de la Société régionale autorisant le paiement d'indemnités ou d'intérêts de retard.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales et abrogatoires*

Art. 12. Sont abrogés :

1° l'arrêté du 21 janvier 1993 de l'Exécutif régional wallon relatif au programme d'investissements et aux subventions d'investissements en matière d'infrastructure de transports publics, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 1997 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2001;

2° le chapitre premier du Titre III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004 relatif au financement de l'élaboration de plans communaux de mobilité et de la mise en œuvre de plans communaux de mobilité et de plans de déplacements scolaires, comportant les articles 7 à 11.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 14. Le Ministre des Transports publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 juin 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 3019

[2009/203837]

18. JUNI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung über das Investitionsprogramm und die Investitionszuschüsse in Sachen Infrastruktur des öffentlichen Verkehrs

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere des Artikels 2, 3°, ersetzt durch das Dekret vom 26. November 1992;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. Januar 1993 über das Investitionsprogramm und die Investitionszuschüsse in Sachen Infrastruktur des öffentlichen Verkehrs;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Finanzierung der Ausarbeitung von kommunalen Mobilitätsplänen und der Durchführung von kommunalen Mobilitätsplänen und Schülertransportplänen;

Aufgrund des am 15. Juni 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 30. April 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 8. Juni 2009 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 46.611/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Bezuschussungssatz*

Artikel 1 - Im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel ist der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen gehört, nachstehend "der Minister" genannt, befugt, der "Société régionale wallonne du Transport" (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft), nachstehend "die regionale Gesellschaft" genannt, 100%-ige Zuschüsse für die Durchführung des Programms der in Artikel 2, Absatz 2, 3° des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region erwähnten Investitionen in Sachen Infrastruktur des öffentlichen Verkehrs zu gewähren.

Kapitel II — *Gegenstand der Zuschüsse*

Art. 2 - Die Investitionen bezüglich der folgenden Infrastrukturarbeiten können bezuschusst werden:

1° die Errichtung, Gestaltung und Ausrüstung der für den Betrieb eines Busnetzes nützlichen ortsfesten Bauwerke und Anlagen, wie beispielsweise eigene Fahrspuren und Fahrbahnen, Haltepunkte, Endhaltestellen, Auffangparkplätze, Busbahnhöfe, Anschlussbahnhöfe, Sanitärausrüstungen, Unterstände für die Fahrgäste, Ampelkreuzungen,...;

2° die Errichtung, Gestaltung und Ausrüstung der für den Betrieb eines Untergrundbahn- oder Straßenbahnnetzes nützlichen ortsfesten oder mobilen Bauwerke und Anlagen;

3° die Demonstrationsprojekte, die zur Erprobung neuer Beförderungsarten erforderlich sind;

4° der Abbau von Ausrüstungen und der Abriss von Infrastrukturen, die für den Betrieb nicht mehr nützlich sind, sowie die Wiederinstandsetzung der Örtlichkeiten;

5° der Unterhalt und der Schutz der nicht verwerteten Bauwerke;

6° die Bauwerke und Einrichtungen, die die Intermodalität zwischen dem Bus-, Straßenbahn- oder Untergrundbahnverkehr und den anderen Beförderungsarten fördern;

7° die Ausstattung in Anschlussbahnhöfen und/oder an Haltepunkten mit Parkvorrichtungen für Fahrräder (Fahrradbügel, -boxen, -unterstände,...);

8° im Allgemeinen alle Gestaltungs- und Ausrüstungsausgaben, die die zum individuellen Personenwagen alternative Mobilität verbessern können;

9° der bauliche Unterhalt der vorerwähnten Gelände und Anlagen;

10° die Verlegung der Kabel und Kanalisationen, die anlässlich der vorerwähnten Arbeiten notwendig geworden ist.

Für die Bezuschussung der Investitionen bezüglich der in Absatz 1 erwähnten Infrastrukturarbeiten können ebenfalls berücksichtigt werden:

- 1° der Erwerb von Immobiliengütern, die zu deren Durchführung erforderlich sind;
- 2° die Konzeptstudien, die für die Modernisierung und Verbesserung der öffentlichen Verkehrsbetriebsnetze erforderlich sind;
- 3° die vom Bauherrn zu zahlenden Preisänderungen gemäß den diesbezüglich anwendbaren gesetzlichen, vorschriftsmäßigen und vertraglichen Bestimmungen;
- 4° die Arbeiten, die über die in den Preislistenposten angegebenen vermuteten Mengen hinaus durchgeführt werden, insofern unter Vorbehalt eines vernunftmäßig unvorhersehbaren Umstands der Wert dieser Arbeiten 10% des Gesamtbetrags des Auftrags exklusive MwSt nicht überschreitet;
- 5° die gemäß Artikel 42 des dem Königlichen Erlass vom 26. September 1996 zur Festlegung der allgemeinen Regeln für die Ausführung öffentlicher Aufträge und öffentlicher Baukonzessionen als Anlage beigefügten allgemeinen Lastenhefts der öffentlichen Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge und öffentlicher Baukonzessionen bestellten Arbeiten;
- 6° die durch die Dienstleistungen Dritter entstandenen spezifischen Kosten, insbesondere die geologischen und geotechnischen Kampagnen, die Honorare von Projektautoren, die Ausschreibungskosten, die Überwachungskosten, die Kosten für die Abnahme des Materials, die Kosten bezüglich der Versicherungen mit Ausnahme derjenigen, die die Haftung der Unternehmen decken, die Kosten für öffentliche Urkunden und Landmesserexperten, die Kosten für die Dienstleistungen in Sachen Koordination von Sicherheit und Gesundheit;
- 7° die durch außergewöhnliche und unvorhersehbare Umstände erforderten Arbeiten;
- 8° die Kosten, die sich aus Versäumnissen des Auftragnehmers ergeben, insofern sie nicht zu dessen Lasten zurückgefordert werden können;
- 9° die den Auftragnehmern zu zahlenden Schadensersatz, insofern sie nicht ihren Ursprung in einem Tatbestand haben, der der regionalen Gesellschaft anzurechnen ist;
- 10° die nicht rückzahlbare Mehrwertsteuer und im Allgemeinen jede Besteuerung, die die zu bezuschussenden Ausgaben, wie sie in dem vorliegenden Artikel festgelegt werden, belasten.

Art. 3 - Von der Inanspruchnahme der Zuschüsse sind ausgeschlossen:

- 1° die Unterhaltsarbeiten, sowie die Erneuerungsarbeiten, die auf einen Mangel an Unterhalt der Infrastrukturen zurückzuführen sind;
- 2° die Zubehöre und Ausstattungen von rein ästhetischer Art, die für die Sicherheit oder für einen rationellen, sparsamen und wirksamen Betrieb der Anlagen nicht unerlässlich sind, es sei denn, sie werden durch gesetzliche Vorschriften oder durch Vorschriften für eine zweckmäßige Gestaltung der Örtlichkeiten auferlegt;
- 3° die Aufträge oder Teile von Aufträgen, die sich auf die in Artikel 2 erwähnten Infrastrukturarbeiten beziehen, insofern sie aufgrund einer anderen Regelung bezuschusst werden;
- 4° die dem Auftragnehmer zu zahlenden Verzugszinsen und Entschädigungen wegen Nichtzahlung innerhalb der vorgesehenen Fristen oder wegen Versäumnissen, die dem Bauherrn anzurechnen sind.

Art. 4 - Für die in Artikel 2 erwähnten Infrastrukturarbeiten, die auf Antrag der regionalen Gesellschaft von den in Kapitel II des Dekrets vom 21. Dezember 1989 erwähnten Betriebsgesellschaften in Eigenregie durchgeführt werden, werden die Zuschüsse nur unter Berücksichtigung folgender Elemente berechnet:

- 1° die Lieferung des Materials;
- 2° die Transportkosten;
- 3° die Mietkosten des Großmaterials, das zur Durchführung der Arbeiten notwendig ist;
- 4° der Betrag der von den Betriebsgesellschaften extern vergebenen Arbeiten;
- 5° der Arbeitsaufwand, einschließlich der Gehälter, Löhne, Fahrtkosten des Personals der Betriebsgesellschaften, mit Ausnahme der Kosten bezüglich der Bediensteten der Stufe 1;
- 6° die Kosten in Verbindung mit Studien und der Kontrolle, die nicht von der regionalen Gesellschaft angehörendem Personal ausgeführt werden, und die Bauherrenhaftpflichtversicherungsverträge;
- 7° die pauschal auf 5% des zu bezuschussenden Betrags beschränkten Gemeinkosten.

KAPITEL III — Verfahren

Abschnitt 1 — Planung und Beschreibungsnotizen

Art. 5 - Spätestens bis zum 20. Januar des Jahres N erstellt die regionale Gesellschaft ein Jahresprogramm bezüglich des Haushaltsjahres N und übermittelt es dem Minister zur Genehmigung.

Jede im Programm angeführte Investitionsakte ist Gegenstand einer Notiz, die die Beschreibung und Begründung der geplanten Arbeitsgänge, einen Kostenvoranschlag und ein Programm ihrer Durchführung enthält.

Der Minister genehmigt das Jahresprogramm und geht spätestens bis zum 15. April die Verpflichtungen für den entsprechenden Zuschuss ein und notifiziert der regionalen Gesellschaft den Erlass.

Wenn ein im Programm des Jahres N vorgesehener Auftrag nach Ablauf des Jahres N+2 nicht notifiziert wird, annulliert der Minister den Teil der entsprechenden Verpflichtung. Während diesem dreijährigen Zeitraum kann die regionale Gesellschaft dem Minister Änderungen im Jahresprogramm unter Einhaltung des in dem vorliegenden Artikel vorgesehenen Verfahrens zur Genehmigung unterbreiten.

Art. 6 - Die regionale Gesellschaft übermittelt dem Minister zur Information gleichzeitig mit dem Jahresprogramm ein mehrjähriges Programm, das sich auf die Jahre N+1 bis N+3 bezieht.

Jedes im mehrjährigen Programm angeführte Projekt ist Gegenstand einer Akte, die eine globale Vorstellung sowie eine Durchführungsplanung und eine Finanzplanung der Verpflichtungen und Auszahlungen enthält.

Abschnitt 2 — Durchführung des Jahresprogramms

Art. 7 - Nachdem die regionale Gesellschaft einen Auftrag vergeben hat, der im Jahresprogramm angegeben und in der in Artikel 5 erwähnten Notiz beschrieben wird, übermittelt sie dem Minister den Antrag auf Auszahlung der damit verbundenen Zuschüsse unter Beifügung der Akte, die zur Kontrolle durch den Rechnungshof erforderlich ist.

KAPITEL IV — *Zahlungen der Zuschüsse*

Art. 8 - Für die Aufträge, deren ursprünglicher Betrag über 50.000 Euro exklusive MwSt. liegt:

1° ein Betrag, der 50% des ursprünglichen Betrags des Auftrags entspricht, wird innerhalb des Monats ab dem Antrag der regionalen Gesellschaft auf der Grundlage des Datums der Ausstellung des Befehls zum Beginn der Dienstleistungen ausgezahlt;

2° ein Betrag, der 85% des ursprünglichen Betrags des Auftrags, einschließlich Änderungen, entspricht, wird innerhalb des Monats ab dem Antrag der regionalen Gesellschaft unter Abzug der bereits im Laufe der ersten Tranche gezahlten Beträge auf der Grundlage eines Protokolls ausgezahlt, in dem bescheinigt wird, dass der Auftrag zu 50% des ursprünglichen Betrags, ausschließlich Änderungen, durchgeführt ist;

3° ein Betrag, der 100% des Betrags des Auftrags, einschließlich Änderungen, entspricht, wird unter Abzug der bereits im Laufe der beiden ersten Tranchen gezahlten Beträge auf der Grundlage der Endabrechnung der Dienstleistungen ausgezahlt.

Art. 9 - Für die Aufträge, deren ursprünglicher Betrag sich auf höchstens 50.000 Euro exklusive MwSt beläuft, werden die Zuschüsse auf der Grundlage der Endabrechnung oder gegebenenfalls der Belege ausgezahlt.

Art. 10 - Die Zuschüsse bezüglich der Kosten für den Erwerb von Immobiliengütern sowie der Nebenkosten werden auf der Grundlage der Belege, insbesondere des Jahresprogramms, der öffentlichen Urkunden und des Gutachtens des Immobilienerwerbskomitees, ausgezahlt.

Art. 11 - Unbeschadet der Bestimmungen des Artikels 10 werden für die in Artikel 2, Absatz 2, 9°, erwähnten Akten die Zuschüsse auf der Grundlage der Belege, gegebenenfalls insbesondere der Beschlüsse des Verwaltungsrates der regionalen Gesellschaft, durch die die Zahlung von Entschädigungen oder Verzugszinsen zugelassen wird, ausgezahlt.

KAPITEL V — *Schluss- und Aufhebungsbestimmungen*

Art. 12 - Es werden außer Kraft gesetzt:

1° der Erlass vom 21. Januar 1993 der Wallonischen Regionalexekutive über das Investitionsprogramm und die Investitionszuschüsse für die Infrastruktur der öffentlichen Verkehrsbetriebe, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 1997 und durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. Dezember 2001;

2° Kapitel I des Titels III des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Mai 2004 über die Finanzierung der Ausarbeitung von kommunalen Mobilitätsplänen und der Durchführung von kommunalen Mobilitätsplänen und Schülertransportplänen, das die Artikel 7 bis 11 enthält.

Art. 13 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 14 - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Juni 2009

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 3019

[2009/203837]

18 JUNI 2009. — Besluit van de Waalse Regering betreffende het investeringsprogramma en de investeringssubsidies inzake openbaar vervoerinfrastructuur

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, 3°, vervangen bij het decreet van 26 november 1992;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 januari 1993 betreffende het investeringsprogramma en de investeringstoelagen inzake openbare vervoerinfrastructuren;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de financiering van de uitwerking van gemeentelijke mobiliteitsplannen en van de uitvoering van gemeentelijke mobiliteitsplannen en het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 juni 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 30 april 2009;

Gelet op advies 46.611/4 van de Raad van State, gegeven op 8 juni 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Percentage van de subsidies*

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten mag de Minister van Vervoer, hierna "de Minister" genoemd, aan de "Société régionale wallonne du Transport" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij), hierna de "Société régionale" genoemd, subsidies naar rato van 100 % verlenen voor de uitvoering van het investeringsprogramma inzake openbaar vervoerinfrastructuur bedoeld in artikel 2, tweede lid, 3°, van het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest.

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp van de subsidies*

Art. 2. Er kunnen subsidies verleend worden voor de investeringen betreffende de volgende infrastructuurwerken :

1° de uitvoering, inrichting en uitrusting van de vaste werken en installaties die nuttig zijn voor de exploitatie van een busnetwerk, zoals busstroken en -banen, haltepunten, eindpunten, overstapparkings, autobusstations, overstapstations, sanitaire voorzieningen, wachthuisjes, kruispunten met lichten,...;

2° de uitvoering, inrichting en uitrusting van de vaste of mobiele werken en installaties die nuttig zijn voor de exploitatie van een metro- of tramnetwerk;

3° de demonstratieprojecten die nodig zijn voor het uitproberen van nieuwe vervoerswijzen;

4° het demonteren van uitrustingen en de afbraak van infrastructuren die niet meer nuttig zijn voor de exploitatie, alsook het herstel van de plaats;

5° het onderhoud en de bescherming van de niet-geëxploiteerde werken;

6° de werken, de inrichtingen ter bevordering van de intermodaliteit tussen het vervoer per bus, tram of metro en de andere vervoerswijzen;

7° de uitrusting van de overstapstations en/of haltepunten met parkeervoorzieningen voor fietsen (bogen, boxen, stallingen,...);

8° doorgaans alle inrichtings- en uitrustingsuitgaven met het oog op een betere mobiliteit als alternatief op de individuele wagen;

9° het grote onderhoud van voornoemde sites en installaties;

10° de verplaatsing van de kabels en leidingen die nodig waren om genoemde werken uit te voeren.

Voor de subsidiëring van de investeringen betreffende de infrastructuurwerken bedoeld in het eerste lid kunnen ook in aanmerking genomen worden :

1° de aanwervingen van de onroerende goederen die nodig zijn voor de uitvoering ervan;

2° de conceptuele studies die nodig zijn voor de modernisering en de verbetering van de openbaar vervoersnetwerken;

3° de prijsherzeningen die de bouwheer moet uitvoeren overeenkomstig de wettelijke, reglementaire en contractuele bepalingen die op dat gebied toepasselijk zijn;

4° de werken uitgevoerd bovenop de veronderstelde hoeveelheden vermeld in de posten met prijsboderel, voor zover de waarde van die werken niet hoger is dan 10 % van het totaalbedrag van de opdracht, excl. BTW, behalve redelijk voorspelbare omstandigheden;

5° de werken besteld overeenkomstig artikel 42 van de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor openbare werken, gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

6° de specifieke kosten gegenereerd door prestaties van derden, o.a. de geologische en geotechnische campagnes, de honoraria van projectontwerpers, de aanbestedingskosten, de toezichtskosten, de kosten voor de oplevering van de materialen, de verzekeringskosten, met uitsluiting van die welke de aansprakelijkheid van de ondernemingen dekken, de kosten van authentieke akten en van de deskundige landmeters, de kosten van de prestaties inzake de coördinatie veiligheid-gezondheid;

7° de werken die noodzakelijk gemaakt worden wegens buitengewone en onvoorspelbare omstandigheden;

8° de kosten voortvloeiend uit het in gebreke blijven van de aannemer, voor zover ze niet te zijner laste ingevorderd kunnen worden;

9° de schadevergoeding verschuldigd aan de aannemers voor zover ze niet te wijten is aan een feit dat aan de "Société régionale" toe te schrijven is;

10° de niet-verhaalbare BTW en, doorgaans, elke belasting die de te subsidiëren uitgaven, zoals omschreven in dit besluit, bezwaart.

Art. 3. Komen niet in aanmerking voor het voordeel van de subsidies :

1° de onderhoudswerken, alsook de vernieuwingswerken ingevolge een gebrek aan onderhoud van de infrastructuren;

2° de leveringen en de uitrustingen met een louter esthetisch karakter die niet noodzakelijk zijn voor de veiligheid of voor een rationele, economische en efficiënte exploitatie van de installaties, tenzij daarin voorzien wordt in wetsbepalingen of in voorschriften voor de goede inrichting van de plaats;

3° de opdrachten of gedeelten van opdrachten betreffende de infrastructuurwerken bedoeld in artikel 2, voor zover ze krachtens een andere regelgeving gesubsidieerd worden;

4° de verwijlinteressen en de vergoedingen verschuldigd aan de aannemer wegens niet-betaling binnen de voorgeschreven termijnen of wegens nalatigheden toe te schrijven aan de bouwheer.

Art. 4. Voor de in artikel 2 bedoelde infrastructuurwerken die op verzoek van de "Société régionale" in regie uitgevoerd worden door de exploitatiemaatschappijen bedoeld in hoofdstuk II van het decreet van 21 december 1989, worden de subsidies berekend met inachtneming van de volgende elementen :

1° de levering van de materialen;

2° de vervoerskosten;

3° de kosten voor de huur van groot materiaal dat nodig is voor de uitvoering van de werken;

4° het bedrag van de werken uitbesteed door de exploitatiemaatschappijen;

5° de arbeidskosten, inclusief de salarissen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel van de exploitatiemaatschappijen, behalve de kosten betreffende de personeelsleden van niveau 1;

6° de kosten voor de studies en de controle die niet zijn uitgevoerd door personeel van de "Société régionale" en de controleverzekeringsspolissen;

7° de algemene kosten, forfaitair beperkt tot 5 % van het te subsidiëren bedrag.

HOOFDSTUK III. — *Procedure**Afdeling 1. — Programmering en beschrijvende nota's*

Art. 5. De "Société régionale" maakt uiterlijk 20 januari van het jaar N het jaarlijks programma betreffende het begrotingsjaar N op en legt het ter goedkeuring aan de Minister over.

Elk investeringsdossier opgenomen in het programma is het voorwerp van een nota met de omschrijving en de rechtvaardiging van de overwogen handelingen, een kostenraming en een programma van de uitvoering ervan.

De Minister keurt het jaarlijks programma goed, gaat uiterlijk 15 april over tot de vastlegging van de overeenstemmende subsidie en geeft de "Société régionale" kennis van het besluit.

Indien een opdracht waarin het programma van het jaar N voorziet niet is meegedeeld na afloop van het jaar N+2, gaat de Minister over tot de vernietiging van het gedeelte van de overeenstemmende vastlegging. Gedurende die periode van drie jaar kan de "Société régionale" wijzigingen in het jaarlijks programma ter goedkeuring aan de Minister overleggen met inachtneming van de procedure waarin dit artikel voorziet.

Art. 6. De "Société régionale" maakt samen met het jaarlijks programma een meerjarenprogramma betreffende de jaren N+1 à N+3 ter informatie aan de Minister over.

Elk project opgenomen in het meerjarenplan is het voorwerp van een dossier bevattende een globale weergave alsook een uitvoeringsprogrammering en een financiële programmering van de vastleggingen en de betalingen.

Afdeling 2. — Tenuitvoerlegging van het jaarlijks programma

Art. 7. Na een in het jaarlijks programma opgenomen opdracht die in de in artikel 5 bedoelde nota omschreven wordt, te hebben toegewezen, maakt de "Société régionale" de aanvraag tot betaling van de desbetreffende subsidies aan de Minister over, samen met het dossier dat nodig is voor de controle door het Rekenhof.

HOOFDSTUK IV. — *Betaling van de subsidies*

Art. 8. Voor de opdrachten waarvan het oorspronkelijk bedrag hoger is dan 50.000 euro, excl. BTW :

1° wordt een som gelijk aan 50 % van het oorspronkelijk bedrag van de opdracht in de loop van de maand van de aanvraag van de "Société régionale" betaald op basis van de datum waarop opdracht tot het opstarten van de prestaties is gegeven;

2° wordt een som gelijk aan 85 % van het bedrag van de opdracht, herzieningen inbegrepen, in de loop van de maand van de aanvraag van de "Société régionale" na aftrek van de voor de eerste tranche betaalde bedragen betaald op basis van een proces-verbaal waaruit blijkt dat de opdracht is uitgevoerd ten belope van 50 % van het oorspronkelijk bedrag, excl. herzieningen;

3° wordt een som gelijk aan 100 % van het bedrag van de opdracht, herzieningen inbegrepen, na aftrek van de voor de twee eerste tranches betaalde bedragen betaald op basis van de eindafrekening van de prestaties.

Art. 9. Voor de opdrachten waarvan het oorspronkelijk bedrag gelijk is aan 50.000 euro of minder, excl. BTW, worden de subsidies betaald op basis van de eindafrekening of, desgevallend, van de bewijsstukken.

Art. 10. De subsidies betreffende de kosten voor de aanwerving van onroerende goederen en de bijkomende kosten worden betaald op basis van de bewijsstukken, o.a. het jaarlijks programma, de authentieke akten en het advies van het Comité voor de aanwerving van onroerende goederen.

Art. 11. Onerminderd de bepalingen van artikel 10, worden de subsidies, wat betreft de dossiers bedoeld in artikel 2, tweede lid, 9°, betaald op basis van de bewijsstukken, o.a., desgevallend, de beslissingen van de raad van bestuur van de "Société régionale" waarbij toestemming tot betaling van de vergoedingen of de verwijlinteressen is gegeven.

HOOFDSTUK V. — *Slot- en opheffingsbepalingen*

Art. 12. Opgeheven worden :

1° het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 januari 1993 betreffende het investeringsprogramma en de investeringstoelagen inzake openbare vervoerinfrastructuren, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 1997 en bij het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2001;

2° hoofdstuk I van Titel III van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2004 betreffende de financiering van de uitwerking van gemeentelijke mobiliteitsplannen en van de uitvoering van gemeentelijke mobiliteitsplannen en het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, dat de artikelen 7 tot 11 inhoudt.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 14. De Minister bevoegd voor Openbaar Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 juni 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00532]

15 JUILLET 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 décembre 2003 portant nomination des membres du Conseil supraprovincial francophone et germanophone et des membres du Conseil supraprovincial néerlandophone

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 4 avril 2003 créant un Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie, et deux Conseils supraprovinciaux de formation pour les services publics d'incendie, notamment les articles 27, 28 et 29;

Vu l'arrêté ministériel du 9 décembre 2003 portant nomination des membres du Conseil supraprovincial francophone et germanophone et des membres du Conseil supraprovincial néerlandophone, modifié par l'arrêté ministériel du 9 juillet 2004;

Vu la proposition du 13 août 2008 de la Fédération royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique, aile francophone et germanophone;

Vu la proposition du 27 août 2008 des centres provinciaux de formation francophones;

Vu la proposition du 4 septembre 2008 de la « Brandweervereniging Vlaanderen »;

Vu la proposition du 19 septembre 2008 des centres provinciaux de formation néerlandophones,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 9 décembre 2003 portant nomination des membres du Conseil supraprovincial francophone et germanophone et des membres du Conseil supraprovincial néerlandophone, modifié par l'arrêté ministériel du 9 juillet 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Sont nommés membres du Conseil supraprovincial francophone et germanophone :

1° Pour l'aile francophone et germanophone de la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique :

a) Comme membre effectif :

M. Gilbert, Marc, capitaine-commandant au service d'incendie de Sambreville;

b) Comme membre suppléant :

— M. Lowagie, Pol, capitaine au service d'incendie de Mouscron;

2° Pour les centres provinciaux de formation francophones :

a) Comme membres effectifs :

— M. Collard, André, directeur du centre provincial de formation de Luxembourg;

— M. Collignon, Daniel, directeur-coordonateur du centre provincial de formation de Liège;

— M. Devijver, Ivo, directeur du Centre de formation des Pompiers de Bruxelles;

— Mme Jasselette, Evelyne, personne de contact du centre de formation provincial du brabant wallon;

— M. Podlecki, Jean-Claude, directeur du centre provincial de formation de Namur;

— M. Staquet, Philippe, directeur du centre provincial de formation de Hainaut;

b) Comme membres suppléants :

— Mme Deroua, Martine, secrétaire du centre provincial de formation de Luxembourg;

— M. Moulart, Thierry, agent du centre provincial de formation du Brabant Wallon;

— M. Ohles, Jean-Pierre, directeur du centre provincial de formation de Liège;

— M. Simonart, Axel, coordinateur du Centre de formation des Pompiers de Bruxelles;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00532]

15 JULI 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 december 2003 tot benoeming van de leden van de Franstalige en Duitstalige Supraprovinciale Raad en van de leden van de Nederlandstalige Supranationale Raad

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot instelling van een Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten en twee Supraprovinciale Opleidingsraden voor de openbare brandweerdiensten, inzonderheid op de artikelen 27, 28 en 29;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 december 2003 tot benoeming van de leden van de Franstalige en Duitstalige Supraprovinciale Raad en van de leden van de Nederlandstalige Supranationale Raad, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 9 juli 2004;

Gelet op de voordracht van 13 augustus 2008 van de Franstalige en Duitstalige vleugel van de « Fédération royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique »;

Gelet op de voordracht van 27 augustus 2008 van de Franstalige provinciale opleidingscentra;

Gelet op de voordracht van 4 september 2008 van de Brandweervereniging Vlaanderen;

Gelet op de voordracht van 19 september 2008 van de Nederlandstalige provinciale opleidingscentra,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 9 december 2003 tot benoeming van de leden van de Franstalige en Duitstalige Supraprovinciale Raad en van de leden van de Nederlandstalige Supranationale Raad, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 9 juli 2004, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Worden benoemd tot leden van de Franstalige en Duitstalige Supraprovinciale Raad :

1° Voor de Franstalige en Duitstalige vleugel van de Koninklijke Belgische Brandweervereniging :

a) Als effectief lid :

de heer Gilbert, Marc, kapitein-commandant bij de brandweer van Sambreville;

b) Als plaatsvervangend lid :

— de heer Lowagie, Pol, kapitein bij de brandweer van Moeskroen;

2° Voor de Franstalige provinciale opleidingscentra :

a) Als effectieve leden :

— de heer Collard, André, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Luxemburg;

— de heer Collignon, Daniel, directeur-coördinator van het provinciaal opleidingscentrum van Luik;

— de heer Devijver, Ivo, directeur van het Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer;

— Mevr. Jasselette, Evelyne, contactpersoon van het provinciaal opleidingscentrum van Waals-Brabant;

— de heer Podlecki, Jean-Claude, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Namen;

— de heer Staquet, Philippe, directeur van het provinciaal opleidingscentrum voor Henegouwen;

b) Als plaatsvervangende leden :

— Mevr. Deroua, Martine, secretaris bij het provinciaal opleidingscentrum van Luxemburg;

— de heer Moulart, Thierry, ambtenaar bij het provinciaal opleidingscentrum van Waals-Brabant;

— de heer Ohles, Jean-Pierre, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Luik;

— de heer Simonart, Axel, coördinator van het Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer;

3° Pour les services publics d'incendie francophones et germanophones :

a) Comme membres effectifs :

- M. Bodart, Francis, capitaine au service d'incendie de Rochefort;
- M. De Meyer, Yves, capitaine au service d'incendie de Chimay;
- M. Even, Joël, commandant au service d'incendie d'Arlon;
- M. Jacob, Marcel, commandant au service d'incendie de Verviers;

- M. Leboutte, Francis, capitaine au service d'incendie d'Erezée;
- M. Marchal, Claudy, capitaine au service d'incendie de La Calamine;

b) Comme membres suppléants :

- M. Bocca, Pierre, capitaine au service d'incendie de Namur;
- M. Charlier, Jean-Paul, commandant au service d'incendie de Namur;
- M. Firmin, Jean, lieutenant au service d'incendie de Verviers;
- M. Gany, Michel, sergent au central 100 de Namur;
- M. Margrève, Franz-Joseph, sergent au service d'incendie d'Amblève;
- M. Schoumaker, Michel, capitaine au service d'incendie de Dinant;

4° Pour la Direction générale de la Sécurité civile :

a) Comme membre effectif :

— M. Tuts, Nicolas, conseiller, fonctionnaire dirigeant de l'Unité opérationnelle de la protection civile de Crisnée;

b) Comme membre suppléant :

— M. Broeckx, Patrick, attaché, Unité opérationnelle de la protection civile de Ghlin;

5° Pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale :

a) Comme membre effectif :

— M. Sauvage, Luc, capitaine-commandant;

b) Comme membre suppléant :

— M. Baudhuin, Marc, lieutenant.

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Sont nommés membres du Conseil supraprovincial néerlandophone :

1° Pour la « Brandweervereniging Vlaanderen » :

a) Comme membre effectif :

— M. Lambert, Karel, sous-lieutenant au service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

b) Comme membre suppléant :

— M. Van Esbroeck, Tom, sous-lieutenant au service d'incendie de Ninove;

2° Pour les centres provinciaux de formation néerlandophones :

a) Comme membres effectifs :

— M. Barbé, Marc, directeur du centre provincial de formation du Brabant flamand;

— M. Debyser, Johan, directeur du centre provincial de formation de la Flandre occidentale;

— M. Devijver, Ivo, directeur du centre de formation de Bruxelles;

— M. De Wilde, Luc, directeur du centre provincial de formation de Flandre orientale;

— M. Lavreysen, Jean, directeur du centre provincial de formation de Limbourg;

— M. Verschuere, Leo, directeur du centre provincial de formation d'Anvers;

b) Comme membres suppléants :

— M. Deloose, Jos, directeur adjoint du centre provincial de formation d'Anvers;

— M. De Muynck, Dirk, administrateur du centre provincial de formation de la Flandre orientale;

3° Voor de Franstalige en Duitstalige openbare brandweerdiensten :

a) Als effectieve leden :

— de heer Bodart, Francis, kapitein bij de brandweer van Rochefort;

— de heer De Meyer, Yves, kapitein bij de brandweer van Chimay;

— de heer Even, Joël, commandant bij de brandweer van Aarlen;

— de heer Jacob, Marcel, commandant bij de brandweer van Verviers;

— de heer Leboutte, Francis, kapitein bij de brandweer van Erezée;

— de heer Marchal, Claudy, kapitein-commandant bij de brandweer van Kelmis;

b) Als plaatsvervangende leden :

— de heer Bocca, Pierre, kapitein bij de brandweer van Namen;

— de heer Charlier, Jean-Paul, commandant bij de brandweer van Namen;

— de heer Firmin, Jean, luitenant bij de brandweer van Verviers;

— de heer Gany, Michel, sergeant bij de 100-centrale van Namen;

— de heer Margrève, Franz-Joseph, sergeant bij de brandweer van Amel;

— de heer Schoumaker, Michel, kapitein bij de brandweer van Dinant;

4° Voor de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid :

a) Als effectief lid :

— de heer Tuts, Nicolas, adviseur, leidend ambtenaar van de Operationele Eenheid van Civiele Bescherming van Crisnée;

b) Als plaatsvervangend lid :

— de heer Broeckx, Patrick, attaché, Operationele Eenheid van de Civiele Bescherming van Ghlin;

5° Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp :

a) Als effectief lid :

— de heer Sauvage, Luc, kapitein-commandant;

b) Als plaatsvervangend lid :

— de heer Baudhuin, Marc, luitenant.

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. Worden benoemd tot leden van de Nederlandstalige Supraprovinciale Raad :

1° Voor de « Brandweervereniging Vlaanderen » :

a) Als effectief lid :

— de heer Lambert, Karel, onderluitenant bij de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

b) Als plaatsvervangend lid :

— de heer Van Esbroeck, Tom, onderluitenant bij de brandweer van Ninove;

2° Voor de Nederlandstalige provinciale opleidingscentra :

a) Als effectieve leden :

— de heer Barbé, Marc, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Vlaams-Brabant;

— de heer Debyser, Johan, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van West-Vlaanderen;

— de heer Devijver, Ivo, directeur van het opleidingscentrum van Brussel;

— de heer De Wilde, Luc, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Oost-Vlaanderen;

— de heer Lavreysen, Jean, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Limburg;

— de heer Verschuere, Leo, directeur van het provinciaal opleidingscentrum van Antwerpen;

b) Als plaatsvervangende leden :

— de heer Deloose, Jos, adjunct-directeur bij het provinciaal opleidingscentrum van Antwerpen;

— de heer De Muynck, Dirk, bestuurder bij het provinciaal opleidingscentrum van Oost-Vlaanderen;

— M. De Vijlder, Peter, coordinateur pédagogique du centre provincial de formation du Brabant Flamand;

— M. Grumeau, Maurice, coordinateur pédagogique du centre provincial de formation de Bruxelles;

— M. Samyn, Patrick, coordinateur pédagogique du centre provincial de formation de la Flandre occidentale;

— Mme Truyers, Inge, secrétaire du centre provincial de formation du Limbourg;

3° Pour les services publics d'incendie néerlandophones :

a) Comme membres effectifs :

— M. Goossens, Eddy, capitaine au service d'incendie de Geel;

— M. Janssens, Luc, capitaine au service d'incendie de Gand;

— M. Lambrechts, Jan, capitaine au service d'incendie d'Aarschot;

— M. Maertens, Frank, commandant au service d'incendie de Kuurne;

— M. Van Suyt, Alex, capitaine au service d'incendie de Maldegem;

— M. Swijssen, Bert, capitaine au service d'incendie de Hasselt;

b) Comme membres suppléants :

— M. Aerts, Raymond, capitaine-commandant au service d'incendie de Genk;

— M. De Neef, Mario, lieutenant au service d'incendie de Buggenhout;

— M. Van den Eynde, François, capitaine au service d'incendie de Boom;

— M. Van Der Cruyssen, Paul, lieutenant au service d'incendie de Hamme;

— M. Vandenberghe, Hein, sous-lieutenant au service d'incendie de Wavelgem;

— M. Vanhixhe, Franck, capitaine au service d'incendie de Gistel;

4° Pour la Direction générale de la Sécurité civile :

a) Comme membre effectif :

M. De Kock, Frans, conseiller, fonctionnaire dirigeant de l'Unité opérationnelle de la protection civile de Liedekerke;

b) Comme membre suppléant :

M. Van der Eecken, Edwin, conseiller, fonctionnaire dirigeant de l'Unité opérationnelle de la protection civile de Brasschaat;

5° Pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale :

a) Comme membre effectif :

M. De Sneyder, Charles, lieutenant-colonel;

b) Comme membre suppléant :

M. Roseleth, Peter, lieutenant. »

Bruxelles, le 15 juillet 2009.

G. DE PADT

— de heer De Vijlder, Peter, pedagogisch coördinator bij het provinciaal opleidingscentrum van Vlaams-Brabant;

— de heer Grumeau, Maurice, pedagogisch coördinator bij het provinciaal opleidingscentrum van Brussel;

— de heer Samyn, Patrick, pedagogisch coördinator bij het provinciaal opleidingscentrum van West-Vlaanderen;

— Mevr. Truyers, Inge, secretaris bij het provinciaal opleidingscentrum van Limburg;

3° Voor de Nederlandstalige openbare brandweerdiensten :

a) Als effectieve leden :

— de heer Goossens, Eddy, kapitein bij de brandweer van Geel;

— de heer Janssens, Luc, kapitein bij de brandweer van Gent;

— de heer Lambrechts, Jan, kapitein bij de brandweer van Aarschot;

— de heer Maertens, Frank, commandant bij de brandweer van Kuurne;

— de heer Van Suyt, Alex, kapitein bij de brandweer van Maldegem;

— de heer Swijssen, Bert, kapitein bij de brandweer van Hasselt;

b) Als plaatsvervangende leden :

— de heer Aerts, Raymond, kapitein-commandant bij de brandweer van Genk;

— de heer De Neef, Mario, luitenant bij de brandweer van Buggenhout;

— de heer Van den Eynde, François, kapitein bij de brandweer van Boom;

— de heer Van Der Cruyssen, Paul, luitenant bij de brandweer van Hamme;

— de heer Vandenberghe, Hein, onderluitenant bij de brandweer van Wavelgem

— de heer Vanhixhe, Franck, kapitein bij de brandweer van Gistel;

4° Voor de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid :

a) Als effectief lid :

de heer De Kock, Frans, adviseur, leidend ambtenaar van de Operationele Eenheid van Civiele Bescherming van Liedekerke;

b) Als plaatsvervangend lid :

de heer Van der Eecken, Edwin, adviseur, leidend ambtenaar van de Operationele Eenheid van Civiele Bescherming van Brasschaat;

5° Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp :

a) Als effectief lid :

de heer De Sneyder, Charles, luitenant-kolonel;

b) Als plaatsvervangend lid :

de heer Roseleth, Peter, luitenant. »

Brussel, 15 juli 2009.

G. DE PADT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2009/14212]

12 JUILLET 2009. — Arrêté royal attribuant la qualité de police judiciaire à certains agents de la Direction générale Transport terrestre, chargés de contrôler l'application de divers lois et règlements en matière de transport de personnes et marchandises et mettant fin aux mandats de certains agents

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, l'article 31;

Vu la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises, l'article 12;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 62, modifié par la loi du 4 août 1996;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2009/14212]

12 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van gerechtelijke politie aan sommige agenten van het Directoraat-generaal Vervoer te Land die belast worden met de controle op de naleving van diverse wetten en reglementen inzake personen- en wegvervoer en intrekking van mandaten van bepaalde personeelsleden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, artikel 31;

Gelet op de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer, artikel 12;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 62, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 3;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 3;

Vu la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route, modifiée par la loi du 24 mars 2003, l'article 25;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1999 concernant la désignation ainsi que la qualification professionnelle de conseillers à la sécurité pour le transport par route, par rail ou par voie navigable de marchandises dangereuses, l'article 18;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2006 instituant le contrôle technique routier des véhicules utilitaires immatriculés en Belgique ou à l'étranger;

Considérant que M. Drooghenbroodt a été nommé attaché en stage à la Direction générale Transport terrestre;

Considérant que la mission de cet agent consiste à veiller à l'application de l'arrêté-loi relatif aux transports de personnes par route, des réglementations relatives au transport de marchandises par route, de la loi relative à la police de la circulation routière et des réglementations relatives aux conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles;

Considérant qu'à l'occasion de ces missions de contrôle, il doit être à même de rechercher et de constater les infractions aux réglementations susvisées;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est chargé de rechercher et de constater les infractions à :

- l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs effectués par autobus et par autocars et à ses arrêtés d'exécution;
- la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises et à ses arrêtés d'exécution;
- la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 et à ses arrêtés d'exécution;
- la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 3;
- la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments, ainsi que les accessoires de sécurité ainsi qu'à l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques;
- la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route, à ses arrêtés d'exécution et aux arrêtés d'exécution de la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable;
- l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1999 concernant la désignation ainsi que la qualification professionnelle de conseillers à la sécurité pour le transport par route, par rail ou par voie navigable de marchandises dangereuses, l'article 18;
- l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2006 instituant le contrôle technique routier des véhicules utilitaires immatriculés en Belgique ou à l'étranger ;
- M. Danny Drooghenbroodt, attaché à la Direction générale Transport terrestre.

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 3;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 3;

Gelet op de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg, gewijzigd bij de wet van 24 maart 2003, artikel 25;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 1999 betreffende de aanwijzing en de beroepsbe-kwaamheid van veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren, artikel 18;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 2006 houdende invoering van de technische controle langs de weg van bedrijfsvoertuigen die ingeschreven zijn in België of in het buitenland;

Overwegende dat de heer Danny Drooghenbroodt werd benoemd tot attaché in stage bij het Directoraat-generaal Vervoer te Land;

Overwegende dat de opdracht van deze ambtenaar bestaat in het toezicht op de naleving van de besluitwet betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg, van de reglementeringen betreffende het vervoer van goederen over de weg, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en van de reglementeringen betreffende de technische eisen waaraan de auto's moeten voldoen;

Overwegende dat hij tijdens deze controleopdrachten in staat moet zijn de inbreuken op de bovengenoemde reglementeringen op te sporen en vast te stellen;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Wordt belast met het opsporen en vaststellen van de inbreuken op :

- de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars en haar uitvoeringsbesluiten;
- de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer en van haar uitvoeringsbesluiten;
- de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 en haar uitvoeringsbesluiten;
- de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 3;
- de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen en het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's en hun aanhangwagens moeten voldoen;
- de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg, haar uitvoeringsbesluiten en de uitvoeringsbesluiten van de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg;
- het koninklijk besluit van 1 juli 1999 betreffende de aanwijzing en de beroepsbekwaamheid van veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren, artikel 18;
- het koninklijk besluit van 1 september 2006 houdende invoering van de technische controle langs de weg van bedrijfsvoertuigen die ingeschreven zijn in België of in het buitenland ;
- de heer Danny Drooghenbroodt, attaché bij het Directoraat-generaal Vervoer te Land.

Art. 2. Sont retirés par suite de changement d'attribution de mise à la retraite ou de décès les mandats octroyés par arrêtés antérieurs à :

MM. :

Freddy Berger
Jozef Billen
Jacques Blehen
Chris Bombaert
Freddy Colpaert
Marcel Baats
Henri Denotte
Jonas Engels
Albert Eyckerman
Michel Janquart
Bruno Lazzarin
Jacques Maquet
Leon Noel
Claude Scref
Patrick Seffer
Christian Torrekens
Louis Van Asbroek

Mmes. :

Evelyne Cops
Viviane Delvaux

Art. 3. Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

Art. 2. Zijn ten gevolge van verandering van werkzaamheden van pensionering of overlijden ingetrokken, de opdrachten bij vroegere besluiten verleend aan :

De heren :

Freddy Berger
Jozef Billen
Jacques Blehen
Chris Bombaert
Freddy Colpaert
Marcel Baats
Henri Denotte
Jonas Engels
Albert Eyckerman
Michel Janquart
Bruno Lazzarin
Jacques Maquet
Leon Noel
Claude Scref
Patrick Seffer
Christian Torrekens
Louis Van Asbroek

Mevrn. :

Evelyne Cops
Viviane Delvaux

Art. 3. De Staatssecretaris voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juli 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2009/24108]

Personnel. — Démission honorable

Par arrêté royal du 13 mars 2009, il est accordé à Mme Borremans, Magda, premier assistant à l'Etablissement scientifique de l'Etat "Institut scientifique de Santé publique" au sein du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, démission honorable de ses fonctions le 1^{er} septembre 2009.

Mme Borremans, Magda, est autorisée à faire valoir ses droits à une pension de retraite, à partir du 1^{er} septembre 2009, et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2009/24108]

Personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 13 maart 2009 wordt Mevr. Borremans, Magda, eerstaanwezend assistent bij de Federale Wetenschappelijke Instelling « Wetenschappelijk instituut Volksgezondheid » van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, met ingang van 1 september 2009, eervol ontslag uit haar ambt verleend.

Mevr. Borremans, Magda, is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 september 2009, haar aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2009/21089]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 14 avril 2009 produisant ses effets le 7 avril 2009, M. Mettens, Philippe, est, suite au renouvellement de son mandat, désigné en qualité de titulaire de la fonction de management N « Président du SPP Politique scientifique ».

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la Section du Contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la Poste.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2009/21089]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 14 april 2009 wordt de heer Mettens, Philippe, met ingang van 7 april 2009, ingevolge de vernieuwing van zijn mandaat aangeduid als houder van de managementfunctie N « Voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid ».

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C — 2009/35812]

Delegatiebesluit

De heer Frank Van Sevenscoten, Administrateur-generaal, verleent volmacht aan de heer Kris Biebaut, Directeur, om de beslissingen te nemen zoals bepaald in artikel 16, 1^o, van het besluit van de Vlaamse Regering, van 10 oktober 2003, tot regeling van de delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, meer bepaald inzake de verkoop van een perceel grond, gelegen in de Snipweg, te Oostduinkerke, kadastraal gekend als sectie G, deel van nummer 909, met een oppervlakte van 79 m², op 1 september 2009.

VLAAMSE OVERHEID

[C — 2009/35805]

**Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
Muggenberg**

PUTTE. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 1 juli 2009 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Muggenberg » (toelichtingsnota, stedenbouwkundige voorschriften, plan bestaande feitelijke toestand, plan bestaande juridische toestand, plan recht van voorkoop en grafisch plan) dat de gemeenteraad van Putte op 26 maart 2009 definitief vastgesteld heeft.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203827]

**7 AVRIL 2009. — Arrêté ministériel
relatif à l'expropriation de biens immeubles à Dottignies (Mouscron)**

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 septembre 2004 et du 15 avril 2005, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 4;

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser un carrefour giratoire de la drève des Préaches, à Dottignies, pour sécuriser l'accès à la zone sportive Futurosport et aux nouveaux lotissements de la barrière Leclercq;

Considérant qu'il y a lieu d'améliorer la sécurité des usagers, l'extrême urgence est requise,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation de travaux sur le territoire de la commune de Dottignies figurés par une teinte jaune au plan n^o HN58.A1-40 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 7 avril 2009.

M. DAERDEN

Tableau d'emprise

N°	Cadastré		Lieu-dit	Propriétaires	Nature	Contenance			Revenu	A acquérir		
	S ^{on}	N°				ha	a	ca		ha	a	ca
1	S/4	506	Crombion	Millecamps, Henri Drève de Préaches 3 7711 Mouscron	Terre	00	29	70	25	00	06	65
2	S/4	506/2a	Crombion	Millecamps, Henri Drève de Préaches 3 7711 Mouscron	Terre	00	75	19	59	00	27	82
3	S/4	n.c.		Administration communale de Mouscron						00	00	86
									Total	00	35	33

Le plan n° HN58.A1-40 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Mons, rue du Joncquois 118, 7000 Mons.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/203827]

**7 APRIL 2009. — Ministerieel besluit
betreffende de onteigening van onroerende goederen te Dottenijs (Moeskroen)**

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrustingen en Patrimonium,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 1°;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening van openbaar nut, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van 6 mei 1988 betreffende de onteigeningen wegens openbaar nut, voortgezet of toegelaten door de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 16 september 2004 en 15 april 2005, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 oktober 2005 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat het openbaar nut de aanleg van een verkeersplein op de Préachesdreef, te Dottenijs, vordert om de toegang tot het sportgebied Futurosport en tot de nieuwe verkavelingen van de "Barrière Leclercq" te beveiligen;

Overwegende dat de veiligheid van de gebruikers verbeterd moet worden en dat de uiterst dringende noodzakelijkheid vereist is,

Besluit :

Enig artikel. Het openbaar nut vordert de onmiddellijke inbezitting van de onroerende goederen die nodig zijn voor de uitvoering van werkzaamheden op het grondgebied van de gemeente Dottenijs en die in het geel ingekleurd zijn op bijgaand plan nr. HN58.A1-40. Dit plan is voorzien van het visum van de Minister van Begroting, Financiën, Uitrustingen en Patrimonium.

Bijgevolg wordt de procedure tot onteigening van bovenbedoelde onroerende goederen voortgezet overeenkomstig de bepalingen van de wet van 26 juli 1962.

Namen, 7 april 2009.

M. DAERDEN

Tabel van de innemingen

Nr.	Kadaster		Plaatsnaam	Eigenaars	Aard	Oppervlakte			Inkomen	Te verwerven		
	Afd.	Nr.				ha	a	ca		ha	a	ca
1	S/4	506	Crombion	Millecamps, Henri Préachesdreef 3 7711 Moeskroen	Terrein	00	29	70	25	00	06	65
2	S/4	506/2a	Crombion	Millecamps, Henri Préachesdreef 3 7711 Moeskroen	Terrein	00	75	19	59	00	27	82
3	S/4	n.c.		Gemeentebestuur van Moeskroen						00	00	86
									Totaal	00	35	33

Het plan nr. HN58.A1-40 3 ligt ter inzage bij de "Direction des Routes de Mons", rue du Joncquois 118, 7000 Mons.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203825]

Aménagement du territoire. — Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 30 avril 2009 décide de faire réaliser une étude d'incidences sur l'avant-projet de révision du plan de secteur d'Ath-Lessines-Enghien (planches 30/6, 38/2, 38/3 et 38/6), adopté par arrêté du Gouvernement wallon du 6 mars 2009.

Le contenu de l'étude d'incidences fixé par cet arrêté peut être consulté à partir de l'adresse suivante :

<http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> ainsi qu'à l'administration des communes sur lesquelles porte la révision et à la Direction extérieure compétente de la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Énergie du Service public de Wallonie.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/203825]

Raumordnung. — Sektorenplan

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. April 2009 wird beschlossen, über den durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. März 2009 angenommenen Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans Ath-Lessines-Enghien (Karten 30/6, 38/2, 38/3 und 38/6) eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchführen zu lassen.

Der durch den vorliegenden Erlass festgelegte Inhalt der Umweltverträglichkeitsprüfung kann an folgender Adresse: <http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html> sowie bei der Gemeindeverwaltung der Gemeinden, auf die sich die Revision bezieht, und bei der zuständigen Außendirektion der Operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des öffentlichen Dienstes der Wallonie eingesehen werden.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/203825]

Ruimtelijke ordening. — Gewestplan

Bij besluit van de Waalse Regering van 30 april 2009 zal een effectonderzoek uitgevoerd worden i.v.m. het voorontwerp van herziening van het gewestplan Aat-Lessen-Edingen (bladen 30/6, 38/2, 38/3 en 38/6), aangenomen bij besluit van de Waalse Regering van 6 maart 2009.

De inhoud van het bij voornoemd besluit opgelegd effectenonderzoek ligt ter inzage op volgend adres :

<http://developpement-territorial.wallonie.be/PDS.html>, alsook bij het gemeentebestuur van de gemeenten die bij de herziening betrokken zijn en bij de bevoegde buitendirectie van het Operationele Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203717]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « Nawatrans Schiffahrt + Expedition », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003, relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « Nawatrans Schiffahrt + Expedition », le 10 juin 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « Nawatrans Schiffahrt + Expedition », sise Haagstrasse 1, à D-47441 Moers, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-06-30-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 30 juin 2009.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203718]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Carola », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Carola », le 9 juin 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Carola », sise Stooktstraat 175, à 9600 Ronse, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-06-30-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 30 juin 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203719]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Gruber & C° Kg. », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la GmbH Gruber & Co. Kg. », le 10 juin 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « GmbH Gruber & Co. Kg. », sise Muldenstrasse 19-25, à D-67069 Ludwigshafen, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-06-30-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 30 juin 2009.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203734]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Wittevrongel Tom », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Wittevrongel Tom », le 12 juin 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Wittevrongel Tom », sise Aalterweg 5, à 9880 Aalter, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-06-30-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets inertes;

— déchets ménagers et assimilés;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 30 juin 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203720]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « SARL DHGA », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « SARL DHGA », le 5 juin 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « SARL DHGA », sise rue de Rauschenbourg 1, à F-67340 Ingwiller, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-06-30-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 30 juin 2009.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2009/54683]

Succession en déshérence de Janssens, Viviane Rosa Francine

Viviane Rosa Francine Janssens, divorcée de Louis Van Rompaey, née à Ranst le 24 juillet 1960, domiciliée à Anvers (district Merksem), Sint-Lutgardisstraat 18, bte 2, est décédée à Anvers (district Anvers) le 1^{er} mars 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 4 février 2009, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 février 2009.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,
Le directeur a.i.,
Carmen Windey.

(54683)

Succession en déshérence de François, Marcel Albert Edmond

Marcel Albert Edmond François, célibataire, né à Anvers le 15 juin 1934, domicilié à Anvers (district Hoboken), Commandant Weynsstraat 165, est décédé à Anvers (district Hoboken) le 29 août 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 4 février 2009, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 février 2009.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,
Le directeur a.i.,
Carmen Windey.

(54684)

Succession en déshérence de Van Den Bosch, Leo Clement

Leo Clement Van Den Bosch, divorcé de Elise Walther Claessens, né à Anvers le 7 janvier 1938, domicilié à Zwijndrecht, Jan Baptist Tassynstraat 74, est décédé à Edegem le 21 juin 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 4 février 2009, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 février 2009.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,
Le directeur a.i.,
Carmen Windey.

(54685)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2009/54683]

Erfloze nalatenschap van Janssens, Viviane Rosa Francine

Viviane Rosa Francine Janssens, uit de echt gescheiden van Louis Van Rompaey, geboren te Ranst op 24 juli 1960, wonende te Antwerpen (district Merksem), Sint-Lutgardisstraat 18, bus 2, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 1 maart 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 4 februari 2009, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 18 februari 2009.

Voor de gewestelijke directeur der registratie,
De directeur a.i.,
Carmen Windey.

(54683)

Erfloze nalatenschap van François, Marcel Albert Edmond

Marcel Albert Edmond François, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 15 juni 1934, wonende te Antwerpen (district Hoboken), Commandant Weynsstraat 165, is overleden te Antwerpen (district Hoboken) op 29 augustus 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 4 februari 2009, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 18 februari 2009.

Voor de gewestelijke directeur der registratie,
De directeur a.i.,
Carmen Windey.

(54684)

Erfloze nalatenschap van Van Den Bosch, Leo Clement

Leo Clement Van Den Bosch, uit de echt gescheiden van Elise Walther Claessens, geboren te Antwerpen op 7 januari 1938, wonende te Zwijndrecht, Jan Baptist Tassynstraat 74, is overleden te Edegem op 21 juni 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 4 februari 2009, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 18 februari 2009.

Voor de gewestelijke directeur der registratie,
De directeur a.i.,
Carmen Windey.

(54685)

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[S - C - 2009/09570]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 31 juillet 2009, M. Ezzine, Salem, né à Sbikha (Tunisie) le 17 février 1939, demeurant à Dilbeek, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ferjen », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 31 juillet 2009, Mlle Charpeignet, Alyssa Marielle Christine, née à Liège le 14 septembre 1987, demeurant à Ans, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Baré », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 31 juillet 2009, la nommée Valdivieso Ortiz, Maria Juliana, née à Uccle le 10 mars 2002, demeurant à Sint-Pieters-Leeuw, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Confalonieri », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 31 juillet 2009, la nommée Bonanno, Cassandra Edith Liborio Mélissa Mélinda, née à Liège le 4 mars 2000, demeurant à Visé, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Giordano », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 31 juillet 2009, la nommée Costantini Quezada, Núria Lorena, née à Ixelles le 26 avril 2003, demeurant à Woluwe-Saint-Lambert, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Costantini Rosales », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 31 juillet 2009, la nommée Aldama Bretón, Manuela Ines, née à Pretoria (Afrique du Sud) le 26 avril 1999, et la nommée Aldama Bretón, Carolina Sofia, née à Pretoria (Afrique du Sud) le 3 mai 2001, toutes deux demeurant à Mexico (Mexique), sont autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Aldama Dewit », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[S - C - 2009/09570]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2009, is machtiging verleend aan de heer Ezzine, Salem, geboren te Sbikha (Tunesië) op 17 februari 1939, wonende te Dilbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Ferjen » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2009, is machtiging verleend aan de genaamde Charpeignet, Alyssa Marielle Christine, geboren te Luik op 14 september 1987, wonende te Ans, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Baré » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2009, is machtiging verleend aan de genaamde Valdivieso Ortiz, Maria Juliana, geboren te Ukkel op 10 maart 2002, wonende te Sint-Pieters-Leeuw, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Confalonieri » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2009, is machtiging verleend aan de genaamde Bonanno, Cassandra Edith Liborio Mélissa Mélinda, geboren te Luik op 4 maart 2000, wonende te Wezet, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Giordano » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2009, is machtiging verleend aan de genaamde Costantini Quezada, Núria Lorena, geboren te Elseno op 26 april 2003, wonende te Sint-Lambrechts-Woluwe, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Costantini Rosales » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2009, is machtiging verleend aan de genaamde Aldama Bretón, Manuela Ines, geboren te Pretoria (Zuid-Afrika) op 26 april 1999, en de genaamde Aldama Bretón, Carolina Sofia, geboren te Pretoria (Zuid-Afrika) op 3 mei 2001, beiden wonende te Mexico (Mexico), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Aldama Dewit » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C - 2009/18330]

**Liste des médicaments à usage humain
auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement
a été octroyé entre le 1^{er} juillet 2009 et le 31 juillet 2009**

**FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C - 2009/18330]

**Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk
gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie
werd verleend tussen 1 juli 2009 en 31 juli 2009**

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING	DETEUTEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM EERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNINGNUMMER	BASE LEGALE WETTELIJKE BASIS	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
Alendroninezuur Apotex 70 mg	tablet - blisterverpakking pvc/pvdc/alu comprimé - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Apotex Europe B.V. (The Netherlands)	29/07/09	BE345283	8	M1	Sodium Alendronate
Atacand Plus 32 mg/12,5 mg	tablet - blisterverpakking pvc/pvdc comprimé - plaquette thermoformée pvc/pvdc	NV AstraZeneca SA (Belgium)	16/07/09	BE345055	5	M1	Hydrochlorothiazide Candesartan Cilexetil
Atacand Plus 32 mg/12,5 mg	tablet - fles hdpe comprimé - flacon hdpe	NV AstraZeneca SA (Belgium)	16/07/09	BE345064	5	M1	Hydrochlorothiazide Candesartan Cilexetil
Atacand Plus 32 mg/25 mg	tablet - blisterverpakking pvc/pvdc comprimé - plaquette thermoformée pvc/pvdc	NV AstraZeneca SA (Belgium)	16/07/09	BE345073	5	M1	Hydrochlorothiazide Candesartan Cilexetil
Atropine Sulfate Sterop 0,25 mg/1 ml	oplossing voor injectie - ampul glas 1 ml solution injectable - ampoule verre 1 ml	Laboratoria Sterop N.V. (Belgium)	10/07/09	BE344635	2	M1	Atropine Sulfate
Atropine Sulfate Sterop 0,50 mg/1 ml	oplossing voor injectie - ampul glas 1 ml solution injectable - ampoule verre 1 ml	Laboratoria Sterop N.V. (Belgium)	10/07/09	BE344626	2	M1	Atropine Sulfate
Atropine Sulfate Sterop 1 mg/1 ml	oplossing voor injectie - ampul glas 1 ml solution injectable - ampoule verre 1 ml	Laboratoria Sterop N.V. (Belgium)	10/07/09	BE344617	2	M1	Atropine Sulfate
Azithromycine Apotex 250 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée pvc/alu	Apotex Europe B.V. (The Netherlands)	15/07/09	BE344827	8	M1	Azithromycine Dihydrate
Azithromycine Apotex 250 mg	filmomhulde tablet - fles hdpe comprimé pelliculé - flacon hdpe	Apotex Europe B.V. (The Netherlands)	15/07/09	BE344836	8	M1	Azithromycine Dihydrate
Azithromycine Apotex 500 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée pvc/alu	Apotex Europe B.V. (The Netherlands)	15/07/09	BE344845	8	M1	Azithromycine Dihydrate
Azithromycine Apotex 500 mg	filmomhulde tablet - fles hdpe comprimé pelliculé - flacon hdpe	Apotex Europe B.V. (The Netherlands)	15/07/09	BE344854	8	M1	Azithromycine Dihydrate
Candesartan Sandoz 16 mg	tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé - plaquette thermoformée alu/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	16/07/09	BE345012	8	M1	Candesartan Cilexetil
Candesartan Sandoz 16 mg	tablet - fles hdpe tablet - flacon hdpe	Sandoz N.V. (Belgium)	16/07/09	BE345021	8	M1	Candesartan Cilexetil
Candesartan Sandoz 32 mg	tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé - plaquette thermoformée alu/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	16/07/09	BE345037	8	M1	Candesartan Cilexetil
Candesartan Sandoz 32 mg	tablet - fles hdpe tablet - flacon hdpe	Sandoz N.V. (Belgium)	16/07/09	BE345046	8	M1	Candesartan Cilexetil
Candesartan Sandoz 4 mg	tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé - plaquette thermoformée alu/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	16/07/09	BE344976	8	M1	Candesartan Cilexetil

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING	DETENTEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM EERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNINGNUMMER	BASE LEGALE WETTELIJKE BASIS	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
Candesartan Sandoz 4 mg	tablet - fles hdpe tablet - flacon hdpe	Sandoz N.V. (Belgium)	16/07/09	BE344985	8	M1	Candesartan Cilexetil
Candesartan Sandoz 8 mg	tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé - plaquette thermoformée alu/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	16/07/09	BE344994	8	M1	Candesartan Cilexetil
Candesartan Sandoz 8 mg	tablet - fles hdpe tablet - flacon hdpe	Sandoz N.V. (Belgium)	16/07/09	BE345003	8	M1	Candesartan Cilexetil
Ciprofloxacine-ratiopharm 500 mg	filmomhulde tablet - fles hdpe comprimé pelliculé - flacon hdpe	Ratiopharm Belgium S.A	16/07/09	BE345082	3	M1	Ciprofloxacine Hydrochloride
Clindamycine Fresenius Kabi 150 mg/ml	oplossing voor injectie - ampul glas 2 ml solution injectable - ampoule verre 2 ml	Fresenius Kabi nv/sa (Belgium)	22/07/09	BE345125	9	M1	Clindamycine Phosphate
Clindamycine Fresenius Kabi 150 mg/ml	oplossing voor injectie - ampul glas 4 ml solution injectable - ampoule verre 4 ml	Fresenius Kabi nv/sa (Belgium)	22/07/09	BE345134	9	M1	Clindamycine Phosphate
Clindamycine Fresenius Kabi 150 mg/ml	oplossing voor injectie - ampul glas 6 ml solution injectable - ampoule verre 6 ml	Fresenius Kabi nv/sa (Belgium)	22/07/09	BE345143	9	M1	Clindamycine Phosphate
Clopidogrel (HCl) Sandoz 75 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking opa/alu/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermoformée opa/alu/pvc/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	23/07/09	BE345152	8	M1	Clopidogrel Hydrochloride
Docpravastatin 10 mg	tablet - blisterverpakking alu/opa/alu/pvc comprimé - plaquette thermoformée alu/opa/alu/pvc	Docpharma N.V. (Belgium)	08/07/09	BE344556	8	M1	Pravastatin Sodium
Docpravastatin 20 mg	tablet - blisterverpakking alu/opa/alu/pvc comprimé - plaquette thermoformée alu/opa/alu/pvc	Docpharma N.V. (Belgium)	08/07/09	BE344565	8	M1	Pravastatin Sodium
Docpravastatin 40 mg	tablet - blisterverpakking alu/opa/alu/pvc comprimé - plaquette thermoformée alu/opa/alu/pvc	Docpharma N.V. (Belgium)	08/07/09	BE344574	8	M1	Pravastatin Sodium
Fluconazole Teva 2 mg/ml	oplossing voor intraveneuze infusie - zak 100 ml solution pour infusion - poche 100 ml	Teva Pharma Belgium N.V.	23/07/09	BE345161	8	M4	Fluconazole
Fluconazole Teva 2 mg/ml	oplossing voor intraveneuze infusie - zak 200 ml solution pour infusion - poche 200 ml	Teva Pharma Belgium N.V.	23/07/09	BE345177	8	M4	Fluconazole
Gabapentine Ranbaxy 100 mg	capsule, hard - fles hdpe gélule - flacon hdpe	Ranbaxy Belgium N.V.	31/07/09	BE345317	8	M1	Gabapentin
Gabapentine Ranbaxy 300 mg	capsule, hard - fles hdpe gélule - flacon hdpe	Ranbaxy Belgium N.V.	31/07/09	BE345326	8	M1	Gabapentin
Gabapentine Ranbaxy 400 mg	capsule, hard - fles hdpe gélule - flacon hdpe	Ranbaxy Belgium N.V.	31/07/09	BE345335	8	M1	Gabapentin
Gabapentine Ranbaxy 800 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/alu/pa/alu comprimé pelliculé - plaquette thermoformée pvc/alu/pa/alu	Ranbaxy Belgium N.V.	31/07/09	BE345344	8	M1	Gabapentin
Gabapentine Ranbaxy 800 mg	capsule, hard - fles hdpe gélule - flacon hdpe	Ranbaxy Belgium N.V.	31/07/09	BE345353	8	M1	Gabapentin
Gemcitabine Mylan 38 mg/ml	poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - injectieflacon glas 1000 mg poudre pour solution pour perfusion - flacon verre 1000 mg	Mylan bvba/sprl (Belgium)	17/07/09	BE345091	8	M4	Gemcitabine Hydrochloride

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING	DEHTEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM BEERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNINGNUMMER	BASE LEGALE WETTELIJKE BASIS	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
Gemcitabine Mylan 38 mg/ml	poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - injectieflacon glas 200 mg, poudre pour solution pour perfusion - flacon verre 200 mg	Mylan bvba/sprl (Belgium)	17/07/09	BE345107	8	M4	Gemcitabine Hydrochloride
Gemcitabine Vianex 1000 mg	poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - injectieflacon glas 1000 mg, poudre pour solution pour perfusion - flacon verre 1000 mg	Vianex S.A. (Greece)	28/07/09	BE345231	8	M4	Gemcitabine Hydrochloride
Gemcitabine Vianex 200 mg	poeder voor oplossing voor intraveneuze infusie - injectieflacon glas 200 mg, poudre pour solution pour perfusion - flacon verre 200 mg	Vianex S.A. (Greece)	28/07/09	BE345222	8	M4	Gemcitabine Hydrochloride
Irbesartan Sandoz 150 mg	filmomhulde tablet - fles hdpe comprimé pelliculé - flacon hdpe	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344915	8	M1	Irbesartan
Irbesartan Sandoz 150 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking opa/alu/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermoformée opa/alu/pvc/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344924	8	M1	Irbesartan
Irbesartan Sandoz 150 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/pvdc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344933	8	M1	Irbesartan
Irbesartan Sandoz 300 mg	filmomhulde tablet - fles hdpe comprimé pelliculé - flacon hdpe	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344942	8	M1	Irbesartan
Irbesartan Sandoz 300 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking opa/alu/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermoformée opa/alu/pvc/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344951	8	M1	Irbesartan
Irbesartan Sandoz 300 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/pvdc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344967	8	M1	Irbesartan
Irbesartan Sandoz 75 mg	filmomhulde tablet - fles hdpe comprimé pelliculé - flacon hdpe	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344881	8	M1	Irbesartan
Irbesartan Sandoz 75 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking opa/alu/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermoformée opa/alu/pvc/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344897	8	M1	Irbesartan
Irbesartan Sandoz 75 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/pvdc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Sandoz N.V. (Belgium)	15/07/09	BE344906	8	M1	Irbesartan
Metformine DISP Mylan 1000 mg	dispergeerbare tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé dispersible - plaquette thermoformée alu/alu	Mylan bvba/sprl (Belgium)	10/07/09	BE344687	9	M1	Metformin Hydrochloride
Metformine DISP Mylan 1000 mg	dispergeerbare tablet - blisterverpakking pvc/pvdc/alu comprimé dispersible - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Mylan bvba/sprl (Belgium)	10/07/09	BE344696	9	M1	Metformin Hydrochloride

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING	DEHTEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM BEERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNINGNUMMER	BASE LEGALE WETTELIJKE BASIS	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
Metformine DISP Mylan 500 mg	dispergeerbare tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé dispersible - plaquette thermo- formée alu/alu	Mylan bvba/sprl (Belgium)	10/07/09	BE344653	9	M1	Metformin Hydrochloride
Metformine DISP Mylan 500 mg	dispergeerbare tablet - blisterverpakking pvc/pvdc/alu comprimé dispersible - plaquette thermo- formée pvc/pvdc/alu	Mylan bvba/sprl (Belgium)	10/07/09	BE344644	9	M1	Metformin Hydrochloride
Metformine DISP Mylan 850 mg	dispergeerbare tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé dispersible - plaquette thermo- formée alu/alu	Mylan bvba/sprl (Belgium)	10/07/09	BE344662	9	M1	Metformin Hydrochloride
Metformine DISP Mylan 850 mg	dispergeerbare tablet - blisterverpakking pvc/pvdc/alu comprimé dispersible - plaquette thermo- formée pvc/pvdc/alu	Mylan bvba/sprl (Belgium)	10/07/09	BE344671	9	M1	Metformin Hydrochloride
Natriumchloride 0,9 % Fresenius Kabi	oplosmiddel voor parenteraal gebruik - ampul ldpe 5 ml solvant pour préparation parentérale - ampoule ldpe 5 ml	Fresenius Kabi nv/sa (Bel- gium)	27/07/09	BE345186	7	FD	Sodium Chloride
Natriumchloride 0,9 % Fresenius Kabi	oplosmiddel voor parenteraal gebruik - ampul ldpe 10 ml solvant pour préparation parentérale - ampoule ldpe 10 ml	Fresenius Kabi nv/sa (Bel- gium)	27/07/09	BE345195	7	FD	Sodium Chloride
Natriumchloride 0,9 % Fresenius Kabi	oplosmiddel voor parenteraal gebruik - ampul ldpe 20 ml solvant pour préparation parentérale - ampoule ldpe 20 ml	Fresenius Kabi nv/sa (Bel- gium)	27/07/09	BE345204	7	FD	Sodium Chloride
Nicotinell Anijs 2 mg	kauwgum - blisterverpakking pvc/pvdc/alu gomme à mâcher médicamenteuse - pla- quette thermoformée pvc/pvdc/alu	Novartis Consumer Health S.A./N.V. (Belgium)	07/07/09	BE344504	3	FD	Nicotine
Nicotinell Anijs 4 mg	kauwgum - blisterverpakking pvc/pvdc/alu gomme à mâcher médicamenteuse - pla- quette thermoformée pvc/pvdc/alu	Novartis Consumer Health S.A./N.V. (Belgium)	07/07/09	BE344513	3	FD	Nicotine
Niddastig 1,5 mg	capsule, hard - blisterverpakking opa/alu/pvc/alu gélule - plaquette thermoformée opa/alu/pvc/alu	Eurogenerics N.V. (Belgium)	03/07/09	BE344224	8	M4	Rivastigmine Hydrogen Tartrate
Niddastig 1,5 mg	capsule, hard - blisterverpakking pvc/pvdc/alu gélule - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Eurogenerics N.V. (Belgium)	03/07/09	BE344233	8	M4	Rivastigmine Hydrogen Tartrate
Niddastig 3 mg	capsule, hard - blisterverpakking opa/alu/pvc/alu gélule - plaquette thermoformée opa/alu/pvc/alu	Eurogenerics N.V. (Belgium)	03/07/09	BE344242	8	M4	Rivastigmine Hydrogen Tartrate
Niddastig 3 mg	capsule, hard - blisterverpakking pvc/pvdc/alu gélule - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Eurogenerics N.V. (Belgium)	03/07/09	BE344251	8	M4	Rivastigmine Hydrogen Tartrate
Niddastig 4,5 mg	capsule, hard - blisterverpakking opa/alu/pvc/alu gélule - plaquette thermoformée opa/alu/pvc/alu	Eurogenerics N.V. (Belgium)	03/07/09	BE344267	8	M4	Rivastigmine Hydrogen Tartrate

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING	DETENTEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM EERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNINGNUMMER	BASE LEGALE WETTELIJKE BASIS	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
Niddastig 4,5 mg	capsule, hard - blisterverpakking pvc/pvdc/alu gélule - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Eurogenerics N.V. (Belgium)	03/07/09	BE344276	8	M4	Rivastigmine Hydrogen Tartrate
Niddastig 6 mg	capsule, hard - blisterverpakking opa/alu/pvc/alu gélule - plaquette thermoformée opa/alu/pvc/alu	Eurogenerics N.V. (Belgium)	03/07/09	BE344285	8	M4	Rivastigmine Hydrogen Tartrate
Niddastig 6 mg	capsule, hard - blisterverpakking pvc/pvdc/alu gélule - plaquette thermoformée pvc/pvdc/alu	Eurogenerics N.V. (Belgium)	03/07/09	BE344294	8	M4	Rivastigmine Hydrogen Tartrate
Perindopril Teva 2 mg	tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé - plaquette thermoformée alu/alu	Teva Pharma Belgium N.V.	14/07/09	BE344732	8	M1	Perindopril Tert-Butylamine
Perindopril Teva 4 mg	tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé - plaquette thermoformée alu/alu	Teva Pharma Belgium N.V.	14/07/09	BE344741	8	M1	Perindopril Tert-Butylamine
Perindopril Teva 8 mg	tablet - blisterverpakking alu/alu comprimé - plaquette thermoformée alu/alu	Teva Pharma Belgium N.V.	14/07/09	BE344757	8	M1	Perindopril Tert-Butylamine
Requip 0,25 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/pctfe/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée pvc/pctfe/pvc/alu	GlaxoSmithKline s.a./n.v. (Belgium)	14/07/09	BE344766	-	M1	Ropinirole Hydrochloride
Requip 0,5 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/pctfe/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée pvc/pctfe/pvc/alu	GlaxoSmithKline s.a./n.v. (Belgium)	14/07/09	BE344775	-	M1	Ropinirole Hydrochloride
Requip 1 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/pctfe/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée pvc/pctfe/pvc/alu	GlaxoSmithKline s.a./n.v. (Belgium)	14/07/09	BE344784	-	M1	Ropinirole Hydrochloride
Requip 2 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/pctfe/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée pvc/pctfe/pvc/alu	GlaxoSmithKline s.a./n.v. (Belgium)	14/07/09	BE344793	-	M1	Ropinirole Hydrochloride
Requip 5 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking pvc/pctfe/pvc/alu comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée pvc/pctfe/pvc/alu	GlaxoSmithKline s.a./n.v. (Belgium)	14/07/09	BE344802	-	M1	Ropinirole Hydrochloride
Sibelium 5 mg	tablet - blisterverpakking alu/pvc comprimé - plaquette thermoformée alu/pvc	Janssen-Cilag NV/SA (Belgium)	08/07/09	BE344547	0	M1	Flunarizine Hydrochloride
Tamosal 100 mg / 25 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking alu/pvc/pe/pvdc comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée alu/pvc/pe/pvdc	Laboratorios Liconsa S.A. (Spain)	09/07/09	BE344592	8	M1	Losartan Potassium Hydrochlorothiazide
Tamosal 50 mg / 12,5 mg	filmomhulde tablet - blisterverpakking alu/pvc/pe/pvdc comprimé pelliculé - plaquette thermo- formée alu/pvc/pe/pvdc	Laboratorios Liconsa S.A. (Spain)	09/07/09	BE344583	8	M1	Losartan Potassium Hydrochlorothiazide
Timoglaucou 0,5 % / 2 %	oogdruppels, oplossing - fles 1dpe 5 ml collyre en solution - flacon 1dpe 5 ml	Sandoz N.V. (Belgium)	28/07/09	BE345213	9	M1	Dorzolamide Hydrochloride Timolol Maleate

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING	DETEUTEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM EERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNINGNUMMER	BASE LEGALE WETTELIJKE BASIS	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
Uvadex 20 mcg/ml	oplossing voor het modificeren van een bloedfractie - injectieflacon glas 10 ml solution pour la modification de fractions sanguines - flacon verre 10 ml	Johnson and Johnson Medical Limited (United Kingdom)	02/07/09	BE343996	0	M4	Methoxsalen
Xenon Air Liquide Medical 100 % (v/v)	inhalatiegas - gascilinder alu 10 l gaz pour inhalation - bouteille alu 10 l	Air Liquide Santé International (France)	10/07/09	BE344601	0	M4	Xenon

**Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk
gebruik waarvoor een vergunning voor parallelinvoer is toegekend
tussen 1 juli 2009 en 31 juli 2009**

**Liste des médicaments à usage humain
pour lesquels une autorisation d'importation parallèle a été accordée
entre le 1^{er} juillet 2009 et le 31 juillet 2009**

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE FARMACEUTISCHE VORM	DETEUTEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM EERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNING- NUMMER	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
BETASERC 16 MG	COMPRIMES - PLAQUETTE THERMOFORMEE PVC/PVDC/ALU TABLETTEN - BLISTERVERPAKKING PVC/PVDC/ALU	PHARMAPARTNER NV	31/07/09	1559P10043F003	M1	BETAHISTINE DIHYDROCHLORIDE
BETASERC 8 MG	COMPRIMES - PLAQUETTE THERMOFORMEE PVC/PVDC/ALU TABLETTEN - BLISTERVERPAKKING PVC/PVDC/ALU	PHARMAPARTNER NV	31/07/09	1559P10042F003	M1	BETAHISTINE DIHYDROCHLORIDE
BISOPROLOL MYLAN 10 MG	COMPRIMES PELLICULES - PLAQUETTE THER- MOFORMEE PVC/ALU FILMOMHULDE TABLETTEN - BLISTERVERPAK- KING PVC/ALU	PHARMAPARTNER NV	31/07/09	1559P10044F003	M1	BISOPROLOL FUMARATE
BREXINE 20 MG	COMPRIMES - PLAQUETTE THERMOFORMEE PVC/PVDC TABLETTEN - BLISTERVERPAKKING PVC/PVDC	PHARMAPARTNER NV	29/07/09	1559P10041F003	M1	PIROXICAM-BETA- CYCLODEXTRINUM
CIPROXINE 250 MG	COMPRIMES PELLICULES - PLAQUETTE THER- MOFORMEE PVC/ALU FILMOMHULDE TABLETTEN - BLISTERVERPAK- KING PVC/ALU	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	15/07/09	1262P10053F003	M1	CIPROFLOXACIN HYDROCHLORIDE
CRESTOR 10 MG	COMPRIMES PELLICULES - PLAQUETTE THER- MOFORMEE ALU/ALU FILMOMHULDE TABLETTEN - BLISTERVERPAK- KING ALU/ALU	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	17/07/09	1262P10046F003	M1	ROSUVASTATIN CALCIUM
CRESTOR 20 MG	COMPRIMES PELLICULES - PLAQUETTE THER- MOFORMEE ALU/ALU FILMOMHULDE TABLETTEN - BLISTERVERPAK- KING ALU/ALU	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	15/07/09	1262P10052F003	M1	ROSUVASTATIN CALCIUM
CRESTOR 20 MG	COMPRIMES PELLICULES - PLAQUETTE THER- MOFORMEE ALU/ALU FILMOMHULDE TABLETTEN - BLISTERVERPAK- KING ALU/ALU	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	17/07/09	1262P10047F003	M1	ROSUVASTATIN CALCIUM
CRESTOR 40 MG	COMPRIMES PELLICULES - PLAQUETTE THER- MOFORMEE ALU/ALU FILMOMHULDE TABLETTEN - BLISTERVERPAK- KING ALU/ALU	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	17/07/09	1262P10048F003	M1	ROSUVASTATIN CALCIUM
DALACIN C 300 MG	GELULES - PLAQUETTE THERMOFORMEE PVC/ALU CAPSULES, HARD - BLISTERVERPAKKING PVC/ALU	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	31/07/09	1262P10054F004	M1	CLINDAMYCIN HYDROCHLORIDE

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE FARMACEUTISCHE VORM	DETENEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM EERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNING- NUMMER	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
EZETROL 10 MG	COMPRIMES - PLAQUETTE THERMOFORMEE PCTFE/PVC TABLETTEN - BLISTERVERPAKKING PCTFE/PVC	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	22/07/09	1262P10055F003	M1	EZETIMIBE
MOVICOL 13,8 G ZAKJE	POUDRE POUR SOLUTION BUVALE - SACHET- DOSE POEDER VOOR DRANK - SACHET	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	08/07/09	1262P10049F000	FD	SODIUM BICARBONATE POTASSIUM CHLORIDE SODIUM CHLORIDE MACROGOL 3350
TEMESTA 2,5 MG	COMPRIMES - PLAQUETTE THERMOFORMEE PVC/ALU TABLETTEN - BLISTERVERPAKKING PVC/ALU	PHARMAPARTNER NV	29/07/09	1559P10040F003	M1	LORAZEPAM
VENORUTON FORTE 500 MG	COMPRIMES - PLAQUETTE THERMOFORMEE PVC/ALU TABLETTEN - BLISTERVERPAKKING PVC/ALU	PI-PHARMA NV	17/07/09	1637P10104F003	FD	HYDROXYETHYL-O-(BETA-)- RUTOSIDEA
ZOLADEX 3,6 MG	IMPLANT IMPLANTAAT	OLYMPO PHARMA B.V.B.A.	31/07/09	1262P10051F012	M1	GOSERELIN ACETATE

**Signification des codes figurant dans les listes d'autorisations
de mise sur le marché (AMM) ou enregistrements
Juillet 2009 — Usage humain**

Statut légal de délivrance - Wettelijk regime voor de aflevering

FD *Médicament NON soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er bis}, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 65, § 3, de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.

M1 *Genesmiddelen NIET aan voorschrift onderwerpen* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 65, § 3, van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.

M1 *Médicament sur prescription dont la délivrance ne peut pas être prolongée* conformément de l'article 6, § 1^{er bis}, alinéa 3, 1^{er} tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 61 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.

M4 *Genesmiddelen op voorschrift waaraan de aflevering niet verlengbaar is* overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 1^o streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 61 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.

M4 *Médicament soumis à prescription médicale restreinte* conformément de l'article 6, § 1^{er bis}, alinéa 3, 4^e tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 63 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.

Genesmiddelen onderwerpen aan een beperkt medisch voorschrift overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 4^e streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 63 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.

Base réglementaire - Wettelijke basis

— Médicament enregistré conformément aux dispositions de l'article 2.8, premier alinéa, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.

Genesmiddelen geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8, eerste lid, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.

0 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}, troisième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

2 Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1^{er}, derde lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Médicament enregistré conformément aux dispositions de l'article 2.8 a) deuxième tiret de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.

Genesmiddelen geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8 a) tweede streep van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.

3 Médicament enregistré conformément aux dispositions de l'article 2.8 a) troisième tiret de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.

Geneesmiddel geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8 a) derde streep van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.

5 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 3, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 3, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

7 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 2, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

8 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 1^{er}, cinquième alinéa, deuxième tiret de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 1, vijfde lid, tweede streepje van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

9 Médicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 1^{er}, septième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 1, zevende lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

**Liste des médicaments à usage vétérinaire
auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement
a été octroyé entre le 1^{er} juillet 2009 et le 31 juillet 2009**

**Lijst van de geneesmiddelen voor diergeneeskundig
gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie
werd verleend tussen 1 juli 2009 en 31 juli 2009**

DENOMINATION BENAMING	FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING	DETENTEUR D'AUTORISATION HOUDER VAN DE VERGUNNING	DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION DATUM EERSTE VERGUNNING	N° D'AUTORISATION VERGUNNINGSNUMMER	BASE LEGALE WETTELIJKE BASIS	DELIVRANCE AFLEVERING	PRINCIPES ACTIFS ACTIEVE BESTANDDELEN
FLOKEM 300 MG/ML	SOLUTION INJECTABLE - FLACON PLAS- TIQUE OPLOSSING VOOR INJECTIE -INJECTIEFLACON PLASTIC	CEVA SANTE ANIMALE N.V.	10/07/09	BE-V344705	R	M	FLORENICOL
FLOKEM 300 MG/ML	SOLUTION INJECTABLE - FLACON VERRE OPLOSSING VOOR INJECTIE -INJECTIEFLACON GLAS	CEVA SANTE ANIMALE N.V.	10/07/09	BE-V344714	R	M	FLORENICOL
FLUKIVER COMBI	SUSPENSION BUYABLE - FLACON HDPE SUSPENSIE VOOR ORAAL GEBRUIK - FLIES HDPE	JANSSEN PHARMACEUTICA N.V.	08/07/09	BE-V344531	R	M	MEBENDAZOLE CLOSANTEL-SODIUM DIHYDRATE
MAPRELIN 75 MCG/ML	SOLUTION INJECTABLE - FLACON VERRE OPLOSSING VOOR INJECTIE - INJECTIE- FLACON GLAS	VEYX-PHARMA GMBH	03/07/09	BE-V344303	F	M	PEFORELIN

Signification des codes figurant dans les listes
d'autorisations de mise sur le marché (AMM) ou enregistrements
Juillet 2009 — Usage vétérinaire

Betekenis van de codes die in de lijsten van de vergunningen
voor het in de handel brengen (VHB) of registraties voorkomen
Juli 2009 — Diergeneeskundig gebruik

Statut légal de délivrance - Wettelijk regime voor de aflevering

M Médicament soumis à prescription conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}*bis*, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 188 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.

Geneesmiddel aan voorschrift onderworpen overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1*bis*, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 188 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.

Base réglementaire - Wettelijke basis

F Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}, troisième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1, derde lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

R Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 6, cinquième alinéa, deuxième tiret de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

(Reference) Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 6, vijfde lid, tweede streep van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/203904]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van een medewerker overheidsopdrachten bij Waterwegen en Zeekanaal NV**

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies van onze waterwegen verder uit: van verharde jaagpaden voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar (m/v):

Medewerker Overheidsopdrachten - Gent (statutair)

Functie:

De financiële cel binnen de afdeling Bovenschelde bestaat uit vier teams: een team aanbesteding en uitgavenboekhouding overheidsopdrachten, een team uitgaven- en ontvangstenboekhouding, en twee teams voor de opvolging overheidsopdrachten.

In deze functie kom je terecht in 1 van de teams overheidsopdrachten.

Je behandelt de financiële dossiers en gegevens betreffende overheidsopdrachten zodat de financiële processen efficiënt, correct en klantvriendelijk verlopen en dat de wet op de overheidsopdrachten wordt gerespecteerd. Je werkt vooral samen met de cellen infrastructuur en beheer van onze afdeling. Je rapporteert rechtstreeks aan het celhoofd FM.

Profiel:

Je beschikt over een diploma HSO en je hebt reeds kennis verworven inzake overheidsopdrachten.

Je werkt nauwkeurig en je bent een teamplayer. Tenslotte ben je klant- en resultaatgericht.

Wij bieden: een statutaire benoeming mits het voldoen binnen de proeftijd en een startsalaris van € 1.731.07.

W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want ze laten jou groeien, maar ook ons. Als overheidsorganisatie bieden wij naast werkzekerheid ook heel wat doorgroeimogelijkheden, 35 verlofdagen, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar het werk. Relevante privé-ervaring kan tot negen jaar gevaloriseerd worden.

Interesse?

Voor meer informatie kan je terecht bij Veerle Goethals, 09-268 02 26. Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de functie kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal, Oostdijk 110, 2830 Willebroek of via mail naar jobs@wenz.be

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op 16 september 2009.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2009/35770]

**Oproep tot kandidaatstelling voor de rechtstreekse verkiezingen van de vertegenwoordigers van directeurs
voor de Raad voor het Basisonderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor)**

Op 31 december 2009 eindigt het eerste mandaat van de nieuw samengestelde Vlaamse Onderwijsraad (Vlor). Deze oproep tot kandidaatstelling voor de rechtstreekse verkiezing van de vertegenwoordigers voor de Raad Basisonderwijs van de Vlor is het begin van de kiesprocedure voor de volgende periode.

De Vlor geeft advies en organiseert overleg over alle onderwijsmateries waarvoor de Vlaamse Gemeenschap bevoegd is. In de Vlor zitten ook alle georganiseerde betrokkenen bij het onderwijs rond de tafel: vertegenwoordigers van de onderwijsverstrekkers, personeel, ouders, leerlingen en studenten. Vertegenwoordigers van de sociale partners bewaken mee de maatschappelijke inbedding van het onderwijs.

De Vlor bestaat uit een Algemene Raad en deelraden per onderwijsniveau. De Raad Basisonderwijs is autonoom bevoegd voor alle thema's die behoren tot zijn onderwijsniveau.

Samenstelling van de Raad Basisonderwijs

De Raad Basisonderwijs bestaat uit vierentwintig leden en wordt samengesteld als volgt:

- acht vertegenwoordigers van de inrichtende machten waarvan twee aangeduid door het GO!, twee aangeduid door OVSG, drie aangeduid door het VSKO en één aangeduid door VOOP;
- twee rechtstreeks verkozen directeurs waarvan één uit het officieel onderwijs en één uit het vrij onderwijs;
- zes vertegenwoordigers van het personeel waarvan één aangeduid door het ACOD, vier aangeduid door het COC en COV en één aangeduid door het VSOA;

- twee vertegenwoordigers van de ouders waarvan één aangeduid door KOOGO en GO! ouders en één aangeduid door VCOV;
 - twee vertegenwoordigers van de centra voor leerlingenbegeleiding waarvan één uit het officieel onderwijs en één uit het vrij onderwijs;
 - twee vertegenwoordigers uit sociaal-culturele organisaties;
 - twee gecoöpteerde ervaringsdeskundigen, waarvan één uit het officieel onderwijs en één uit het vrij onderwijs.
- De mandaten worden toegekend voor een periode van vier jaar. Een mandaat is hernieuwbaar.

Kandidaatstelling

De mandaten staan open voor directeurs. Een directeur is een personeelslid in een onderwijsinstelling dat hetzij tijdelijk aangesteld, hetzij vastbenoemd is (op het moment van de aanvang van de kiesprocedure, zijnde deze oproep tot kandidaatstelling) in het ambt van directeur, algemeen directeur of coördinerend directeur.

Kunnen zich kandidaat stellen voor een mandaat in de Raad voor het Basisonderwijs : alle directeurs uit het basisonderwijs.

Is verkozen : respectievelijk de directeur uit het officieel basisonderwijs en de directeur uit het vrij basisonderwijs met de meeste stemmen.

U kunt uw kandidatuur stellen door onderstaand formulier uiterlijk op 16 september 2009 via aangetekend schrijven, tegen ontvangstbewijs of per fax (02/219.81.18) te bezorgen aan de Vlaamse Onderwijsraad, Kunstlaan 6, bus 6, 1210 Brussel. De datum van poststempel, van afgifte of faxbericht geldt als bewijs. Het onvolledig invullen van het formulier heeft de ongeldigheid van de kandidaatstelling tot gevolg. Ontvangst van uw kandidatuur wordt per brief bevestigd.

Kiesprocedure

Alle directeurs uit het basisonderwijs zijn stemgerechtigd en zullen per brief worden uitgenodigd om hun stem uit te brengen.

De kiesperiode begint op 14 oktober 2009 en duurt tien werkdagen.

Onverenigbaarheden

Een mandaat in een raad is onverenigbaar met :

- een mandaat in het Europees Parlement, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Vlaams Parlement en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;
- het ambt van minister, staatssecretaris en hun kabinetleden;
- het ambt van personeelslid van een departement of agentschap van de Vlaamse overheid, dat in een hiërarchische verhouding staat tot de minister tot wiens bevoegdheid de betrokken strategische adviesraad behoort, met uitzondering van het ambt van personeelslid van het Gemeenschapsonderwijs;
- het ambt van personeelslid van het Vlaams Parlement en de bij het Vlaams Parlement opgerichte diensten;
- het ambt van personeelslid van de strategische adviesraad;
- de hoedanigheid van algemeen voorzitter van de Vlor;
- de hoedanigheid van personeelslid van de onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap.

Formulier van kandidaatstelling

Voornaam :

Naam :

Functie :

Instelling :

Straat en nr. :

Postcode :

Gemeente :

Stamboeknummer (te vinden op de loonfiche) :

Telefoonnummer (tijdens kantooruren) :

E-mailadres :

Ondergetekende stelt zich kandidaat voor een mandaat in de Raad Basisonderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor).

(datum en handtekening)


VLAAMSE OVERHEID

[C – 2009/35772]

Oproep tot kandidaatstelling voor de rechtstreekse verkiezingen van de vertegenwoordigers van directeurs voor de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor)

Op 31 december 2009 eindigt het eerste mandaat van de nieuw samengestelde Vlaamse Onderwijsraad (Vlor). Deze oproep tot kandidaatstelling voor de rechtstreekse verkiezing van de vertegenwoordigers voor de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad is het begin van de kiesprocedure voor een nieuwe mandaatperiode.

De Vlor geeft advies en organiseert overleg over alle onderwijsmateries waarvoor de Vlaamse overheid bevoegd is. In de Vlor zitten ook alle georganiseerde betrokkenen bij het onderwijs rond de tafel : vertegenwoordigers van de onderwijsverstrekkers, personeel, ouders, leerlingen en studenten. Vertegenwoordigers van de sociale partners bewaken mee de maatschappelijke inbedding van het onderwijs.

De Vlor bestaat uit een Algemene Raad en deelraden per onderwijsniveau. De Algemene Raad geeft advies over alle thema's die meerdere onderwijsniveaus aanbelangen en zorgt voor de interne coördinatie van de adviezen van de andere raden.

Samenstelling van de Algemene Raad

De Algemene Raad bestaat uit negenendertig leden en wordt als volgt samengesteld :

- twee vertegenwoordigers van de instellingshoofden van het hoger onderwijs, één namens de hogescholen en één namens de universiteiten;
 - tien vertegenwoordigers van de inrichtende machten waarvan twee aangeduid door het GO!, één aangeduid door POV, twee aangeduid door OVSG, vier aangeduid door het VSKO en één aangeduid door VOOB;
 - vijf rechtstreeks verkozen directeurs waarvan één uit het officieel basisonderwijs, één uit het vrij secundair onderwijs, één uit het officieel deeltijds kunstonderwijs, één uit het vrij volwassenenonderwijs en één uit de vrije centra voor leerlingenbegeleiding;
 - zes vertegenwoordigers van het personeel waarvan twee aangeduid door het ACOD, drie aangeduid door het COC en COV en één aangeduid door het VSOA;
 - vier vertegenwoordigers van de ouders van leerlingen waarvan één aangeduid door KOOGO, één aangeduid door GO! ouders en twee door VCOV;
 - twee vertegenwoordigers van de leerlingen uit het secundair onderwijs;
 - twee vertegenwoordigers van de studenten uit het hoger onderwijs;
 - vier vertegenwoordigers uit sociaal-economische organisaties;
 - twee vertegenwoordigers uit sociaal-culturele organisaties;
 - twee gecoöpteerde ervaringsdeskundigen, waarvan één uit het officieel onderwijs en één uit het vrij onderwijs.
- De mandaten worden toegekend voor een periode van vier jaar. Een mandaat is hernieuwbaar.

Kandidaatstelling

Kunnen zich kandidaat stellen voor een mandaat in de Algemene Raad : alle directeurs uit het basisonderwijs, het secundair onderwijs, het deeltijds kunstonderwijs, het volwassenenonderwijs en de centra voor leerlingenbegeleiding.

Een directeur is een personeelslid in een onderwijsinstelling dat hetzij tijdelijk aangesteld, hetzij vastbenoemd is (op het moment van de aanvang van de kiesprocedure, zijnde deze oproep tot kandidaatstelling) in het ambt van directeur, algemeen directeur of coördinerend directeur.

Is verkozen : respectievelijk de directeur met de meeste stemmen uit het officieel basisonderwijs, het vrij secundair onderwijs, het officieel deeltijds kunstonderwijs, het vrij volwassenenonderwijs en de vrije centra voor leerlingenbegeleiding.

U kunt uw kandidatuur stellen door onderstaand formulier uiterlijk op 16 september 2009 via aangetekend schrijven, tegen ontvangstbewijs of per fax (02/219.81.18) te bezorgen aan de Vlaamse Onderwijsraad, Kunstlaan 6, bus 6, 1210 Brussel. De datum van poststempel, van afgifte of faxbericht geldt als bewijs. Het onvolledig invullen van het formulier heeft de ongeldigheid van de kandidaatstelling tot gevolg. Ontvangst van uw kandidatuur wordt per brief bevestigd.

Kiesprocedure

Alle directeurs uit het basisonderwijs, het secundair onderwijs, het deeltijds kunstonderwijs, het volwassenenonderwijs en de centra voor leerlingenbegeleiding zijn stemgerechtigd en zullen per brief worden uitgenodigd om hun stem uit te brengen.

De kiesperiode begint op 14 oktober 2009 en duurt tien werkdagen.

Onverenigbaarheden

Een mandaat in een raad is onverenigbaar met :

- een mandaat in het Europees Parlement, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Vlaams Parlement en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;
- het ambt van minister, staatssecretaris en hun kabinetsleden;
- het ambt van personeelslid van een departement of agentschap van de Vlaamse overheid, dat in een hiërarchische verhouding staat tot de minister tot wiens bevoegdheid de betrokken strategische adviesraad behoort, met uitzondering van het ambt van personeelslid van het GO!;
- het ambt van personeelslid van het Vlaams Parlement en de bij het Vlaams Parlement opgerichte diensten;
- het ambt van personeelslid van de strategische adviesraad;
- de hoedanigheid van algemeen voorzitter van de Vlor;
- de hoedanigheid van personeelslid van de onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap.

Formulier van kandidaatstelling

Voornaam :

Naam :

Functie :

Instelling :

Straat en nr. :

Postcode :

Gemeente :

Stamboeknummer (te vinden op de loonfiche) :

Telefoonnummer (tijdens kantooruren) :

E-mailadres :

Ondergetekende stelt zich kandidaat voor een mandaat in de Algemene Raad van de Vlaamse Onderwijsraad (Vlor).

(handtekening en datum)

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

—
**Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

—
Stad Nieuwpoort

—
Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Nieuwpoort
Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Overeenkomstig het decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening gewijzigd bij diverse decreten, in het bijzonder artikel 33, § 3, maakt het college van burgemeester en schepenen van de stad Nieuwpoort bekend dat het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Nieuwpoort laatst aangepast, d.d. juli 2009, dat voorlopig vastgesteld werd door de gemeenteraad in zitting van 31 juli 2009, ter inzage ligt vanaf 1 september 2009 tot en met 1 december 2009, op het gemeentehuis van Nieuwpoort, dienst stedenbouw Willem De Rooiaan 90, elke werkdag van 9 tot 12 uur.

Tijdens het openbaar onderzoek worden er 2 informatievergaderingen gepland :

— dinsdag 29 september 2009, om 19 u. 30 m., in de stadshallen Nieuwpoort;

— dinsdag 13 oktober 2009, om 14 u. 30 m., in centrum Ysara Nieuwpoort-Bad.

Als u bij dit plan adviezen, bezwaren of opmerkingen wil formuleren, dan moet u die per aangetekende brief verzenden aan het secretariaat van de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a secretariaat Gecoro, Willem De Rooiaan 90, 8620 Nieuwpoort, uiterlijk op 1 december 2009.

U kan dit ook afgeven tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 1 december 2009, in de dienst stedenbouw Willem De Rooiaan 90.

Nieuwpoort, 17 augustus 2009.

(32431)

Annonces – Aankondigingen

—
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

—
**Rayvax Société d'Investissements, société anonyme,
square Vergote 19, 1200 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0421.798.659

—
Convocation à l'assemblée générale du 21 septembre 2009, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation de comptes arrêtés au 30 juin 2009.
3. Approbation de l'affectation du résultat.

4. Décharge aux administrateurs et au commissaire réviseur pour l'exercice se clôturant au 30 juin 2009.

5. Nominations statutaires.

6. Divers.

(32432)

—
**Mosa Import, société anonyme,
rue des Phlox 51, 5100 Naninne**

Numéro d'entreprise 0431.437.627

—
Convocation à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 16 septembre 2009, à 16 heures, au siège de la société.

Ordre du jour :

1. Lecture et approbation du rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels clôturés le 31 mars 2009.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs et au commissaire réviseur.
5. Prorogation du mandat des administrateurs.
6. Prorogation du mandat du commissaire réviseur.
7. Divers.

(32433)

—
**RHJ International, société anonyme
faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne,
avenue Louise 326, 1050 Bruxelles**

RPM 0866.015.010

—
RHJ International SA (« RHJI ») invite, par la présente, les actionnaires à participer à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le mardi 15 septembre 2009, à 16 heures, avenue Louise 326, à 1050 Bruxelles (Belgique).

Cette assemblée générale extraordinaire porte le même ordre du jour que celui prévu pour l'assemblée convoquée le 26 août 2009 étant donné que la première convocation n'a pas permis d'atteindre le quorum de présence requis. Cette nouvelle assemblée générale extraordinaire pourra valablement délibérer sans exigence de quorum (en d'autres mots, quel que soit le pourcentage du capital social prenant part à la réunion).

Les actionnaires qui souhaitent prendre part à cette assemblée sont invités à se présenter au plus tard à 15 h 15 m, pour procéder aux formalités d'enregistrement.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire

1. Modification de l'article 5 des statuts.

Proposition de décision :

Modifier l'article 5, alinéas 4 et 5, des statuts pour les remplacer par le texte suivant : « Tout propriétaire de titres peut, à ses frais, obtenir la conversion en la forme dématérialisée de ses Actions ou autres titres en la forme nominative (et vice versa).

Le premier janvier deux mille huit, toutes les Actions au porteur déjà émises et inscrites en compte-titres ont été automatiquement converties en Actions dématérialisées. Toutes les Actions au porteur qui seront inscrites en compte-titres après le premier janvier deux mille huit, seront automatiquement converties en Actions dématérialisées à la date de leur inscription en compte-titres. »

2. Modification de l'article 7 des statuts.

Proposition de décision :

Modifier l'article 7 des statuts pour le remplacer par le texte suivant : « Outre les seuils de notification imposés par la législation belge applicable, l'obligation de notification s'impose également dès que le nombre de titres avec droit de vote détenus franchit à la hausse ou à la baisse le seuil de trois pour-cent. »

3. Renouveaulement du capital autorisé général.

Rapport spécial du conseil d'administration aux actionnaires, rédigé conformément à l'article 604 du Code belge des sociétés relatif à l'utilisation et aux objectifs du capital autorisé.

Propositions de décision :

(i) Renouveler, pour une période de cinq ans prenant cours à la date de publication d'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire approuvant cette proposition, l'autorisation générale figurant à l'article 8, alinéa 3 des statuts, et (ii) remplacer, en conséquence du point (i) ci-dessus, cet alinéa 3 par le texte suivant : « Cette autorisation est conférée au conseil d'administration pour une durée de cinq ans, prenant cours à dater de la publication (telle que définie ci-après) d'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du quinze septembre deux mille neuf. Lorsqu'il est utilisé dans les présents statuts, le mot "publication" désigne la publication au *Moniteur belge*. »

4. Renouveaulement du capital autorisé en cas d'offre publique d'acquisition.

Propositions de décision :

(i) Renouveler, pour une période de trois ans prenant cours à la date de l'assemblée générale extraordinaire approuvant cette proposition, l'autorisation figurant à l'article 8, alinéa 5 des statuts, et (ii) remplacer, en conséquence du point (i) ci-dessus, cet alinéa 5 par le texte suivant : « Le conseil d'administration est expressément autorisé, en cas d'offre publique d'acquisition visant la société, à augmenter le capital de la société dans les conditions prévues par l'article 607 du Code des sociétés. Cette autorisation est accordée pour une période de trois ans prenant cours à compter de l'assemblée générale extraordinaire du quinze septembre deux mille neuf. »

5. Modification du texte, et renouvellement, de l'autorisation générale de rachat d'actions propres.

Propositions de décision :

(i) Modifier la dernière phrase de l'article 12, alinéa 1^{er}, des Statuts pour le remplacer par le texte suivant : « Si la société acquiert des Actions hors bourse, même auprès d'une filiale de la société, la société fera, le cas échéant, une offre d'acquisition aux mêmes conditions à tous les Actionnaires, conformément à l'article 620, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o, du Code des sociétés. »; (ii) renouveler, avec effet à la date de l'assemblée générale extraordinaire approuvant cette proposition et ce, pour une durée de cinq ans, l'autorisation générale de rachat d'actions propres figurant à l'article 12, alinéa 1^{er} des statuts; et (iii) remplacer, en conséquence du point (ii) ci-dessus, l'article 12, alinéa 2 par le texte suivant : « L'autorisation qui précède est valable pendant cinq ans à compter de la date de l'assemblée générale extraordinaire du quinze septembre deux mille neuf. »; étant précisé, pour autant que de besoin, que les autorisations générales relatives au rachat d'actions propres telles que résultant de l'article 12, alinéas 3 et 4, continueront de s'appliquer.

6. Modification de l'article 21.3 des statuts.

Proposition de décision :

Modifier l'article 21.3 des statuts, pour le remplacer par le texte suivant : « Le conseil d'administration peut constituer et organiser des comités consultatifs composés d'administrateurs et/ou de personnes qui ne sont pas administrateurs. Un comité d'audit, au sens de l'article 526bis du Code des sociétés, doit être constitué. La composition de ces comités, leurs missions et leurs règlements internes sont établis par le conseil d'administration. »

7. Modification de l'article 24 des statuts.

Proposition de décision :

Modifier l'article 24 des statuts, pour le remplacer par le texte suivant : « Les décisions du conseil d'administration prises lors de chaque réunion du conseil et toutes réserves exprimées par tout administrateur lors de celles-ci sont constatées par des procès-verbaux qui sont conservés au siège de la société, approuvés par une majorité des Administrateurs ayant participé à la réunion et signés par deux Administrateurs ayant participé à la réunion, dont un doit être le président (ou l'administrateur ayant présidé la réunion en l'absence du Président) ou tout administrateur auquel a été confiée la gestion journalière.

Les copies ou extraits de ces procès-verbaux sous seing privé, à produire en justice ou ailleurs, sont signés par deux administrateurs ou par le président ou par tout administrateur auquel a été confiée la gestion journalière. »

8. Coordination des statuts.

Proposition de décision :

Donner pouvoir au General Counsel, avec faculté de substitution, de réaliser la coordination des Statuts résultant des modifications mentionnées aux points 1^{er} à 7 ci-dessus et d'accomplir toute autre formalité nécessaire ou utile en rapport avec ces modifications.

La présente assemblée générale extraordinaire pourra délibérer sur les points à l'ordre du jour ci-dessus quel que soit le pourcentage du capital social prenant part à la réunion.

La proposition de décision mentionnée au point 5 ne sera valablement adoptée que si elle réunit l'approbation d'au moins 80 % des voix, conformément à l'article 620, § 1^{er}, premier alinéa juncto l'article 559 du Code belge des sociétés. Les propositions de décisions mentionnées aux points 1^{er} à 4 et 6 et 7 ne seront valablement adoptées que si elles réunissent au moins 75 % des voix, conformément à l'article 558 du Code belge des sociétés. La proposition de décision mentionnée au point 8 ne sera valablement adoptée que si elle réunit au moins 50 % des voix plus une, conformément à l'article 31, deuxième alinéa des statuts.

Participation à l'assemblée générale extraordinaire

Il est rappelé aux actionnaires que, depuis le 1^{er} janvier 2008, les actions au porteur inscrites sur un compte-titres seront d'office converties en actions dématérialisées par l'effet de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur. Les titulaires de telles actions dématérialisées doivent se référer au point (b) ci-dessous pour une description des formalités à accomplir en vue de leur participation à l'assemblée générale extraordinaire.

Pour prendre part, en personne, par mandataire ou par correspondance, à l'assemblée générale extraordinaire convoquée en date du 15 septembre 2009, les actionnaires sont, conformément à l'article 28 des statuts, tenus d'accomplir les formalités de dépôt et de préavis suivantes :

(a) Tout détenteur d'actions au porteur devra, au plus tard le jeudi 10 septembre 2009, avoir déposé ses titres auprès de Petercam, notre agent financier, en ses bureaux situés place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles, Belgique. Petercam délivrera un récépissé de dépôt (mentionnant le numéro des actions au porteur immobilisées) que le détenteur d'actions au porteur ou son mandataire devra présenter, le jour de l'assemblée générale extraordinaire, pour avoir accès à cette dernière.

Le dépôt physique des actions au porteur peut être valablement remplacé par le dépôt, à l'endroit et dans le délai indiqué ci-dessus :

s'agissant d'actions détenues sous forme physique : d'une attestation, établie par une institution financière belge ou étrangère, certifiant l'immobilisation des actions jusqu'au 15 septembre 2009 inclus et mentionnant le numéro des actions ainsi immobilisées;

s'agissant d'actions inscrites en compte, en vertu de l'arrêté royal belge n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières (tel que subséquemment modifié), auprès d'une institution de clearing agréée ou d'une institution financière belge ou étrangère affiliée au système de clearing opéré par une telle institution de clearing : d'une attestation d'indisponibilité jusqu'au 15 septembre 2009 inclus, émise par cette institution de clearing ou institution financière et mentionnant le numéro des actions ainsi immobilisées.

Remarque importante : depuis le 1^{er} janvier 2008, le dépôt d'actions au porteur auprès d'un établissement bancaire en Belgique aux fins de la participation de l'actionnaire à une assemblée d'actionnaires entraîne, en principe, d'office la dématérialisation de ces actions au porteur et l'inscription de celles-ci sur un compte-titres auprès de cette institution financière. En conséquence, la récupération physique des actions au porteur n'est plus possible une fois qu'elles auront ainsi été déposées.

(b) Tout détenteur d'actions dématérialisées devra, au plus tard le jeudi 10 septembre 2009, avoir déposé auprès de Petercam (à l'adresse ci-dessus) une attestation d'indisponibilité émise (i) par un teneur de comptes agréé conformément à l'article 468 du Code belge des sociétés, ou (ii) par l'organisme de liquidation désigné au même article, établissant l'indisponibilité des actions jusqu'au 15 septembre 2009 inclus. Petercam délivrera un récépissé de dépôt que le détenteur d'actions dématérialisées ou son mandataire devra présenter, le jour de l'assemblée générale extraordinaire, pour avoir accès à cette dernière.

(c) Procuration écrite : les détenteurs d'actions au porteur ou dématérialisées qui souhaitent prendre part à l'assemblée générale extraordinaire par l'intermédiaire d'un mandataire devront remplir une procuration écrite, dont le modèle peut être obtenu au siège social de RHJI

(auprès de M. Arnaud Denis, Investor Relations Director, RHJ International SA, avenue Louise 326, 1050 Bruxelles), et qui est également disponible sur le site internet de RHJI (www.rhji.com). Une copie de l'original signé de la procuration doit parvenir à RHJI, par courrier ou par fax, au plus tard le jeudi 10 septembre 2009 (à l'attention de M. Arnaud Denis, à l'adresse indiquée ci-dessus; fax n° + 32 (0) 2 648 99 38). Pour être admis à la salle de réunion, le mandataire devra remettre, au jour de l'assemblée générale extraordinaire, l'original signé de la procuration écrite. Le détenteur d'actions est libre de désigner le mandataire de son choix ou Petercam en tant que son mandataire.

(d) Identité et autorisation : les personnes physiques souhaitant prendre part à l'assemblée générale extraordinaire en qualité d'actionnaire, de mandataire ou représentant d'une personne morale devront pouvoir justifier de leur identité pour avoir accès à la salle de réunion. Les représentants de personnes morales devront en outre pouvoir remettre tous documents établissant leur qualité d'organes ou de mandataires spéciaux de ces personnes morales.

(e) Sans préjudice des formalités décrites aux points (a) ou (le cas échéant) (b) ci-dessus, les actionnaires peuvent voter par correspondance, conformément à l'article 29bis des statuts. Ce vote par correspondance doit être émis sur le formulaire établi par RHJI (ce formulaire peut être obtenu auprès d'Arnaud Denis, Investor Relations Director, à l'adresse indiquée ci-dessus ou sur le site internet de RHJI (www.rhji.com)). L'original signé du formulaire de vote par correspondance doit parvenir à RHJI, au plus tard le jeudi 10 septembre 2009 (à l'attention de M. Arnaud Denis, Investor Relations Director, à l'adresse indiquée ci-dessus).

A moins que des instructions de vote différentes ne soient données, les instructions de vote données pour l'assemblée générale extraordinaire du 26 août 2009 resteront valables pour l'assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 2009.

Les actionnaires et représentants qui participent à la réunion sont invités à arriver à 15 h 15 m, pour procéder aux formalités d'enregistrement.

Les actionnaires peuvent obtenir, à partir du 31 juillet 2009, une copie du rapport spécial du conseil d'administration aux actionnaires, rédigé conformément à l'article 604 du Code belge des sociétés relatif à l'utilisation et aux objectifs du capital autorisé. Cette copie est disponible sur le site internet de RHJI (www.rhji.com) et, pendant les heures d'ouverture et les jours ouvrables, au siège de RHJI situé avenue Louise 326, à 1050 Bruxelles (Belgique).

(32434)

**CMC, naamloze vennootschap,
Westerlaan 27, bus D3, 8790 WAREGEM**

Ondernemingsnummer 0448.768.223

Algemene vergadering ter zetel op 11/9/2009, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC1906277/27.08)

(32545)

**DINO, naamloze vennootschap,
Duffelsesteenweg 55, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER**

Ondernemingsnummer 0405.182.460

Algemene vergadering ter zetel op 16/9/2009, om 14 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-06220/27.08)

(32546)

**GYMMO, société anonyme,
place du Châtelain 33, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0451.918.644

Deuxième assemblée ordinaire au siège social le 11/9/2009, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-06281/27.08)

(32547)

**LIMACO, naamloze vennootschap,
Zuiderlaan 75, bus 13, 8790 WAREGEM**

Ondernemingsnummer 0417.268.561

Algemene vergadering ter zetel op 08/9/2009, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-06279/27.08)

(32548)

**N.V. KEMPELEK, naamloze vennootschap,
Nikelaan 7, 2430 LAAKDAL**

Ondernemingsnummer 0878.168.516

Algemene vergadering ter zetel op 14/9/2009, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-06280/27.08)

(32549)

**PICORAMA, société anonyme,
avenue Franklin Roosevelt 194, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0419.475.411

Assemblée ordinaire au siège social le 16/9/2009, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05613/27.08)

(32550)

**Andrenel, société anonyme,
rue Cache de Lannoy 2, 7750 Mont-de-l'Enclus**

0414.218.407 RPM Tournai

Assemblée générale ordinaire le 8/09/2009, à 15 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31/03/2009. Affectation des résultats. Nomination administrateur. Décharge aux administrateurs. Se présenter à l'assemblée muni de ses actions. Divers.

(32551)

**P.S.-Orion, naamloze vennootschap,
Uitkerksestraat 2, 8420 Wenduine**

0474.035.238 RPR Brugge

Jaarvergadering op 19/09/2009, om 11 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2009. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(32552)

**Parfumerie Berton, naamloze vennootschap,
Ieperstraat 118, 8930 Menen**

0439.883.518 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 19/09/2009, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(32553)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**
Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Institut supérieur d'Architecture Victor Horta

Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture,
Hôtel de ville - Grand-Place, 1000 Bruxelles

L'Institut supérieur d'Architecture Victor Horta de l'Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture procède à un appel aux candidats pour l'année académique 2009-2010, pour les charges d'enseignement reprises, ci-après :

Assistant pour le cours de Projet d'Architecture - 0,50 unité - fractionnable – Titres requis (1).

Titres requis :

(1) - Architecte ou ingénieur civil architecte

Conditions requises :

être belge ou ressortissant d'un autre Etat membre des Communautés de l'Union européenne sauf dérogation accordée par l'Exécutif (justifier d'une bonne connaissance du français);

être de conduite irréprochable;

jouir des droits civils et politiques;

avoir satisfait aux lois sur la milice.

D'une manière générale, les candidats doivent être porteur d'un titre de capacité avec la fonction à conférer (art. 10 de la loi du 7 juillet 1970).

Les candidatures devront être introduites par lettre recommandée au plus tard 15 jours à dater de la date de parution de l'appel au *Moniteur belge* à l'adresse suivante :

M. Fabrizio Bucella, directeur général de l'ISAI, Institut supérieur d'Architecture intercommunal, rue Courtois 1, 4000 Liège.

Une copie de la candidature est à envoyer par courrier, à M. Jean-Marc Sterno, directeur de l'Institut supérieur d'Architecture Victor Horta, Campus de la Plaine, CP 248, 1050 Bruxelles.

Les candidats éventuels exerçant déjà, au sein de l'ISAI, une fonction d'un des emplois soumis au présent appel, sont également tenus d'introduire leur demande par lettre recommandée.

Ces emplois sont à conférer en priorité en charge principale (Arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982).

Des renseignements complémentaires peuvent être demandés à l'Administration générale au 04-250 96 53 (Mme Humblet).

Le dossier doit contenir les documents suivants :

un certificat récent de bonne conduite, vie et mœurs (modèle II), avec la mention de la nationalité;

un curriculum vitae;

une copie du ou des diplômes;

une lettre de motivations.

(32435)

Institut supérieur d'Architecture de Mons

Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture,
Hôtel de ville - Grand Place, 1000 Bruxelles

L'Institut supérieur d'Architecture de Mons de l'Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture procède à un appel aux candidats pour l'année académique 2009-2010, pour les charges d'enseignement reprises, ci-après :

Assistant pour le cours de Projet d'Architecture - 0,33 unité - fractionnable – Titres requis (1).

Titres requis :

(1) - Architecte ou ingénieur civil architecte

Conditions requises :

être belge ou ressortissant d'un autre Etat membre des Communautés de l'Union européenne sauf dérogation accordée par l'Exécutif (justifier d'une bonne connaissance du français);

être de conduite irréprochable;

jouir des droits civils et politiques;

avoir satisfait aux lois sur la milice.

D'une manière générale, les candidats doivent être porteur d'un titre de capacité avec la fonction à conférer (art. 10 de la loi du 7 juillet 1970).

Les candidatures devront être introduites par lettre recommandée au plus tard 15 jours à dater de la date de parution de l'appel au *Moniteur belge* à l'adresse suivante :

M. Fabrizio Bucella, directeur général de l'ISAI, Institut supérieur d'Architecture intercommunal, rue Courtois 1, 4000 Liège.

Une copie de la candidature est à envoyer par courrier, à M. Nicolas Percsy, directeur de l'Institut supérieur d'Architecture de Mons, rue d'Havrè 88, 7000 Mons.

Les candidats éventuels exerçant déjà, au sein de l'ISAI, une fonction d'un des emplois soumis au présent appel, sont également tenus d'introduire leur demande par lettre recommandée.

Ces emplois sont à conférer en priorité en charge principale (Arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982).

Des renseignements complémentaires peuvent être demandés à l'Administration générale au 04-250 96 53 (Mme Humblet).

Le dossier doit contenir les documents suivants :

un certificat récent de bonne conduite, vie et mœurs (modèle II), avec la mention de la nationalité;

un curriculum vitae;

une copie du ou des diplômes;

une lettre de motivations.

(32436)

Stadt Eupen

Die Stadt Eupen vergibt auf dem Anwerbungsweg eine statutarische Stelle als Verwaltungsangestellte(r) im Rang D4 für den Finanzdienst.

Folgende Bedingungen sind zu erfüllen:

1. Belgier oder Bürger der Europäischen Union sein;
2. mindestens 18 Jahre alt sein;
3. über als genügend angesehene Kenntnisse der deutschen Sprache in Bezug auf die auszuübende Funktion verfügen;
4. im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte sein;
5. von guter Führung sein;
6. für die männlichen Bewerber geboren bis zum 31. Dezember 1975 der Milizgesetzgebung genügen;
7. den Beweis der körperlichen Tauglichkeit zur Ausübung der Funktion erbringen;
8. über ein Diplom der Oberstufe des Sekundarunterrichtes oder ein gleichgestelltes Diplom verfügen;
9. ausländische schulische Nachweise werden bei der Anwerbung nur berücksichtigt, wenn eine Gleichstellung vorliegt;
10. die Anwerbungsprüfung bestehen.

Folgende Unterlagen müssen der Kandidatur beiliegen:

Fotokopie des Diploms;

Gegebenenfalls Nachweis der deutschen Sprachkenntnisse;

Geburtsurkunde;

Nationalitätsbescheinigung;

Auszug aus dem Strafregister (ehemaliges Führungszeugnis);

Ärztliche Bescheinigung;

Gegebenenfalls Milizbescheinigung.

Bewerbungen mit Lichtbild, ausführlichem Lebenslauf und den oben angegebenen Unterlagen sind per Einschreiben an das Gemeindegremium der Stadt Eupen, Rathausplatz 14, 4700 Eupen, zu richten.

Einschreibefrist: 8. September 2009 einschließlich.

Nähere Auskünfte erteilt der Personaldienst unter Tel. 087-59 58 36.
(32437)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtigke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 7 août 2009, la nommée Mme Gladys Rivera Mundaca (2009/A/1102), veuve de M. Mladinic Galetovic, née le 5 août 1925 à Antofagasta (Chili), domiciliée à 1082 Bruxelles, rue du Village Européen 4, mais se trouvant à 1082 Bruxelles, avenue de Selliers de Moranville 91, Centre Valida, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(69681)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 7 août 2009, la nommée Mme Nicole Dormaels (2009/A/1109), née le 14 février 1939 à Hautmont en France, domiciliée à 1970 Wezembek-Oppem, rue Plaine des Sports 79, mais se trouvant à 1082 Bruxelles, avenue de Selliers de Moranville 91, Centre Valida, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(69682)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 7 août 2009, la nommée Mme Marcelle Charlin (2009/A/1078), née le 11 septembre 1921 à Jemappes, veuve de M. Maurice Haesaert, domiciliée à 1082 Bruxelles, avenue du Roi Albert 88, Home « Val des Fleurs », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Françoise Quackels, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(69683)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 29 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 18 août 2009, Mme Blondieau, Louissette, née à Wasmes le 27 août 1932, domiciliée à 7340 Wasmes, rue G. Leman 61, mais se trouvant actuellement à 7300 Boussu, CHR-Hôpital de Warquignies, rue des Chauffours 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pascal Baurain, avocat, rue d'Ath 6-8, à 7330 Saint-Ghislain.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric. (69684)

Suite à la requête déposée le 22 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 18 août 2009, Mme Cocu, Adèle, née à Basècles le 18 février 1915, résidant à 7300 Boussu, résidence Vedette, rue Marcel Wantiez 25, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Aude Dufour, avocat, rue J. Destrée 142, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric. (69685)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 11 août 2009, le nommé Franceschi, Claude, né à Louviers (France) le 18 juin 1937, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue E. Van Ermengem 57, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39.

Le greffier délégué, (signé) Betty Thienpont. (69686)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 12 août 2009, le nommé Van Reybrouck, Johnny, né à Molenbeek-Saint-Jean le 4 novembre 1979, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, Place Van Gehuchten 4, domicilié à 1000 Bruxelles-Ville, boulevard d'Ypres 24, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Van Den Bossche, Paule, avocat, domiciliée à 1080 Bruxelles, avenue Carl Requette 33.

Le greffier délégué, (signé) Betty Thienpont. (69687)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 29 juillet 2009, Mme Gasperoni, Iolanda, née à Serravalle (Saint-Marin) le 16 avril 1926, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue Nestor Plissart 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Hanon de Louvet, Sandrine, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Bruxelles, boulevard Lambermont 364.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert. (69688)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 24 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 13 août 2009, M. Poelmans, François, né le 18 juin 1921 à Herve, pensionné, domicilié rue des Deux Tilleuls 69, 4630 Soumagne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Bleus, José, née le 24 juillet 1921 à Clermont-sur-Berwinne, pensionnée, domiciliée rue des Deux Tilleuls 69, 4630 Soumagne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (69689)

Suite à la requête déposée le 15 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 11 août 2009, M. Havelange, René, né le 19 mai 1920 à Jemeppe, retraité, veuf, domicilié Seigneurie Michelange, route de Beaufays 122, 4052 Beaufays, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Havelange, Christiane, veuve Laurent, Michel, née le 5 août 1947 à Liège, retraitée enseignement, domiciliée rue du Dessous 16, 4560 Clavier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (69690)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Suite à la requête déposée le 29 juin 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 16 juillet 2009, Mme Gisèle Maria Emilie Joseph Metz, née à Lorce le 19 mars 1923, domiciliée 4400 Ivoz-Ramet, rue Gotte Mayon 21, résidant : « Le Château de Ramioul » chaussée de Ramioul 184, 4400 Ivoz-Ramet, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dominique Charlier, avocat, domicilié 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue de la Station 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette Clebant. (69691)

Suite à la requête déposée le 26 juin 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 16 juillet 2009, M. Stefano Palombi, né à Varese le 3 décembre 1929, domicilié 4460 Grâce-Hollogne, rue du Ronday 34, résidant quai Mativa 43, 4020 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marie-Christine Palombi, domiciliée 4460 Grâce-Hollogne, rue Paul Janson 277a.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette Clebant. (69692)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 19 août 2009 (RG.N° 09A1879), Mme Leroux, Michelaine, née à Landenne le 22 juin 1925, domiciliée à 5020 Temploux, rue des Tombales 18, et résidant à 5020 Temploux, home Saint Joseph, chaussée de Nivelles 354, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir Me Isabelle Bilquin, avocate, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19.

Namur, le 20 août 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Angélique Capelle. (69693)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 13 août 2009, le nommé Dulak, Zbigniew, né à Louvain le 13 juillet 1953, domicilié à 1080 Bruxelles, rue E. de Grimberghe 38, résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au Centre hospitalier J. Titeca, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Coppieters't Wallant, Marie-Dominique, avocate, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61, bte 18.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.
(69694)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 27 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 11 août 2009, Mme Annie Georlette, née à Liège le 7 août 1953, domiciliée à 6141 Forchies-la-Marche, rue Grand Mouligneau 173, mais résidant actuellement à la résidence Eden Park, rue des Vignes 47, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me François Behogne, avocat, dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 236.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.F. Mahieux.
(69695)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 6 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 23 juillet 2009, M. Lampre, Olivier, né le 2 mai 1983 à Binche, domicilié rue du Nord 40, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vloebergs, Martine, avocate, dont le cabinet est sis rue de la Justice 5, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Auverlot, Isabelle.
(69696)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Beringen, op 17 augustus 2009, werd de heer Baszak, Edwin, geboren te Wilrijk op 9 juli 1980, wonende te 3581 Beverlo (Beringen), Rootweg 20, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Jacobs, Helena, geboren te Beringen op 20 december 1952, wonende te 3980 Tessen-derlo, Russelenberg 56.

Beringen, 17 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.
(69697)

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 19 augustus 2009, werd Cusimano, Vita, geboren te Genk op 9 september 1957, wonende te 3600 Genk, Bevrijdingslaan 7, opgenomen in de instelling Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met volledige opdracht: Cusimano, Renato, wonende te 2060 Antwerpen, Diepestraat 123, bus 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 juli 2009.

Bilzen, 20 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ria Merken.
(69698)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 19 augustus 2009, werd Stevens, Maggy, geboren te Tongeren op 6 februari 1957, wonende te 3740 Bilzen, Muggenstraat 1, bus 3, opgenomen in de instelling Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met volledige opdracht: Stevens, Lucie, wonende te 3721 Kortesseem (Vliermaalroot), Gulmerstraat 64.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 juli 2009.

Bilzen, 20 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ria Merken.
(69699)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 19 augustus 2009, werd Jans, Maria, geboren te Vlijtingen op 9 september 1927, wonende te 3740 Bilzen, RVT Sint-Martinus, Hospitaalstraat 15, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met volledige opdracht: Meesters, Carolina, wonende te 3730 Hoeselt, Lindekapelstraat 61.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 juli 2009.

Bilzen, 20 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Ria Merken.
(69700)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de plaatsvervangend rechter van het kanton Geel, verleend op 17 augustus 2009, werd Engelen, Rosa, geboren te Geel op 11 mei 1954, wonende te 3582 Koersel, Grootveldweg 17, verblijvend in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr.-Sanodreef 4, 2440 Geel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Devos, Noël, advocaat, te 2440 Geel, Diestseweg 155.

Geel, 20 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.
(69701)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 13 augustus 2009, werd De Saeger, Marie Jeanne, geboren te Geraardsbergen op 1 december 1924, wonende te 1500 Halle, Leeuwerikenstraat 15, verblijvende residentie Lucie Lambert, Nachtegaalstraat 211, te 1501 Buizingen, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Blijweert, Jurgen, advocaat, met kantoor te 1501 Buizingen, Sanatoriaalaan 24.

Halle, 19 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Evenepoel, Greta.
(69702)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 13 augustus 2009, werd Servranckx, Juliana Philippina, geboren te Sint-Kwintens-Lennik op 28 november 1921, gepensioneerde, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Jules Sermonstraat 17, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Meert, Emilius Mauritius, geboren te Vlezenbeek op 24 januari 1921, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Jules Sermonstraat 17.

Sint-Pieters-Leeuw, 20 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Partous, An.
(69703)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Ieper

Vonnis d.d. 13 augustus 2009.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 13 augustus 2009, werd de heer Lefebvre, Frans, geboren te Merkem op 24 juni 1942, wonende te 8900 Ieper, Fazantenlaan 16, doch verblijvende in het psychiatrisch ziekenhuis H. Hart, Poperingseweg 16, te 8900 Ieper, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. Sophie Gruwez, advocate, te 8906 Elverdinge, Steentjemolenstraat 45.

Ieper, 20 augustus 2009.

De griffier, (get.) Desomer, Marc.
(69704)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 19 augustus 2009, werd Mevr. Simone Vanden Broecke, geboren te Zulte op 25 april 1929, gedomicilieerd te 8770 Ingelmunster, Beelshoek 37, doch thans verblijvende te 8860 Lendeledede, seniorenzorg Sint-Vincentius, Izegemstraat 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder: mijnheer Vankerisbilck, Noël, geboren te Ingelmunster op 5 november 1940, wonende te 8770 Ingelmunster, Beelshoek 18.

Izegem, 20 augustus 2009.

De griffier, (get.) Freddy Duthoo.
(69705)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Vonnis d.d. 18 augustus 2009.

Van Weert, Willy, geboren te Antwerpen op 13 juli 1928, wonende te 2990 Wuustwezel, Gasthuisstraat 11, werd bij bovenvermeld vonnis niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Weert, Maria, geboren te Merksem op 16 maart 1954, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Frans Van Heymbeecklaan 25, bus 4.

Kapellen (Antwerpen), 20 augustus 2009.

De griffier, (get.) Smout, Cathy.
(69706)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 4 augustus 2009, werd Van Den Borre, Jan, geboren te Liedekerke op 9 september 1924, gedomicilieerd te 1742 Sint-Katherina-Lombeek, Nieuwlaan 73, verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Koning Albert I, Keperenbergstraat 36, te 1700 Dilbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Cloosen, Balder, advocaat, met kantoor te 1050 Brussel, Jaargetijdenlaan 54.

het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 20 juli 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera.
(69707)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 13 augustus 2009, werd Van Loo, Paul, geboren te Heist-op-den-Berg op 12 augustus 1953, wettelijk gedomicilieerd te 3190 Boortmeerbeek, Langestraat 89/0004, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mortelmans, Karl, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 111.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.
(69708)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem (zetel Zaventem), verleend op 13 augustus 2009, werd Verboomen, Jannine, weduwe Gaston Lepage, geboren te Peutie op 24 december 1937, wonende te 1820 Perk, te Hoogstraat 23, doch verblijvende RVT, Vanheylenstraat 71, te 1820 Melsbroek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Verhaeren, Brigitta, advocate, wonende te 1820 Steenokkerzeel, te Braambos 4.

er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 juli 2009.

Zaventem, 19 augustus 2009.

De griffier, (get.) Van Der Eeken, Hilde.
(69709)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem (zetel Zaventem), verleend op 13 augustus 2009, werd Vailant, Solange, geboren te Douai (France) op 14 april 1956, wonende te 1090 Jette, te rue Eugène Toussaint 137, doch verblijvende M.S. Kliniek, Vanheylenstraat 16, te 1820 Melsbroek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verhaeren, Brigitta, advocate, wonende te 1820 Steenokkerzeel, te Braambos 4.

er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 juli 2009.

Zaventem, 19 augustus 2009.

De griffier, (get.) Van Der Eeken, Hilde.

(69710)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 23 juli 2009, werd Plasschaert, Frederik, wonende te 9060 Zelzate, Cesenaticolaan 14/0001, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over De Pauw, Yvette, geboren te Zelzate op 21 juli 1946 en wonende te 9060 Zelzate, Oostkade 1a, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 20 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(69711)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche en date du 19 août 2009, il a été mis fin au mandat de Simonet, Françoise, domiciliée à 7134 Ressaix, rue de Namur 174, en qualité d'administrateur provisoire de Simonet, François Georges Benoît Joseph, né à Buvrinnes le 15 juin 1926, résidant de son vivant à 7131 Waudrez, Résidence « Les Récollets », côté jardin, rue de Merbes 333.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.

(69712)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 20 août 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 20 août 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 juin 2009, et publiée au *Moniteur belge* du 11 juin 2009, à l'égard de Biot, Martine Fernande Julia Ghislaine, née à Namur le 14 mai 1960, domiciliée rue de Burnot 45, à 5070 Sart-Saint-Laurent. Cette personne étant décédée à Woluwe-Saint-Lambert le 27 juillet 2009, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Pochet, Andrée Clémentine Marie, née à Sart-Saint-Laurent le 28 avril 1931, pensionnée, domiciliée rue de Burnot 45, à 5070 Fosses-la-Ville.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy, Françoise.

(69713)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 17 août 2009 par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre :

Constate que par le décès de la personne protégée, M. Lalji, Asgarali, né à Stanleyville (Congo) le 11 janvier 1941, domicilié de son vivant à 1200 Bruxelles, rue Solleveld 2, décédé le 24 septembre 2008, l'ordonnance rendue par le juge de paix du troisième canton de Liège le

16 janvier 2007, désignant Mme Lalji, Fahrat, domiciliée à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 70, en qualité d'administrateur provisoire de la personne protégée, préqualifiée, cesse de produire ses effets à dater du 24 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.
(69714)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 19 augustus 2009, werd Huygaerts, Manuël Jozef Elisabeth, advocaat, geboren te Turnhout op 26 juli 1970, met kantoor te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8, aangewezen bij vonnis, geveld door de vrederechter van het kanton Arendonk, op 24 oktober 2006 (A.R.V. rolnummer 06A1036 - Rep.R. 2929/2006), tot voorlopig bewindvoerder over Vloemans, Rob, geboren te Turnhout op 11 november 1982, werkloze, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Zandstraat 44 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 november 2006, onder nr. 770962), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon, voornoemd, opnieuw in staat is verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat het vonnis van 24 oktober 2006 ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder.

Arendonk, 19 augustus 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Heylen, Hilde.

(69715)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, verleend op 20 augustus 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Andries, Louisa Henrietta, door Eduardus Maurice Leonard Swinnen, wonende te 3440 Zoutleeuw, Schipstraat 48, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, op 8 maart 2007 (rolnummer 07A56 - Rep.R. 236/2007), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 maart 2007, (blz. 15241, onder nr. 15241), met ingang van 28 juli 2009 ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Zoutleeuw op 28 juli 2009.

Zoutleeuw, 20 augustus 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Schruers, Gilbert.

(69716)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 18 augustus 2009, verklaart Raf Verhofste, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Jos. Charlottelaan 106, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, op 2 april 2009 (rolnummer 09A199), tot voorlopig bewindvoerder over Hesters, Gaston, geboren te Wachtebeke op 27 november 1924, en wonende te 9185 Wachtebeke, Godshuisstraat 13, met ingang van 23 juli 2009 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 18 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katelijne Lietanie.

(69717)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 16 juli 2009, verklaart Dhooge, Eric, wonende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 921 aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, op 2 september 2008 (rolnummer 08A462), tot voorlopig bewindvoerder over Wille, Anna,

geboren te Eeklo op 31 december 1921, wonende te 9080 Lochristi, Sint-Elooistraat 56, met ingang van 9 juli 2009 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 20 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katelijne Lietanie.
(69718)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, rendue le 13 août 2009, Mme De Poucques, Blanche, née à Vielsalm le 30 décembre 1909, pensionnée, divorcée, domiciliée au home Saint-Charles, à 6762 Saint-Mard, rue F. Grange 23, incapable de gérer ses biens, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en remplacement de Me Claire Rion, avocate à Neufchâteau, avenue de la Gare 139, en fonction depuis le 16 juin 2003, en la personne de Me Catherine Gérard, avocate à 6760 Virton, avenue de la Chamberlainne 22.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marenne, Alfred.
(69719)

Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 20 augustus 2009, werd Mr. Boesmans, Viviane, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Sint-Maartensstraat 58, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Antwerpen-Berchem (thans achtste kanton Antwerpen), op 9 januari 1995 (rolnummer 91B2175 - Rep.R. 19), als voorlopig bewindvoerder over Van Ommen, Joannes Petrus, geboren te Wilrijk op 13 juli 1994, opgenomen in het P.C. Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Werd toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder over Van Omme, Joannes Petrus : Mr. Wim Leenaards, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 20 juli 2009.

Berchem (Antwerpen), 10 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Christine Engelen.
(69720)

Vrederecht van het kanton Beringen

Beschikking, d.d. 14 augustus 2009, verklaren Mevr. Meus, Ria Louisa Berthilla, geboren te Leopoldsburg op 22 oktober 1955, aangevoerd bij vonnis, uitgesproken door de vrederechter van het kanton Beringen, op 24 september 2008 (rolnummer 08A1392 - Rep.R. 4896/2008), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Moons, Gert, geboren te Diest op 7 mei 1979, wonende te 3970 Leopoldsburg, Lommelsesteenweg 240 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 2008, bl. 52995, en onder nummer 70846), ontslagen van haar opdracht, met ingang vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, van de aanstelling van de nieuwe voorlopige bewindvoerder over de heer Moons, Gert, voornoemd.

Voegen toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : de heer Sols, Guy, advocaat te 3971 Leopoldsburg (Heppen), Beringsesteenweg 51.

Beringen, 17 augustus 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.
(69721)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 23 juli 2009, heeft Mr. Christel Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Kunstlei 8, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, over de hierna vermelde onbekwame erfgenaam, daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde op 13 november 2007, en krachtens die verleende bijzondere machtiging bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde op 5 maart 2009, verklaard in haar gezegde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Mevr. Janssens, Anna Josephina, in leven gepensioneerde, geboren te Vorselaar op 2 mei 1914, echtgenote van de heer Verwerft, Julius Albertus, geboren te Nijlen op 27 juni 1915, laatst wonende te 2160 Wommelgem, R.V.T. Hof ten Dorpe, Welkomstraat 61, overleden te Wommelgem op 13 januari 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving voor en namens volgende personen : de heer Verwerft, Julius Albertus, geboren te Nijlen op 27 juni 1915, weduwnaar van Mevr. Janssens, Anna Josephina, wonende te 2160 Wommelgem, R.V.T. Hof ten Dorpe, Welkomstraat 61.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van advocaat Christel Peeters, te 2900 Schoten, Kunstlei 8.

(Get.) Christel Peeters, advocaat.
(32438)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 21 augustus 2009, heeft Weyne, Robert, wonende te 8300 Knokke-Heist, Maurice Maeterlincklaan 26, teneinde dezer woonst kiezend op het notariškantoor Pierre & Xavier De Maesschalck, te 8400 Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37, handelend als gevolmachtigde van :

1. Ghysel, Bart Willy Norbert, geboren te Oostende op 2 juni 1971, wonende te 8340 Damme, Valkeniersstraat 2, handelend in eigen naam;

2. Ghysel, Nele Lydie Frieda, geboren te Oostende op 10 oktober 1973, wonende te 8820 Torhout, Lindestraat 14, handelend in eigen naam;

3. Ghysel, Tine Nelly Janne, geboren te Oostende op 8 maart 1982, wonende te 8400 Oostende, Lijsterbeslaan 19, handelend in eigen naam;

4. Ghysel, Griet Rita Freda, geboren te Oostende op 15 juni 1983, wonende te 8450 Bredene, Steenovenstraat 26, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Ghysel, Eric Carlo René, geboren te Oostende op 24 mei 1948, in leven laatst wonende te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, en overleden te Beernem op 24 november 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mrs. Pierre & Xavier De Maesschalck, geassocieerde notarissen, voornoemd.

Brugge, 21 augustus 2009.

De griffier, (get.) L. Geldof.
(32439)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 21 augustus 2009, heeft Mr. Van Sinay, Thierry, geassocieerd notaris bij de BVBA « Thierry Van Sinay & Frederic Convent, geassocieerde notarissen », met standplaats te 9402 Ninove (Meerbeke), Halsesteenweg 17, handelend als gevolmachtigde van Reygaerts, Dirk, geboren te Ninove op 13 juli 1967, wonende te 1750 Lennik, Markt 8, handelend in eigen naam.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Reygaerts, Willy Joseph, geboren te Ninove op 13 februari 1945, in leven laatst wonende te 9406 Outer, Prekental 8, en overleden te Ninove op 12 januari 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Van Sinay, Thierry, 9402 Ninove (Meerbeke), Halsesteenweg 17.

Dendermonde, 21 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) M. Beeckman. (32440)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 21 augustus 2009, heeft Neukermans, Guy, wonende te 9320 Erembodegem, Brusselbaan 298, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over het nog bij hem inwonend minderjarig kind, zijnde: Neukermans, Laurent, geboren te Aalst op 16 augustus 1993, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Pollynn, Caroline Marcel, geboren te Aalst op 14 oktober 1963, in leven laatst wonende te 9320 Erembodegem, Brusselbaan 298, en overleden te Aalst op 29 juli 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Edgard Van Oudenhove, 9450 Denderhoutem, Iddegemsesteenweg 8.

Dendermonde, 21 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) M. Beeckman. (32441)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 21 augustus 2009, heeft Van Sinay, Thierry, geassocieerd notaris bij de BVBA « Thierry Van Sinay & Frederic Convent, geassocieerde notarissen », handelend als gevolmachtigde van Leirens, Annick, geboren te Ninove op 28 november 1967, weduwe van Windens, Philip, wonende te 9402 Ninove (Meerbeke), Hemelrijk 165, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende minderjarige kinderen:

Windens, Dorien, geboren te Ninove op 4 april 1992;

Windens, Stijn, geboren te Geraardsbergen op 2 februari 1997,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Windens, Philip, geboren te Ninove op 13 september 1967, in leven laatst wonende te 9402 Meerbeke, Hemelrijk 165, en overleden te Ninove op 23 oktober 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Thierry Van Sinay, geassocieerd notaris te 9402 Ninove (Meerbeke), Halsesteenweg 17.

Dendermonde, 21 augustus 2009.

De griffier, (get.) E. Verschuere. (32442)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 21 augustus 2009, blijkt dat Vanaken, Cindy, geboren te Diest op 26 augustus 1975, wonende te 3850 Nieuwerkerken (Kozen), Doorstraat 8, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over Bonneux, Yannick, geboren te Sint-Truiden op 28 september 1998, wonende te 3850 Nieuwerkerken (Kozen), Doorstraat 8, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de heer Vincent Gilot, plaatsvervangend vrederechter van het vredegerecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 17 augustus 2009, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Bonneux, Edwin Martha Albert, geboren te Sint-Truiden op 4 juni 1968, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Doornstraat 8, en overleden te Kortenberg op 23 juli 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Mr. Tallon, notaris, met standplaats te 3450 Geetbets, Kasteellaan 12.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 21 augustus 2009.

De griffier, (get.) M. Schoofs. (32443)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 4343, van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 21 augustus 2009, werd door Brondeel, Geert, notaris-medewerker, wonende te 8630 Veurne, Tulpenweg 5, volmacht drager van Mr. Gilles Oliviers, advocaat te 1040 Etterbeek, Jachtlaan 132, handelend als voorlopig bewindvoerder van Francis Dontaine, geboren te Braine-le-Comte op 6 maart 1980, wonende te 1000 Brussel, Voldersstraat 46, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter eerste kanton Schaarbeek, d.d. 14 december 2005, en gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Brussel van 5 juni 2009, die in deze hoedanigheid verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Dontaine, Ernest Victor, geboren te Mignault op 8 februari 1920, wonende te 8670 Koksijde, Zwaluwenstraat 0002/0302, weduwnaar van Devos, Julia Elisabeth, overleden te Koksijde op 12 april 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Jean-François Poelman, met kantoor te Schaarbeek.

Veurne, 21 augustus 2009.

De griffier, (get.) C. Coolsaet. (32444)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 09-1691), passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 21 août 2009 :

par :

1. Mme Goor, Hélène Viviane D., demeurant à 1120 Neder-Over-Heembeek, rue Léon Daumerie 32,

2. Mme Goor, Delphine Hélène P., demeurant à 1428 Lillois, rue Rivelaine 14,

3. Me Bertrand, Yves, avocat, à 1400 Nivelles, Place Albert 1^{er} 15, bte 1,

En qualité de :

A. sub 1 et sub 2 en leur nom personnel,

B. sub 3 en sa qualité de tuteur ad hoc de :

Goor, Céline, née à Ixelles le 5 avril 1992,

Goor, Pierre, né à Etterbeek le 26 mai 1999,

Goor, Florent, né à Etterbeek le 26 mai 1999,

désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud d.d. 17 juin 2009,

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud d.d. 12 août 2009,

ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Goor, André Armand Lucien, né à Etterbeek le 1^{er} décembre 1946, de son vivant domicilié à Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36 et décédé le 30 décembre 2008 à Schaerbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à Me Crunelle, Thierry, notaire à 1400 Nivelles, rue Laurent Delvaux 25.

Bruxelles, le 21 août 2009.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon.

(32445)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 20 août 2009, aujourd'hui le 20 août 2009, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Vandercappelle, Myriam, greffier, Me Grégoire Clause, avocat à Charleroi, agissant en qualité de mandataire spécial de Me Yves Henquet, avocat à Liège, rue Fabry 13, lequel agissant en qualité d'administrateur provisoire de Guerra, Francesca, domiciliée à 4040 Herstal, « Regina Pacis II », boulevard Zénobe Gramme 162,

désigné par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal en date du 24 octobre 2007 et dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal en date du 21 avril 2009, et ce en vertu d'une procuration donnée à Liège le 17 juillet 2009.

Lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Guerra, Mario, de son vivant domicilié à Marchienne-au-Pont, rue de la Réunion 86 et décédé le 9 mars 2008 à Ransart.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Lambin, Emmanuel, de résidence à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de Forchies 8.

Charleroi, le 20 août 2009.

Le greffier, (signé) Vandercappelle, Myriam.

(32446)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi en date du 18 août 2009, aujourd'hui le 18 août 2009, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Vandercappelle, Myriam, greffier, Mme Guerra, Danièle, née à Charleroi le 21 février 1955, domiciliée à 6001 Marcinelle, Clos de la Magneroule 10, agissant en son nom personnel,

laquelle comparante a déclaré, conformément aux prescriptions de l'article 790 du Code civil, se rétracter et a demandé que soit considéré comme non avenu l'acte dressé le 20 juillet 2009, par lequel elle renonçait purement et simplement à la succession de Lira, Angelina, née à Arzie (Italie) le 1^{er} novembre 1916, de son vivant domiciliée à Couillet, rue des Carrières 188, et décédée le 12 janvier 2009 à Charleroi. Et déclare, à présent, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Lira, Angelina.

Dont acte dressé à la réquisition formelle de la comparante, qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Herman, Ingrid, avocate, en son étude, rue 't Serclaes de Tilly 49, à 6061 Montignies-sur-Sambre.

Charleroi, le 18 août 2009.

Le greffier, (signé) Vandercappelle, Myriam.

(32447)

Suivant l'acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi en date du 19 août 2009, aujourd'hui le 19 août 2009, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Vandercappelle, Myriam, greffier,

Mme Rimez, Nadine, née à Morlanwelz le 1^{er} novembre 1953, domiciliée à 7170 Manage, rue Théophile Massart 185, agissant en son nom personnel,

M. Selvais, Olivier, né à La Louvière le 8 août 1986, domicilié à 7170 Manage, rue Théophile Massart 185, agissant en son nom personnel,

M. Selvais, Alexandre, né à La Louvière le 8 août 1986, domicilié à 7170 Manage, rue Théophile Massart 185, agissant en son nom personnel,

Mme Selvais, Mélanie, née à Haine-Saint-Paul le 25 août 1975, domiciliée à 7170 Manage, rue Ferrer 107a, agissant en son nom personnel,

Lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Selvais, Philippe, né à Morlanwelz le 19 août 1952, de son vivant domicilié à La Hestre, rue Théophile Massart 185 et décédé le 12 août 2009 à La Hestre.

Dont acte dressé à la demande formelle des comparants, qu'après lecture faite nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Gribomont, Yves, notaire, en son étude, avenue de la Motte Baraffe 20, 7180 Seneffe.

Charleroi, le 19 août 2009.

Le greffier, (signé) Vandercappelle, Myriam.

(32448)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi en date du 20 août 2009, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Vandercappelle, Myriam, greffier,

M. Drugmand, Michel, né à Haine-Saint-Paul le 6 juin 1963, domicilié à 7170 Bellecourt, rue Bara 14, agissant en qualité de détenteur de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Mlle Drugmand, Kelly, née à La Louvière le 22 mai 1995, domiciliée à 7170 Bellecourt, rue Bara 14,

M. Drugmand, Logan, né à La Louvière le 24 septembre 2006, domicilié à 7170 Bellecourt, rue Bara 14,

A ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe en date du 11 juin 2009,

Lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Adam, Carole, née à La Hestre le 3 mars 1966, de son vivant domiciliée à Manage, rue Bara 14 et décédée le 20 décembre 2008 à La Louvière, avenue Max Buset 34.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Gilbeau, Denis, notaire, en son étude, rue Brichant 10, 7170 Manage.

Charleroi, le 20 août 2009.

Le greffier, (signé) Vandercappelle, Myriam.

(32449)

Suivant l'acte dressé ce 18 août 2009 au greffe du tribunal de ce siège.

Aujourd'hui, le 18 août 2009, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier, Me Collart, Luc, avocat, dont le cabinet est situé à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, administrateur provisoire des biens de M. Piette, Dominique, né à Leval-Trahegnies le 24 juillet 1964, domicilié à 7170 Manage, rue Jules Empain 43;

à ce dûment désigné en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe du 14 juillet 2005;

à ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe du 17 juin 2009,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Piette, François, de son vivant domicilié à Morlanwelz, rue de Cronfestu 151, et décédé à Morlanwelz le 24 avril 2008.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet acte doit être adressé à Me Carpentier, Denis, notaire de résidence à Fontaine-l'Évêque, rue de l'Enseignement 15.

Charleroi, le 18 août 2009.

Pour le greffier-chef de service : (signé) Vandercappelle, M.

(32450)

Suivant l'acte dressé ce 18 août 2009 au greffe civil du tribunal de ce siège.

Aujourd'hui, le 18 août 2009, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier, Mme Virgo, Chantal, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, rue de Courcelles 14, agissant en qualité de détentrice de l'autorité parentale sur Ryde, Julie, née à Gosselies le 22 avril 1998, domiciliée avec sa mère;

à ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe du 4 août 2009,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Ryde, Marcel, né à Virelles le 28 avril 1959, de son vivant domicilié à Pont-à-Celles, rue de Courcelles 14, et décédé à Charleroi le 14 mars 2009.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet acte doit être adressé à Me Labenne, Vincent, notaire de résidence à 6181 Gouy-lez-Piéton, rue de la Station 37.

Charleroi, le 18 août 2009.

Pour le greffier-chef de service : (signé) Vandercappelle, M.

(32451)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2009, le 20 août, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Coheur, Isabelle, née à Liège le 26 juillet 1972, domiciliée rue Momelette 33, à Momalle, porteuse d'une procuration sous seing privé, qui restera annexée à la présente, pour et au nom de Murruni, Maria, née à Grâce-Berleur le 28 mai 1951, domiciliée rue de Beyne 546, à Jupille-sur-Meuse, agissant en sa qualité de tutrice de M. Murruni, Salvatore, né à Grâce-Berleur le 28 janvier 1955, domicilié place du Vivier, Sugny 64, à Vresse-sur-Semois, et à ce désignée et autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, rendue le 15 juillet 2009, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Murruni, Maria Carmela, née à Mammola (Italie) le 30 janvier 1930, de son vivant domiciliée à Grâce-Hollogne, rue Ernest Malvoz 34, et décédée à Saint-Nicolas le 29 janvier 2009.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Paul Wéra, notaire, chaussée Roosevelt 274, à 4420 Montegnée.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signé) Diederer.

(32452)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 17 août 2009 :

Mme Denis, Nelly Gabrielle, née à Brugelette le 31 décembre 1925, domiciliée à 7940 Grand Chemin 38;

Mme Guichart, Nicole, née à Ath le 17 novembre 1952, domiciliée à 7940 Brugelette, chemin de Chièvres 9,

les comparantes nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Guichart, Michel Joseph Jules, né à Ath le 14 août 1951, en son vivant domicilié à Brugelette, rue de Bolignies 6, et décédé à Ath le 12 février 2009.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Robert, Jacques, notaire de résidence à 7800 Ath, rue de la Bienfaisance 7.

Le greffier délégué, (signé) Véronique Segers.

(32453)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 19 août 2009 :

M. Gevenois, Emile Noël, né à Tertre le 12 juillet 1949, domicilié à 7080 Frameries, « L'Arbaix », clos des Tilleuls 12, agissant en son nom personnel et porteur de 4 procurations spéciales sous seing privé à lui données par :

Mme Gevenois, Alphonsine Louise, née à Tertre le 17 décembre 1933, domiciliée à 7500 Tournai, rue Saint-Brice 8, agissant en son nom personnel;

Mme Lebrun, Myriam Alphonsine, née à Tertre le 28 novembre 1955, domiciliée à 7334 Villerot, rue Hector Billemont 3, agissant en son nom personnel;

M. Lebrun, Jean-Jacques, né à Tertre le 10 juin 1964, domicilié à 7331 Baudour, rue des Juifs 47, agissant en son nom personnel;

Mme Lebrun, Carine, née à Baudour le 9 avril 1970, domicilié à 7340 Colfontaine, rue du Tour 25f, agissant en son nom personnel, le comparant, ès dites qualités, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gevenois, Auréal Maurice, né à Tertre le 1^{er} octobre 1950, en son vivant domicilié à Saint-Ghislain, rue du Progrès 42, et décédé à Saint-Ghislain le 27 mai 2009.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me De Deken, Jean Marie, notaire de résidence à Saint-Ghislain, avenue de l'Enseignement 12.

Le greffier délégué, (signé) Armelle Delmotte.

(32454)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 20 août 2009, M. Legat, Jean-Loup Léopold M., né à Mons le 10 septembre 1945, domicilié à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65; a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Stockeyr, Raymonde Emilia, née à Jemappes le 9 mars 1931, en son vivant domiciliée à Mons, route d'Obourg 37, et décédée le 9 mai 2005 à Mons.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphanie Biller, notaire de résidence, à 7000 Mons, rue des Sœurs Grises 7.

Le greffier délégué, (signé) V. Segers.

(32455)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2009, le 21 août, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Fabienne Lissoir, greffier, a comparu :

M. de Trazegnies d'Ittre Charles (fils de la défunte), né à Etterbeek le 10 novembre 1946, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Jean Sobieski 64, bte 8, lequel comparant, a déclaré en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Nothomb, Marie-Claire, domiciliée en son vivant à 5032 Corroy-le-Château, rue du Château-de-Corroy 4 et décédée à Gembloux (Corroy-le-Château) en date du 6 avril 2009.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Fabienne Lissoir, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Guillaume Roberti, notaire à 3000 Leuven, Naamestraat 37.

Namur, le 21 août 2009.

Le greffier, (signé) Fabienne Lissoir.

(32456)

L'an 2009, le 21 août, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Fabienne Lissoir, greffier, a comparu :

Me Pierre Grossi, avocat à 5100 Jambes, rue de Dave 45; agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de : M. Eloy, Albert (fils de la défunte), né à Namur le 4 juin 1973, domicilié à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 331, bte 1, mais résidant à 5100 Dave, H.N.P.

Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, désigné à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par le juge de paix du second canton de Namur, en date du 29 janvier 2003 et dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du canton précité, en date du 17 juillet 2009.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Eloy, Josiane, domiciliée en son vivant à 5002 Saint-Servais, avenue de la Closière 2, et décédée à Namur (Saint-Servais) en date du 18 mai 2009.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Fabienne Lissoir, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre Grossi, avocat à 5100 Jambes, rue de Dave 45.

Namur, le 21 août 2009.

Le greffier, (signé) Fabienne Lissoir.

(32457)

L'an 2009, le 21 août, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Fabienne Lissoir, greffier, a comparu :

M. Remy, David, né à Ixelles le 23 mai 1981, domicilié à 5380 Novilles-Bois (Fernelmont), rue Salinas 16; représentant en vertu de procurations sous seing privé :

Mme Defrise, Sandrine (fille du défunt), née à Baudour le 17 juillet 1970, domiciliée à 4280 Hannut, rue Désiré Strel 24;

Mme Defrise, Caroline (fille du défunt), née à Baudour le 31 octobre 1972, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue des Acacias 8.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant pour et au nom de ses mandats, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Defrise, Jacques, domicilié en son vivant à 5310 Eghezée (Bolinne), rue Dujardin 13 et décédé à Namur en date du 29 novembre 2008.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Fabienne Lissoir, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Georges Laisse, notaire à 5380 Novilles-Bois, rue Dachelet 40.

Namur, le 20 août 2009.

Le greffier, (signé) Fabienne Lissoir.

(32458)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an 2009, le 18 août, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province de Brabant Wallon, a comparu :

Mme Hautfenne, Valérie, de nationalité belge, née à Ixelles le 14 février 1972, avocate, dont le cabinet est situé à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25, porteuse d'une procuration qui sera conservée au greffe du présent tribunal, agissant pour et au nom de son mandat, à savoir, Me Van Kerckhoven, Luc, avocat, à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Me Van Kerckhoven ayant été nommé en qualité d'administrateur provisoire (en remplacement de Me Carine Pollaert), de Martin, Marie-Ange Marys Germaine Armande, célibataire, née à Haine-Saint-Paul le 11 août 1952, demeurant La Louvière, rue Conreur 7.

Me Van Kerckhoven ayant été nommé par ordonnance de la justice de paix du canton de La Louvière en date du 15 novembre 2005 et autorisé à agir dans le cadre de la présente succession par ordonnance de la même justice de paix en date du 23 juin 2009.

Laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré : accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Darquennes, Freddy André Joseph Ghislain, né à Nivelles le 17 septembre 1953, de son vivant domicilié à Braine-l'Alleud, chaussée Bara 35 et décédé le 13 avril 2009 à Braine-l'Alleud.

Dont acte signé, lecture faite par le(s) comparant(s) et le greffier délégué : (signatures illisibles).

(32459)

Réorganisation judiciaire – Gerechtigke reorganisatie

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 20 août 2009, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire et en a octroyé le bénéfice à la SA S.T.M.L., dont le siège social est sis à 4250 Geer, rue de Hollogne 23a, ayant pour activités la réalisation de travaux de tuyauterie, de chaudronnerie, de soudure et de montage mécanique et métallique, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0890.370.027.

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 20 août 2009 pour se terminer le 20 février 2010.

Le même jugement fixe au mardi 16 février 2010, à 9 heures précises à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. Jean-Claude Weicker, juge consulaire, désigné par ordonnance du 3 août 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.

(32460)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis, d.d. 20 augustus 2009, van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, werd de procedure tot gerechtelijke reorganisatie open verklaard ingevolge het verzoekschrift neergelegd ter griffie, op 11 augustus 2009, door Mevr. Reginé Van Hecke, geboren te Dendermonde op 24 september 1972, aard van de voornaamste handelsactiviteit : zelfstandig koerier, wonende te 9200 Dendermonde, Hullekenstraat 38.

KBO nr. 0763.246.478, hebbende als raadsman Mr. J. Huysentruyt, advocaat te 8500 Kortrijk, Beverlaai 16.

Naam en adres van de aangestelde gedelegeerd rechter : de heer Eddy Gysens, wonende te 9200 Dendermonde, Hagewijkpark 96.

Einddatum van de opschorting : 30 november 2009.

Plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan : op de terechtzitting van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van maandag 23 november 2009, te 9 u. 30 m.

Dendermonde, 20 augustus 2009.

De griffier, (get.) S. Van Nuffel.

(32461)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Jeansco, City Sports et Loisirs SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 497, bte 4.

Numéro d'entreprise : 0453.693.744.

Numéro de faillite : 20090371.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : André Scotte, venelle Les Lanciers 14, 1300 Wavre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(32462)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Jeansco, City Sports et Loisirs BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 497, bus 4.

Ondernemingsnummer : 0453.693.744.

Faillissementsnummer : 20090371.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : André Scotte, venelle les Lanciers 14, 1300 Wavre.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(32462)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de PCG SCRI, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue du Bien Etre 1.

Numéro d'entreprise : 0433.761.927.

Numéro de faillite : 20090126.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateurs : Degroote, Patricia, rue de l'Instruction 115, 1070 Anderlecht; et Dewulf, Christian, rue Antoine Labarre 36, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(32463)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van PCG CVOA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Welzijnstraat 1.

Ondernemingsnummer : 0433.761.927.

Faillissementsnummer : 20090126.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaars : Degroote, Patricia, Onderwijsstraat 115, 1070 Anderlecht; en Dewulf, Christian, Antoine Labarrestraat 36, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(32463)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Plectohome SPRL, avec siège social à 1190 Forest, avenue du Roi 180.

Numéro d'entreprise : 0406.575.597.

Numéro de faillite : 20081387.

Curateur : Me Domont, Jean-Pierre.

Liquidateur : Fabrice Jourdan, avenue Monte Carlo 102, bte 7C, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32464)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Plectohome BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Koningslaan 180.

Ondernemingsnummer : 0406.575.597.

Faillissementsnummer : 20081387.

Curator : Mr. Domont, Jean-Pierre.

Vereffenaar : Fabrice Jourdan, Monte Carlolaan 102, bus 7C, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32464)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Univers Telecom SPRL, avec siège social à 1030 Schaarbeek, rue Gallait 129.

Numéro d'entreprise : 0464.419.568.

Numéro de faillite : 20061037.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle.

Liquidateur : Said Soussi Boudekou, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32465)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Univers Telecom BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Gallaitstraat 129.

Ondernemingsnummer : 0464.419.568.

Faillissementsnummer : 20061037.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Said Soussi Boudekou, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32465)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Ferhat Construct SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Traversière 80.

Numéro d'entreprise : 0451.746.519.

Numéro de faillite : 20081659.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Ziyettin, Aslan, rue du Pavillon 77, 1030 Schaarbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32466)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Ferhat Construct BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Dwarsstraat 80.

Ondernemingsnummer : 0451.746.519.

Faillissementsnummer : 20081659.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Ziyettin, Aslan, Paviljoenstraat 77, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32466)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de A.D.M. Company SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 848.

Numéro d'entreprise : 0860.035.751.

Numéro de faillite : 20090062.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : Zozanian, avenue de l'Arbre Ballon 28/19, 1090 Jette.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32467)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van A.D.M. Company BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Alsebergsesteenweg 848.

Ondernemingsnummer : 0860.035.751.

Faillissementsnummer : 20090062.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : Zozanian, Dikkebeuklaan 28/19, 1090 Jette.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32467)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Casse-Têtes Chinois SPRL (C.T.S.), avec siège social à 1050 Ixelles, rue Blanche 35.

Numéro d'entreprise : 0420.342.966.

Numéro de faillite : 20090059.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : Lupens, Gerardus, boulevard Guillaume Van Haelen 203 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32468)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Casse-Têtes Chinois BVBA (C.T.S.), met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Blanchestraat 35.

Ondernemingsnummer : 0420.342.966.

Faillissementsnummer : 20090059.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : Lupens, Gerardus, Guillaume Van Haelenlaan 203, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32468)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Hussain Abid, avec siège social à 1050 Ixelles, rue Longue Vie 52/RC00.

Numéro d'entreprise : 0548.599.930.

Numéro de faillite : 20080442.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : pas excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32469)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Hussain Abid, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Lang-Levenstraat 52/RC00.

Ondernemingsnummer : 0548.599.930.

Faillissementsnummer : 20080442.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : niet verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32469)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Veles SPRL, avec siège social à 7000 Mons, avenue de Jemappes 140.

Numéro d'entreprise : 0879.549.577.

Numéro de faillite : 20080445.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : El Imkhaisser Yassine dar Essalam, 62002 Rabat (Maroc).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32470)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Veles BVBA, met maatschappelijke zetel te 7000 Mons, avenue de Jemappes 140.

Ondernemingsnummer : 0879.549.577.

Faillissementsnummer : 20080445.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : El Imkhaisser Yassine dar Essalam, 62002 Rabat (Marokko).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32470)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Kir-Ex SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, chaussée de Vleurgat 149.

Numéro d'entreprise : 0467.031.442.

Numéro de faillite : 20090065.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Cicek Ogun, rue du Bon Pasteur 53, 1140 Evere.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32471)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Kir-Ex BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Vleurgatsesteenweg 149.

Ondernemingsnummer : 0467.031.442.

Faillissementsnummer : 20090065.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Cicek Ogun, Goede Herderstraat 53, 1140 Evere.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32471)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Analis Life Consulting SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard du Jubilé 141.

Numéro d'entreprise : 0472.528.273.

Numéro de faillite : 20081451.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Boutet, Didier, rue G. Gilson 149, 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32472)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Analis Life Consulting BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Jubelfeestlaan 141.

Ondernemingsnummer : 0472.528.273

Faillissementsnummer : 20081451.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Boutet, Didier, G. Gilsonstraat 149, 1020 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32472)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Ark Royal SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 207, bte 19.

Numéro d'entreprise : 0419.996.043.

Numéro de faillite : 20081052.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Souma, Carlo, rue Colonel Bourg 104, bte 9, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32473)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Ark Royal BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 207, bus 19.

Ondernemingsnummer : 0419.996.043.

Faillissementsnummer : 20081052.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Souma, Carlo, Kolonel Bourgstraat 104, bus 9, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32473)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de T.M. Express SC, avec siège social à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue Openveld 145.

Numéro d'entreprise : 0435.912.951.

Numéro de faillite : 20050709.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Moyeux, Thierry, rue de Termonde 53, bte 17, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32474)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van T.M. Express CV, met maatschappelijke zetel te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Openveldstraat 145.

Ondernemingsnummer : 0435.912.951.

Faillissementsnummer : 20050709.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Moyeux, Thierry, Dendermondestraat 53, bus 17, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32474)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Amazroy SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Joseph Brand 79.

Numéro d'entreprise : 0865.183.382.

Numéro de faillite : 20081904.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Doudouh, Mohamed, Edouard Remyvest 30/102, 3000 Louvain.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32475)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Amazroy BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Joseph Brandstraat 79.

Ondernemingsnummer : 0865.183.382.

Faillissementsnummer : 20081904.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Doudouh, Mohamed, Edouard Remyvest 30/102, 3000 Leuven.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32475)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Image Création SA, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 92.

Numéro d'entreprise : 0430.661.687.

Numéro de faillite : 20090064.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Bosman, Philippe, rue de la Marne 13, 1350 Orp-Jauche.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32476)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Image Creation NV, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Kolonel Bourgstraat 92.

Ondernemingsnummer : 0430.661.687.

Faillissementsnummer : 20090064.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Bosman, Philippe, rue de la Marne 13, 1350 Orp-Jauche.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32476)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Generation Cleaning Service SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Sainte-Jean, rue des Béguines 27.

Numéro d'entreprise : 0866.484.568.

Numéro de faillite : 20081050.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateur : Smet, Blackaj, rue des Béguines 27, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32477)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Generation Cleaning Service BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Begijnenstraat 27.

Ondernemingsnummer : 0866.484.568.

Faillissementsnummer : 20081050.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaar : Smet, Blackaj, Begijnenstraat 27, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32477)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Goods and Services Company SPRL, avec siège social à 1140 Evere, avenue Henri Dunant 2, bte 9.

Numéro d'entreprise : 0478.889.592.

Numéro de faillite : 20080844.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateurs : Kodoidi, Anastassia, radiée d'office et Moeijensoon, Michel, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32478)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Goods and Services Company BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 Evere, Henri Dunantlaan 2, bus 9.

Ondernemingsnummer : 0478.889.592.

Faillissementsnummer : 20080844.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaars : Kodoidi, Anastassia, ambtshalve geschrappt; en Moeijensoon, Michel, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32478)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Le Lavandou SPRL, avec siège social à 1083 Ganshoren, avenue van Overbeke 134.

Numéro d'entreprise : 0459.907.286.

Numéro de faillite : 20080843.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Katy Blanchaert, avenue E. De Meersman 30, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32479)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Le Lavandou BVBA, met maatschappelijke zetel te 1083 Ganshoren, Van Overbekelaan 134.

Ondernemingsnummer : 0459.907.286.

Faillissementsnummer : 20080843.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Katy Blanchaert, E. De Meersmanlaan 30, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32479)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Top Communication SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, place Saint-Lazare 5.

Numéro d'entreprise : 0476.154.489.

Numéro de faillite : 20080847.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : M. Fasal Ahsan, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32480)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Top Communication BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Sint-Lazarusplein 5.

Ondernemingsnummer : 0476.154.489.

Faillissementsnummer : 20080847.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : M. Fasal Ahsan, ambtshalve geschraapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32480)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Glory SCRI, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Willems 17.

Numéro d'entreprise : 0462.934.874

Numéro de faillite : 20080846.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Sayala Ngiay Wa Ngiay, inconnu au registre national.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32481)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Glory BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Willemsstraat 17.

Ondernemingsnummer : 0462.934.874.

Faillissementsnummer : 20080846.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Sayala Ngiay Wa Ngiay, adres onbekend bij het rijksregister.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32481)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Badin Tennis SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue du Moulin 148.

Numéro d'entreprise : 0479.703.897.

Numéro de faillite : 20080845.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Baghdadi, Mustapha, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32482)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Badin Tennis BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Molenstraat 148.

Ondernemingsnummer : 0479.703.897.

Faillissementsnummer : 20080845.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Baghdadi, Mustapha, ambtshalve geschraapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32482)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Dusene Groupe SA, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 842.

Numéro d'entreprise : 0453.216.959.

Numéro de faillite : 20081922.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Joya Molina, Juan Luis, C. Marchales 49/52, Almeria (Espagne).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32483)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Dusene Groupe NV, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Alsebergsesteenweg 842.

Ondernemingsnummer : 0453.216.959.

Faillissementsnummer : 20081922.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Joya Molina, Juan Luis, C. Marchales 49/52, Almeria (Spanje).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32483)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Milsad SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 842.

Numéro d'entreprise : 0452.583.093.

Numéro de faillite : 20081923.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Boutaleb Noura Said, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32484)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Milsad BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Alsebergsesteenweg 842.

Ondernemingsnummer : 0452.583.093.

Faillissementsnummer : 20081923.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Boutaleb Noure Said, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32484)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Oz Mola SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Traversière 16.

Numéro d'entreprise : 0448.516.419.

Numéro de faillite : 20081924.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Mujahid, Ali, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32485)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Oz Mola BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Dwarsstraat 16.

Ondernemingsnummer : 0448.516.419.

Faillissementsnummer : 20081924.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Mujahid, Ali, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32485)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Byma Invest SA, avec siège social à 1000 Bruxelles, place Jean Jacobs 13.

Numéro d'entreprise : 0439.229.757.

Numéro de faillite : 20081925.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Mansu, Dominique, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32486)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Byma Invest NV, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Jean Jacobsplein 13.

Ondernemingsnummer : 0439.229.757.

Faillissementsnummer : 20081925.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Mansu, Dominique, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32486)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Floralise SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Ravenstein 32.

Numéro d'entreprise : 0873.971.681.

Numéro de faillite : 20090639.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateur : Boussouf, Othman, rue Vanderschrick 28, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32487)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Floralise BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Ravensteinstraat 32.

Ondernemingsnummer : 0873.971.681.

Faillissementsnummer : 20090639.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaar : Boussouf, Othman, Vanderschrickstraat 28, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32487)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Malik-Sons SPRL, avec siège social à 1160 Auderghem, boulevard des Invalides 66.

Numéro d'entreprise : 0886.676.802.

Numéro de faillite : 20090234.

Curateur : Me Ensich, Ysabelle.

Liquidateur : Naheed, Malik, Hof van Keustens 2, 1820 Steenokkerzeel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32488)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Malik-Sons BVBA, met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Invalidenlaan 66.

Ondernemingsnummer : 0886.676.802.

Faillissementsnummer : 20090234.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Naheed, Malik, Hof van Keustens 2, 1820 Steenokkerzeel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylembosch.
(32488)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Brussels & Co Confectie SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Brogniez 172B.

Numéro d'entreprise : 0867.285.809.

Numéro de faillite : 20071741.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle.

Liquidateur : Antonio Moreno Garcia, Manuel de Falla 11, à 18600 Motril (Espagne).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylembosch.
(32489)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Brussels & Co Confectie BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Brogniezstraat 172B.

Ondernemingsnummer : 0867.285.809.

Faillissementsnummer : 20071741.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Antonio Moreno Garcia, Manuel de Falla 11, à 18600 Motril (Spanje).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylembosch.
(32489)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Decoration SPRL, avec siège social à 1090 Jette, rue J. Biernaux 16-18, bte 1.

Numéro d'entreprise : 0444.193.682.

Numéro de faillite : 20081446.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Gors, Luc, avenue de l'Exposition Universelle 62, bte 4, 1083 Ganshoren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylembosch.
(32490)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van G.L. Decoration BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, J. Biernauxstraat 16-18, bus 1.

Ondernemingsnummer : 0444.193.682.

Faillissementsnummer : 20081446.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Gors, Luc, Wereldtentoonstellingslaan 62, bus 4, 1083 Ganshoren.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylembosch.
(32490)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Bati-M SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Scailquin 41.

Numéro d'entreprise : 0464.188.352.

Numéro de faillite : 20080848.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Fernandez Rosa Rafael, avenue de Messidor 196/16, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylembosch.
(32491)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Bati-M BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Scailquinstraat 41.

Ondernemingsnummer : 0464.188.352.

Faillissementsnummer : 20080848.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Fernandez Rosa Rafael, Messidorlaan 196/16, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylembosch.
(32491)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Belgium International Petroleum SA, avec siège social à 1090 Jette, avenue Broustin 13.

Numéro d'entreprise : 0455.294.145.

Numéro de faillite : 20051477.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Anjum Sohail, Aalbeeksesteenweg 64/1, 8500 Kortrijk.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylembosch.
(32492)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Belgium International Petroleum NV, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Broustinlaan 13.

Ondernemingsnummer : 0455.294.145.

Faillissementsnummer : 20051477.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Anjum Sohail, Aalbeeksesteenweg 64/1, 8500 Kortrijk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32492)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Messaoudi SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Marché-aux-Porcs 16.

Numéro d'entreprise : 0465.094.214.

Numéro de faillite : 20090051.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateur : Yagouba, Diallo, rue Erasme 52, 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32493)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Messaoudi BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Varkensmarktstraat 16.

Ondernemingsnummer : 0465.094.214.

Faillissementsnummer : 20090051.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaar : Yagouba, Diallo, Erasmusstraat 52, 1070 Anderlecht.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32493)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de B.P.O. Company SA, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Brogniez 35.

Numéro d'entreprise : 0459.839.089.

Numéro de faillite : 20041442.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Bruno Van Caloen, Kouter 12A, 9000 Gent.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32494)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van B.P.O. Company NV, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Brogniezstraat 35.

Ondernemingsnummer : 0459.839.089.

Faillissementsnummer : 20041442.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Bruno Van Caloen, Kouter 12A, 9000 Gent.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32494)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Bel Cleaning SCRL, avec siège social à 1180 Uccle, rue Victor Allard 145/2.

Numéro d'entreprise : 0479.675.787.

Numéro de faillite : 20051417.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Refik Oltac, rue de Bouzanton 1, 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32495)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Bel Cleaning CVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Victor Allardstraat 145/2.

Ondernemingsnummer : 0479.675.787.

Faillissementsnummer : 20051417.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Refik, Oltac, rue de Bouzanton 1, 7000 Mons.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32495)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Goldfriends SPRL, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, avenue des Arts 2.

Numéro d'entreprise : 0864.881.791.

Numéro de faillite : 20051421.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateurs : Jean-Paul Chemin et Régine Leboucher, chaussée de Waterloo 520, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32496)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Goldfriends BVBA, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Kunstlaan 2.

Ondernemingsnummer : 0864.881.791.

Faillissementsnummer : 20051421.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaars : Jean-Paul Chemin en Régine Leboucher, Waterloo-sesteenweg 520, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32496)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Sani Clachs SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 306.

Numéro d'entreprise : 0477.696.195.

Numéro de faillite : 20061762.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Marc Kempeneer, rue Van Klack 38, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32497)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Sani Clachs BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 306.

Ondernemingsnummer : 0477.696.195.

Faillissementsnummer : 20061762.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Marc Kempeneer, Van Klackstraat 38, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32497)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Calisir Shop SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Josaphat 275.

Numéro d'entreprise : 0860.877.473.

Numéro de faillite : 20070983.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Deveci Miyasa, rue Thiéfray 41, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32498)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Calisir Shop BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 Schaerbeek, Josaphatstraat 275.

Ondernemingsnummer : 0860.877.473.

Faillissementsnummer : 20070983.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Deveci Miyasa, Thiéfraystraat 41, 1030 Schaerbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32498)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Caru SPRL, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, avenue Paul Dejaer 39.

Numéro d'entreprise : 0471.529.569.

Numéro de faillite : 20080969.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Dos Santos Gomes Vieira Alves Capitolina, avenue Paul Dejaer 39, 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32499)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Caru BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Paul Dejaerlaan 39.

Ondernemingsnummer : 0471.529.569.

Faillissementsnummer : 20080969.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Dos Santos Gomes Vieira Alves Capitolina, Paul Dejaerlaan 39, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32499)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Belca SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Bollinckx 15.

Numéro d'entreprise : 0471.877.878.

Numéro de faillite : 20060116.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Liquidateur : Eric Pineau, rue du Long Cornet 52, 62400 Essars (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32500)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Belca BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Bollinckxstraat 15.

Ondernemingsnummer : 0471.877.878.

Faillissementsnummer : 20060116.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe.

Vereffenaar : Eric Pineau, rue du Long Cornet 52, 62400 Essars (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32500)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Sai SPRL, avec siège social à 1170 Watermael-Boitsfort, rue Gratès 2.

Numéro d'entreprise : 0465.609.106.

Numéro de faillite : 20071181.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Claude Demunter, rue Gratès 2, 1170 Watermael-Boitsfort.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32501)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Sai BVBA, met maatschappelijke zetel te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Gratèsstraat 2.

Ondernemingsnummer : 0465.609.106.

Faillissementsnummer : 20071181.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Claude Demunter, Gratèsstraat 2, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32501)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Lyad SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Van Gaver 23.

Numéro d'entreprise : 0455.466.963.

Numéro de faillite : 20081737.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Liota de Gheselle, avenue Herbert Hoover 45, 1332 Rixensart.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32502)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Lyad BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Van Gaverstraat 23.

Ondernemingsnummer : 0455.466.963.

Faillissementsnummer : 20081737.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Liota de Gheselle, Herbert Hooverlaan 45, 1332 Rixensart.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32502)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Tradigastro SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue des Bouchers 8-10.

Numéro de faillite : 20020096.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Azaiz Chekili, rue Alfred Stevens 100, 1020 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32503)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Tradigastro BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Beenhouwersstraat 8-10.

Faillissementsnummer : 20020096.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Azaiz Chekili, Alfred Stevensstraat 100, 1020 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32503)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Alsa Textile SPRL, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue Américaine 35/2.

Numéro d'entreprise : 0477.765.481.

Numéro de faillite : 20071409.

Curateur : Me Dewaide, Xavier.

Liquidateur : Francis Jeanquart, rue Américaine 35/2, 1060 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32504)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Alsa Textile BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Amerikaansestraat 35/2.

Ondernemingsnummer : 0477.765.481.

Faillissementsnummer : 20071409.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier.

Vereffenaar : Francis Jeanquart, Amerikaansestraat 35/2, 1060 Sint-Gillis.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32504)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Kerimoglu SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue de l'Agriculture 66.

Numéro d'entreprise : 0859.908.859.

Numéro de faillite : 20080517.

Curateur : Me Dewaide, Xavier.

Liquidateur : Murat Bayat, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32505)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Kerimoglu BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Landbouwstraat 66.

Ondernemingsnummer : 0859.908.859.

Faillissementsnummer : 20080517.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier.

Vereffenaar : Murat Bayat, ambtshalve geschrapt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32505)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Duret Mayor SNC, avec siège social à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambertmont 133.

Numéro d'entreprise : 0465.429.457.

Numéro de faillite : 20080516.

Curateur : Me Dewaide, Xavier.

Liquidateur : Fanny Duret, rue Cervantes 77, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32506)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Duret Mayor VOF, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Lambertmontlaan 133.

Ondernemingsnummer : 0465.429.457.

Faillissementsnummer : 20080516.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier.

Vereffenaar : Fanny Duret, Cervantesstraat 77, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32506)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Saenen, Thierry, avec siège social à 1140 Evere, chaussée de Louvain 879.

Numéro d'entreprise : 0869.382.888.

Numéro de faillite : 20090034.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32507)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Saenen, Thierry, met maatschappelijke zetel te 1140 Evere, Leuvensesteenweg 879.

Ondernemingsnummer : 0869.382.888.

Faillissementsnummer : 20090034.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32507)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Best Synergy SA, en liquidation, avec siège social à 1190 Forest, avenue Massenet 19.

Numéro d'entreprise : 0443.333.946.

Numéro de faillite : 20090642.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Jean Pierre De Harven, avenue Massenet 19, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32508)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Best Synergy NV, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Massenetlaan 19.

Ondernemingsnummer : 0443.333.946.

Faillissementsnummer : 20090642.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Jean Pierre De Harven, Massenetlaan 19, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32508)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Résidence Jardins Louise SA, en liquidation, avec siège social à 1090 Jette, avenue de l'Arbre Ballon 50.

Numéro d'entreprise : 0440.049.606.

Numéro de faillite : 20041201.

Curateur : Me Parijs, Ronald.

Liquidateur : Luc Verbruggen, chaussée d'Alseberg 860, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32509)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Résidence Jardins Louise NV, in vereffening, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Dikkebeuklaan 50.

Ondernemingsnummer : 0440.049.606.

Faillissementsnummer : 20041201.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Vereffenaar : Luc Verbruggen, Alsebergsesteenweg 860, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32509)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Hanin Jordan SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Picard 202.

Numéro d'entreprise : 0473.932.201.

Numéro de faillite : 20080559.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Sami Hamid Abdulqadir, Walter Van Havrelaan 111/0009, 2900 Schoten.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32510)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Hanin Jordan BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Picardstraat 202.

Ondernemingsnummer : 0473.932.201.

Faillissementsnummer : 20080559.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Sami Hamid Abdulqadir, Walter Van Havrelaan 111/0009, 2900 Schoten.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32510)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Mirali SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Bouvier 40.

Numéro d'entreprise : 0863.896.153.

Numéro de faillite : 20080561.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Yasmina H'Didouane, chaussée de Charleroi 36/3, 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32511)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Mirali BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Bouvierstraat 40.

Ondernemingsnummer : 0863.896.153.

Faillissementsnummer : 20080561.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Yasmina H'Didouane, chaussée de Charleroi 36/3, 1400 Nivelles.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(32511)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Atelko SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Pieremans 61.

Numéro d'entreprise : 0861.508.963.

Numéro de faillite : 20082097.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Yursef, Mohamed, rue d'Hoogvoorst 15, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(32512)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Atelko BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Pieremansstraat 61.

Ondernemingsnummer : 0861.508.963.

Faillissementsnummer : 20082097.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Yursef, Mohamed, Hoogvoorststraat 15, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32512)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Sarigoz SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Quatres Vents 14.

Numéro d'entreprise : 0464.668.701.

Numéro de faillite : 20071412.

Curateur : Me De Vulder, Frédéric.

Liquidateur : Coban, Omer, rue Potagère 128, 1210 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32513)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Sarigoz BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Vier Windenstraat 14.

Ondernemingsnummer : 0464.668.701.

Faillissementsnummer : 20071412.

Curator : Mr. De Vulder, Frédéric.

Vereffenaar : Coban, Omer, Warmoesstraat 128, 1210 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32513)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Mayor, Alain, avec siège social à 1030 Schaarbeek, rue Vonck 66.

Numéro d'entreprise : 0874.815.977.

Numéro de faillite : 20081926.

Curateur : Me Dewaide, Xavier.

Liquidateur : pas excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32514)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Mayor, Alain, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Vonckstraat 66.

Ondernemingsnummer : 0874.815.977.

Faillissementsnummer : 20081926.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier.

Vereffenaar : niet verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32514)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Cortina SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue des Chartreux 19.

Numéro d'entreprise : 0406.424.159.

Numéro de faillite : 20081630.

Curateur : Me Dewaide, Xavier.

Liquidateur : Pierre Hollander, avenue Emile Duray 34, 1050 Ixelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32515)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Cortina BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Bruxelles, Kartuizersstraat 19.

Ondernemingsnummer : 0406.424.159.

Faillissementsnummer : 20081630.

Curator : Mr. Dewaide, Xavier.

Vereffenaar : Pierre Hollander, Emile Duraystraat 34, 1050 Elsene.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32515)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Calvar SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, rue Forestière 10.

Numéro d'entreprise : 0454.728.872.

Numéro de faillite : 20081493.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Jacques Bontemps, Koedaalstraat 71, 1560 Hoeilaart.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32516)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Calvar BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Bosstraat 10.

Ondernemingsnummer : 0454.728.872.

Faillissementsnummer : 20081493.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Jacques Bontemps, Koedaalstraat 71, 1560 Hoeilaart.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32516)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Koki Mode SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Gheude 36.

Numéro d'entreprise : 0466.679.470.

Numéro de faillite : 20030226.

Curateur : Me Horion, Rodolphe.

Liquidateur : Nicolas Delmotte, rue Paul Pastur 2/42, 6041 Charleroi.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32517)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Koki Mode BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Gheudestraat 36.

Ondernemingsnummer : 0466.679.470.

Faillissementsnummer : 20030226.

Curator : Mr. Horion, Rodolphe.

Vereffenaar : Nicolas Delmotte, rue Paul Pastur 2/42, 6041 Charleroi.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32517)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de CCS SCRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, boulevard Felix Paulsen 46.

Numéro d'entreprise : 0860.356.148.

Numéro de faillite : 20051490.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Patrick Duwyn, rue des Grands Terrains 12, 5100 Wépion.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (32518)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van CCS CVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Felix Paulsenlaan 46.

Ondernemingsnummer : 0860.356.148.

Faillissementsnummer : 20051490.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Patrick Duwyn, rue des Grands Terrains 12, 5100 Wépion.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (32518)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 22. August 2009 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs von Naftaniel, Myriam, geboren am 22. September 1973 in Eupen, wohnhaft in 4700 Eupen, Bergstrasse 55, handelnd am Wohnsitz unter der Bezeichnung «Garcia-Naftaniel», eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0872.098.492 Haupttätigkeit: Einzelhandel in Tabakwaren, Zeitungen, ... verkündet.

Konkursrichter: Pieper, Helmut.

Konkursverwalter: Rechtsanwalt Ransy, Jean-Luc, mit Kanzlei in 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlußprotokolls der Forderungen: am 19. Oktober 2009, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, Greffier. (32519)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 21 août 2009, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de Naftaniel, Myriam, née le 22 septembre 1973 à Eupen, domiciliée à 4700 Eupen, Bergstrasse 55, exerçant son commerce à son domicile sous la dénomination « Garcia-Naftaniel », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0872.098.492, pour le commerce de détail de tabac, journaux,...

Juge-commissaire : Pieper, Helmut.

Curateur : Me Ransy, Jean-Luc, avocat à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 octobre 2009, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier. (32519)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 13 août 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Petits Petons, ayant son siège social à 4000 Liège, rue du Mouton Blanc 1, pour les activités de commerces de chaussures pour enfants, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0879.637.867.

Curateurs : Mes Eric Biar et Isabelle Biemar, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Juge-commissaire : M. Eric Reuter.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 23 septembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (32520)

Par jugement du 20 août 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Antonio Gaetano, né à Bruxelles le 8 août 1976, de nationalité belge, époux de Mme Greta Laterza, domicilié à 4040 Herstal, rue Haute Préalée 10, exerçant au domicile une activité de rénovation de bâtiments, sous la dénomination « CNM Bati », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0599.700.520.

Curateur : Me Pierre Ramquet, avocat à 4000 Liège, place Verte 13.

Juge-commissaire : M. André Salmon.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 30 septembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.
(32521)

Par jugement du 20 août 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la société en commandite simple Floribel.net, établie et ayant son siège social à 4100 Seraing, rue des Liserons 6, pour l'exploitation d'une entreprise de nettoyage, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0816.610.831.

Curateurs : Mes Jean-Marc Van Durme, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56, et Koenraad Tanghe, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Juge-commissaire : M. André Bruyère.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 30 septembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.
(32522)

Par jugement du 20 août 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Bereket, établie et ayant son siège social à 4100 Seraing, rue Cockerill 180, pour la fabrication et le commerce de pain et de pâtisserie fraîche, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0479.661.634.

Curateur : Me Jean-Luc Lempereur, avocat à 4020 Liège, quai Godefroid Kurth 12.

Juge-commissaire : Mme Annette Penners.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 30 septembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.
(32523)

Par jugement du 20 août 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Destrée, ayant son siège social à 4420 Saint-Nicolas, rue des Genêts 16, pour l'exploitation d'une activité de recouvrement commercial, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0425.992.425.

Curateur : Me Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6/011.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 30 septembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.
(32524)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 20 augustus 2009, is Perfect Bike BVBA, Herentalsebaan 153, 2150 Borsbeek (Antw.), gespecialiseerde detailhandel in rijwielen, ondernemingsnummer 0877.456.159, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Cornille, Peter, Houwerstraat 15, 2060 Antwerpen-6.

Datum der staking van betaling : 20 augustus 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 september 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 oktober 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (32525)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 20 augustus 2009, is Qualibel Minerals NV, Hoveniersstraat 55, bus 9, 2018 Antwerpen-1, groothandel in diamant, ondernemingsnummer 0479.210.286, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Janseghers, Katleen, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 20 augustus 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 september 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 oktober 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (32526)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 20 augustus 2009, is G.D.B. BVBA, Bisschoppenhoflaan 5, 2100 Deurne (Antwerpen), fastfoodzaken, snackbars, frituren en dergelijke, ondernemingsnummer 0451.057.819, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Goossens, Benny, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum der staking van betaling : 20 augustus 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 september 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 oktober 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen.
(Pro deo) (32527)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 20 augustus 2009, Verhulsel, Jan Gerome Lucienne, geboren te Lier op 13 augustus 1970, wonende en handeldrijvende te 2060 Antwerpen, Carnotstraat 137, bus 2, vertaaldiensten en tolken, ondernemingsnummer 0501.447.735, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Tomas, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 20 augustus 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 18 september 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 16 oktober 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : (get.) W. Van Zaelen
(Pro deo) (32528)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Uit de aangifte schuldvordering blijkt dat de Mevr. Marianne Zwervagher, wonende te 8400 Oostende, Mariakerkelaan 11, bus 207, en de heer Ronny Duyck, wonende te 8400 Oostende, Schermlantestraat 77, bus 6, zich persoonlijk borg hebben gesteld voor de verbintenissen van gefailleerde. Om te kunnen genieten van de bevrijding zoals voorzien in artikel 72bis e.v. van de faillissementswet moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende, een verklaring neerleggen waarin deze bevestigen dat hun verbintenissen niet in verhouding zijn met hun inkomsten en hun persoonlijk patrimonium.

(Get.) Francis Volckaert, curator.
(32529)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Bij akte verleden voor notaris Jef Van Roosbroeck, te Ekeren, op 20 augustus 2009, voor registratie neergelegd, te Antwerpen, negende kamer, hebben de heer Kloock, Constantinus, geboren te Hoevenen op 20 september 1922, en Mevr. Franck, Anna, geboren te Hoevenen op 30 november 1927, wonende te 2180 Ekeren, Steenstraat 73, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

(Get.) Jef Van Roosbroeck, notaris, te Ekeren.
(32530)

Bij akte verleden voor notaris Jef Van Roosbroeck, te Ekeren, op 20 augustus 2009, voor registratie neergelegd, te Antwerpen, negende kamer, hebben de heer Debaeke, Carlo, geboren te Antwerpen op 15 december 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Gommers, Gerda, geboren te Wuustwezel op 15 december 1960, wonende te Wuustwezel, Noordheuvel 43, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

(Get.) Jef Van Roosbroeck, notaris, te Ekeren.
(32531)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Jean-Paul Vernimmen, notaris te Sint-Genesius-Rode, op 19 augustus 2009, dat de heer Uyttebroek, Bruno Edouard Alex, geboren te Schaarbeek op 28 november 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Lintermans, Viviane Francine Jozefina, geboren te Ukkel op 17 februari 1967, wonende te Sint-Pieters-Leeuw, Lenniksbaan 1073, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd door de inbreng van eigen onroerende goederen van de echtgenote in het gemeenschappelijk vermogen.

(get.) Jean-Paul Vernimmen, notaris.
(32532)

Bij akte verleden voor notaris Johan Vestræete, te Sint-Niklaas (Sinaai), op 12 augustus 2009, hebben de heer Stremersch, Johan, geboren te Sint-Niklaas op 17 november 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Geerinck, Gina Josée Marcel, geboren te Sint-Niklaas op 8 september 1965, beiden wonend, te 9100 Sint-Niklaas, Hoge Bokstraat 223, die gehuwd zijn onder het stelsel der scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Johan Vestræete, te Sinaai, op 28 mei 1991, de op hen toepasselijke vermogensregeling gewijzigd, zonder dat deze wijziging leidt tot de vereffening van hun huidige stelsel.

Blijkens de wijzigingsakte wordt een intern gemeenschappelijk vermogen toegevoegd met inbreng van een eigen goed van de echtgenote. Tevens wordt het lot geregeld van het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen bij de ontbinding van het stelsel.

(Get.) Johan Vestræete, notaris, te Sint-Niklaas (Sinaai),
21 augustus 2009.
(32533)

Bij akte verleden voor notaris Tony Sebrecchts, te Schoten, op 4 augustus 2009, hebben de heer Timmermans, Marc Albert en Mevr. Reynaers, Marcella Wilhelmina, wonende te Kontich, Kruisbeemd 31, hun huwelijksgemeenschap gewijzigd en uitgebreid vanuit het eigen vermogen van de heer Timmermans, met het onroerend goed, te Aartselaar, Ysselaarlan 4, zonder vereffening van hun huwelijksstelsel.

Opgemaakt te Schoten, op 19 augustus 2009.

Namens de verzoekers, (get.) Tony Sebrecchts, notaris.
(32534)

Ingevolge akte verleden voor notaris Guy Walraevens, met standplaats te Herzele, op 25 mei 2009, werd een wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt ten verzoeken van de heer Gijsels, Ghislain Emiel, geboren te Ressegem op 26 november 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Van Hauwermeiren, Alice Mathilde, geboren te Saint-Remy-en-Montmorillon (Frankrijk) op 29 november 1952, samenwonend te 9550 Herzele, Borsbekestraat 41.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract.

Het voormeld wettelijk stelsel werd hierbij behouden.

Herzele, 20 augustus 2009.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Guy Walraevens, notaris, te Herzele.
(32535)

Uittreksel uit de akte verleden voor geassocieerd notaris Johan Kiebooms, te Antwerpen, op 1 juli 2009, dragende volgende melding van registratie : « Geregistreerd twee bladen, één verzending te Antwerpen, registratie 5, 7 juli 2009, boek 180, blad 5, vak 2. Ontvangen : vijftientig euro. De Ontvanger (get.) V. Vertongen. »

Krachtens deze akte hebben :

De heer Verwilghen, Joseph Léon Robert Sylvain Marie Ghislain, geboren te Hasselt op 7 juni 1923, rijksregisternummer 23.06.07 281-34, en zijn echtgenote, Mevr. De Keyser, Geneviève Jeanne Joseph Marie Cornélie, geboren te Berchem (Antwerpen) op 20 januari 1929, samenwonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Elsdonkiaan 27-29.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Antwerpen op 16 mei 1950.

Gehuwd onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Louis Heylaerts, te Antwerpen, op 11 mei 1950.

Hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd naar een stelsel van algehele gemeenschap.

Voor eensluidend analytisch uittreksel: (get.) Frederik Vlamincq, geassocieerd notaris.

(32536)

Ingevolge akte verleden voor notaris Martine Vandemaele, te Wakken (Dentergem), op 23 juli 2009, hebben de heer Lieven Noel Paul De Potter, geboren te Kortrijk op 1 maart 1964, rijksregister-nummer 640301 177 91, en zijn echtgenote, Mevr. Els Maria Theresia Dendauw, geboren te Kortrijk op 11 september 1967, rijksregister-nummer 670911 294 70, beiden wonende te 8720 Dentergem (Wakken), Oostdreef 29, gehuwd voor de ambtenaar der burgerlijke stand te Kuurne op 10 april 1992, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksstelsel. Zij zijn overgegaan van het wettelijk stelsel naar het stelsel van algehele gemeenschap.

Wakken, 20 augustus 2009.

(Get.) M. Vandemaele, notaris.

(32537)

Uit een akte van wijziging van huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris Yves Van Noten, met standplaats te Willebroek, op 30 juli 2009, dragende volgende registratievermelding: « geboekt te Puurs, 11 augustus 2009, deel 475, blad 40, vak 8, drie bladen, en geen verzendingen. Ontvangen: vijftiengintig euro (€ 25,00). De ontvanger, (get.) R. Van De Velde », tussen de echtgenoten, de heer Verbert, Gustaaf Jozef, geboren te Willebroek op 2 maart 1939, nationaalnummer 39.03.02 235-60, hier vermeld met zijn uitdrukkelijk akkoord, en zijn echtgenote, Mevr. Helskens, Maria Ida Coleta, geboren te Gent op 18 juli 1936, nationaalnummer 36.07.18 244-21, hier vermeld met haar uitdrukkelijk akkoord, samenwonende te 2830 Willebroek, Dendermondsesteenweg 179, blijkt dat er onroerende goederen werden ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en dat de aard van het stelsel niet werd gewijzigd.

Opgemaakt en getekend door notaris Yves Van Noten, te Willebroek, op 21 augustus 2009.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) Yves Van Noten, notaris.

(32538)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Annick Dehaene, geassocieerd notaris te Gent (Sint-Amansberg), 24 juni 2009, om 17 uur, bevattend volgende registratiemelding: « Geregistreerd te Gent 6, 6 juli 2009, boek 171, blad 48, vak 4, twee rollen, geen verzendingen. Ontvangen: vijftiengintig euro. De eerstaanwezende Inspecteur (get.) K. Devos Bevernage », dat de heer Lambrecht, Jef Mario Guy, geboren te Gent op 30 januari 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Van Driessche, Ellen Catherine Mariette, geboren te Oostende op 5 oktober 1981, samenwonende te Gent, Schrijnwerkersstraat 6.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Gent op 15 mei 2009, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap bij gebrek aan huwelijkscontract:

— hun huwelijksregime hebben gewijzigd zonder wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel;

— de wijziging betrekking heeft op de inbreng van een onroerend goed gelegen te Gent (Zwijnaarde), Hof Akkerstraat, in de huwelijks-gemeenschap.

Gent (Sint-Amansberg), 19 augustus 2009.

Voor eensluidend ontleidend uittreksel: (get.) Luc Dehaene, geassocieerd notaris.

(32539)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Marc Verlinden, notaris te Westerlo (Tongerlo), geregistreerd « Geregistreerd te Herentals, kantoor der Registratie op 22 juli 2009, boek 5/146, blad 28, vak 14, drie bladen, geen verzendingen. Ontvangen € 25. De ontvanger a.i., P. Bernar. », tussen de heer Pistone, Giovanni, geboren te Anderlues op 1 juli 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Corten, Simonne Mathilda Maria, geboren te Westerlo op 12 november 1951, wonende te 2260 Westerlo, Paddekens 1.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Westerlo op 23 november 1971, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Dat zij bij toepassing van artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een minnelijke wijziging zijn overeengekomen aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Opgemaakt door ons, Mr. Marc Verlinden, notaris te Westerlo, op 17 augustus 2009.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) M. Verlinden, notaris.

(32540)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Marc Verlinden, notaris te Westerlo (Tongerlo), geregistreerd « Geregistreerd te Herentals, kantoor der Registratie op 24 juli 2009, boek 5/146, blad 28, vak 16, drie bladen, geen verzendingen. Ontvangen € 25. De ontvanger a.i., P. Bernar. », tussen de heer Caems, Eddy, geboren te Herentals op 25 oktober 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Vermeulen, Wendy, geboren te Herentals op 22 november 1974, wonende te 2260 Westerlo (Zoerle-Parwijs), Stippelberg 20.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract tot op heden ongewijzigd, zoals zij het verklaren.

Dat zij bij toepassing van artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een minnelijke wijziging zijn overeengekomen aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Opgemaakt door ons, Mr. Marc Verlinden, notaris te Westerlo, op 17 augustus 2009.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) M. Verlinden, notaris.

(32541)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance de la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège du 11 août 2009, M. Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été nommé en qualité de curateur de la succession de M. Martinez, Antoine, né à Liège le 16 mars 1950, divorcé, domicilié à 4030 Liège (Grivegnée), rue Haute Wez 185, et décédé le 1^{er} mars 2009.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat.

(32542)

Par ordonnance de la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège du 11 août 2009, M. Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, a été désigné en qualité de curateur de la succession de M. Frenay, Eugène, né à Liège le 23 octobre 1928, célibataire, domicilié en son vivant à 4020 Liège, place de la Libération 1/0079, et décédé le 10 mars 2009.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat.

(32543)

**Bekendmaking
gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990
betreffende de ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen**

**Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990
relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités**

**Mutualité socialiste du Luxembourg
place de la Mutualité 1, 6870 Saint-Hubert
N° 432 466 877**

*Assemblée générale de la Mutualité socialiste du Luxembourg
du 28 juin 2007*

Extrait du procès-verbal :

Les membres de la Mutualité socialiste du Luxembourg, réunis en assemblée générale ordinaire à Saint-Hubert, le 28 juin 2007, ont nommé, pour un terme de trois ans, comme administrateurs :

Le nouvel conseil d'administration se compose de :

Baudoin, Joël, rue de Neufchâteau 37, à 6600 Bastogne.

Chamberland, Thierry, rue de la Carrière 8, à 6900 Waha.

Denis, Alain, rue Beau Séjour 37, à 6870 Messancy.

Devillers, Jacques, rue de Sainte-Ode 40, à 6681 Lavacherie.

Gofflot, Camille, rue Théophile Noël 6, à 6823 Villers-devant-Orval.

Labieuse, Maggy, avenue Paul Poncelet 35, à 6870 Saint-Hubert.

Laurent, Claudine, Les Demoiselles 9, à 6890 Villance.

Magnette, Gérard, Les Demoiselles 9, à 6890 Villance.

Martinet-Daminet, Mireille, rue des Genêts 13, à 6870 Poix-Saint-Hubert.

Philippart, Raymond, Les Grands Champs 1, à 6690 Vielsalm.

Rongvaux, Gaby, Grand-Rue 103, à 6747 Châtillon.

A l'issue de l'assemblée générale, les nouveaux administrateurs se réunissent entre eux et désignent comme :

Président : Alain Denis.

Secrétaire : Gérard Magnette.

Trésorier : Thierry Chamberland.

Le conseil d'administration désigne comme personnes habilitées à gérer conjointement sous leurs signatures les comptes financiers de l'association : MM. Alain Denis, Gérard Magnette, Thierry Chamberland, et Mmes Maryline Hody et Claudine Laurent.

*Conseil d'administration de la Mutualité socialiste du Luxembourg
du 5 août 2008*

Extrait du procès-verbal :

Le conseil d'administration prend acte de la décision de l'Union nationale des Mutualités de désigner Jacques Devillers au poste de secrétaire fédéral de la Mutualité socialiste du Luxembourg, avec les conséquences qui en découlent sur la gestion journalière de celle-ci et l'accès aux comptes financiers, conformément aux articles 37 et 40 des statuts.

Le conseil d'administration émet les plus nettes réserves quant à cette décision, et souhaite vivement que s'instaure une réflexion avec l'UNMS sur les modalités d'actualisation des relations entre celle-ci et la Mutualité socialiste du Luxembourg.

Les administrateurs désignent comme :

Président : Alain Denis.

Secrétaire : Jacques Devillers.

Trésorier : Thierry Chamberland.

Le conseil d'administration désigne comme personnes habilitées à gérer conjointement sous leurs signatures les comptes financiers de l'association : MM. Alain Denis, Jacques Devillers, Thierry Chamberland et Mme Maryline Hody.

(32544)